Do Võ Phi Hùng cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại học Cornell)

T.T. Thiệu tuyên bố : đừng tưởng ngày nào họ thôi giúp đỡ, quân dân V.N. sẽ chịu để C.S. đô hộ

NHÂN DÂN V.N.C.H. SẴN SÀNG GÁNH TẤT CẢ, NẾU THẾ GIỚI TỰ DO MỆT MỎI

Năm thứ 6 ★ Số 1.544 ● THỨ NĂM 17-4-1969 (Ngày 1 Tháng BA Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 17-4-69 cũng đề ngày Thứ Năm 17-4-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên, Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ● Đ.T. : 23.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TƯ-CHUNG

12 trang 10đ.

● Để tiếp tục chiến đấu bảo vệ tự do chung

VNCH chỉ cần đồng minh giúp súng ống đạn dược và tiền bạc

● kẻ ở hậu phương chủ trương hòa bình thân CS đừng hòng cầm dao đâm vào sau lưng chiến sĩ

SAIGON, 16-4. — TT Nguyễn văn Thiệu sáng nay tuyên bố thế giới tự do nếu muốn bảo vệ nền tự do chung hãy hỗ trợ VNCH, nếu như ngày nào họ mỏi mệt, nhân dân VNCH sẵn sàng gánh tất cả các trách nhiệm đó, và kể từ năm nay nhân dân và quân đội VNCH sẵn sàng gánh tất cả những trách nhiệm đó.

TT cho rằng chúng ta chỉ cần Đồng minh giúp đỡ về súng ống đạn dược tiền bạc, vì dân tộc chúng ta nghèo, chưa chế được đạn dược, vũ khí, chúng ta phải xin họ, nhưng xương và máu thì chúng ta sẵn sàng thay thế xương và máu của Quân đội Đồng minh.

Ông nói đừng có tưởng ngày nào họ chấm dứt sự giúp đỡ xương và máu, tất cả toàn dân toàn quân VNCH sẽ khuất phục và chịu sự đô hộ của CS. TT Thiệu nhấn mạnh chuyện đó rất lầm lẫn, dù có được giúp dù không được giúp mục tiêu quốc gia của chúng ta vẫn là chiến đấu cho tới cùng. Ông cho là dù có phải chết, dù có phải thua, nhưng trước khi thua cũng phải chiến đấu cho đến cùng, vì lý tưởng và lẽ sống còn của dân tộc.

Tuyên bố trong buổi tuyên dương công trạng cho biệt khu 44 tại Kiến Phong, TT Thiệu đã gay gắt chỉ trích một số người không chiến đấu không trông thấy CS xâm lược và cho rằng cuộc chiến tranh này do Mỹ chủ trương, Mỹ xâm lược VNCH và yêu cầu Mỹ bỏ rơi chúng ta. Ông cũng chỉ trích quan điểm của một số người cho rằng chỉ có quân Mỹ chết tại chiến trường VN. TT cho biết trong năm 1968, Quân đội VNCH chết gần 24.000 người trong khi đó quân đội Đồng minh chết có 16.000 người, như vậy tỷ lệ chỉ có 49o/o, trong ba tháng đầu năm nay, VNCH chết gần 6.000 người trong đó có 623 đoàn viên NDTV trong khi đồng minh chỉ chết có 3417 người, tỷ lệ chưa đầy 70o/o. do đó, Tổng thống nói, bảo QĐ VNCH không chiến đấu là 1 điều phi lý và bất công.

Ông lớn tiếng chỉ trích những người nhân dân và QĐVNCH không chiến đấu, khiếp nhược và cho rằng con số nêu trên đã chứng minh và biện hộ cho lòng dũng cảm chiến đấu của nhân dân và QĐVNCH. Ông nhấn mạnh quân đội và nhân dân VNCH tiếp tục chiến đấu, hy sinh mãi, hy sinh nhiều để VNCH không bị xâm lược và có 1 nền hòa bình công chánh.

Ông cho biết từ 1 năm nay CS đã sử dụng lãnh thổ Cambodge, vi phạm trắng trợn nền Độc lập và Trung lập của xứ này, để xâm nhập người và vũ khí vào ba tỉnh Kiến Phong, Kiến Tường và Châu Đốc. Ông nói điều này đã làm cho CS không thể lừa phỉnh nổi dư luận thế giới rằng họ không xâm lược, không vi phạm lãnh thổ Cambodge và Ai lao. Tuy nhiên, Tổng thống cho rằng nhân dân ở trên thế giới còn có những người nhẹ dạ ở xa lãnh thổ VN và còn nghe theo lời tuyên truyền của CS để nói rằng cuộc chiến tranh ở đây là một cuộc nổi loạn nội bộ do MTGPMN lãnh đạo. TT kêu gọi

1 XEM TIẾP TRANG 12

Nixon phải đối phó với vụ rắc rối 15 tháng sau vụ tàu Pueblo dưới thời Johnson

Phi cơ trinh sát Mỹ chở 31 nhân viên đang lượm tin Nga Hoa bị Bắc Hàn bắn rơi

◘ Hội Đồng An Ninh QG Mỹ họp khẩn cấp, lực lượng Mỹ-Hàn được báo động
✱ Mỹ yêu cầu Nga tiếp tay tìm kiếm, mọi cuộc tìm kiếm chưa có kết quả

HOA THỊNH ĐỐN, 16-4 (Tổng hợp). — Bộ Quốc phòng Mỹ nói đài phát thanh Bắc Cao sáng nay loan báo Bắc Cao đã bắn rơi một phi cơ hải quân Mỹ.

Ngũ Giác Đài xác nhận chiếc phi cơ Mỹ mất tích và công cuộc tìm kiếm đang tiến hành ở biển Nhật Bản. Chiếc phi cơ này là phi cơ 4 máy, kiểu EC 121 chở 31 người và có những dụng cụ tinh vi để thu thập tin tức tình báo.

Theo đài phát thanh Bắc Hàn, chiếc phi cơ Mỹ đã xâm nhập không phận Bắc Hàn và bị hạ «một phát» ở ao độ.

Điều này cho thấy có thể hỏa tiễn phòng không đã được sử dụng trong vụ này. Đài Bắc Hàn nói «chiếc phi cơ đang thám thính sau khi đã xâm nhập sâu trong không phận miền Bắc Hàn thì bị bắn rơi», nhưng đài này không tiết lộ có nhân viên phi hành nào sống sót và phi cơ bị bắn rớt ở đâu.

Đài phát thanh Bắc Hàn nói phi cơ bị bắn rớt lúc 6g50 giờ quốc tế ngày 15-4 sau «vụ khiêu khích trầm trọng xâm nhập sâu vào không phận Bắc Hàn».

Bắc Hàn đã yêu cầu họp Ủy hội đình chiến vào ngày thứ sáu và có tin đồn là phiên họp sẽ thảo luận đến việc Bắc Hàn bắn rớt phi cơ Mỹ.

Vụ phi cơ bị bắn rớt trúng vào ngày kỷ niệm sinh nhật của Kim Nhật Thành, vì vậy có tin đồn có thể là Bắc Hàn đã gây ra vụ này để kỷ niệm ngày sinh nhật Kim.

Ngũ Giác Đài nói chiếc phi cơ cất cánh rời căn cứ lớn của hải quân Mỹ ở Atsugi, Nhật Bản, lúc 22giờ quốc tế ngày 14-4 và liên lạc lần chót vào lúc 7giờ sau đấy. Phi công được lệnh không bay gần quá bờ biển Bắc Hàn 80cs.

Mục đích của phi vụ này không được tiết lộ. Bộ Quốc Phòng Mỹ chỉ nói đó là «phi cơ thám thính».

Người ta nói phi cơ trên có thể chở được 6 tấn dụng cụ điện tử đặc biệt để thu thập tin tình báo và báo động trước bằng radar.

Chiếc phi cơ EC.121 mang nhiều máy móc điện tử đến nỗi phải chở nhiều người một cách bất thường để điều hành.

Phi cơ này do hãng Lockheed chế tạo, là kiểu phi cơ quân sự như kiểu Constellation được dùng trong ngành hàng không dân sự Mỹ khoảng những năm 1950. Phi cơ trên có thể bay cao 7500. thước và như vậy có lẽ đã bị hỏa tiễn Sam bắn hạ.

Chiếc phi cơ 121 [illegible] đều tham gia công tác nghe ngóng các buổi truyền tin của Nga và TC. vì có những vụ đụng độ mới đây ở biên giới hai nước.

Bộ Quốc Phòng Mỹ cũng nhận chiếc phi cơ đó bay «thám thính thường lệ» ở cách bờ biển Bắc Hàn ít ra là 80cs.

Vùng mà phi cơ EC 121 bị hạ chỉ cách sông biên giới Ussuri chừng 320cs, nơi đó cũng gần địa điểm tiếp giáp biên giới giữa TC và Bắc Hàn.

TT Nixon đã được đánh thức sớm và được thông báo về vụ này. Cố vấn đặc biệt của ông về các vấn đề an ninh là ông Kissinger được thông báo và theo sát vụ này suốt cả ngày.

Vụ phi cơ EC 121 chắc sẽ là đề tài đặc biệt tại phiên họp của Hội Đồng An Ninh Quốc Gia Mỹ vào sáng thứ tư.

Trong khi đó các đơn vị không

3 XEM TIẾP TRANG 12

Chính thức loan báo Tướng Rosson thay tướng Goodpaster

SAIGON 15-4 (UPI): Hôm nay bộ tư lệnh Hoa kỳ loan báo Trung tướng Rosson sẽ thay thế tướng Goodpaster trong chức vụ tư lệnh phó lực lượng Hoa kỳ tại VN.

Tháng qua, tướng Goodpaster đã rời VN để giữ chức Tư lệnh lực lượng Minh ước Bắc Đại Tây Dương ở Âu châu.

Phát ngôn viên nói, Tướng Rosson người tiểu bang Iowa: tốt nghiệp trường đại học Oregon, trước đây là giám đốc Nha chính trị và kế hoạch Bộ tham mưu hỗn hợp tại Hoa thịnh Đốn. Ông đã tới VN để nhận chức vụ mới của ông.

Vào năm 1954, tướng Rosson lần đầu tiên tới VN khi ông là sĩ quan trong nhóm hội đồng tư vấn của quân đội Mỹ. Ông đã từng giữ nhiều chức vụ tại VN từ năm 1965 đến 1968.

4 vị Quốc Trưởng từ bỏ đặc quyền trao mũ Hồng Y cho đại diện Vatican

VATICAN. 15-4 Các vị nguyên thủ quốc gia Pháp, Ý, Tây Ban Nha và Bồ đào Nha đã từ bỏ đặc quyền trao chiếc mũ đỏ cho các vị Hồng Y đặc sứ của Đức Giáo Hoàng. Nguồn tin tòa Thánh Vatican cho biết như trên.

Người ta nhấn mạnh rằng các vị nguyên thủ quốc gia nói trên đã chấp nhận đề nghị của tòa Thánh bãi bỏ thủ tục này vì những lý do tinh thần và thiêng liêng.

Theo truyền thống, các vị quốc trưởng của các quốc gia công giáo chính là người trao chiếc mũ đỏ cho các vị Hồng y mới được đặt tại quốc gia đó với tư cách đại diện tòa Thánh.

Theo thủ tục mới tất cả các vị tân Hồng Y sẽ nhận mũ đỏ tự tay đức Giáo Hoàng trao cho.

Trong 4 tỷ bị cắt thuộc ngân sách của Mỹ

Giảm 1,1 tỷ chi phí quân sự phần lớn là đạn dược ở V.N.

HOA THỊNH ĐỐN, 15-4 (AP): TT Hoa kỳ Nixon hôm thứ Ba đã cho biết thêm chi tiết về các vụ cắt bớt ngân sách được coi là một sự lựa chọn rất khó khăn và những quyết định ít được tán thành.

Cơ quan duy nhất được cấp thêm ngân sách là bộ Tư Pháp.

Loan báo những con số chi tiêu mới cho mỗi cơ quan theo ngân sách đã được duyệt xét lại, TT Nixon tiết lộ rằng hơn phân nửa số 4 tỷ mỹ kim giảm bớt ở những chương trình quốc phòng và viện trợ quân sự và kế hoạch gia tăng các lợi ích an ninh xã hội.

Sự cắt xén ở các chi phí quân sự được dự trù là 1,1 tỷ mỹ kim phần lớn ở số đạn dược tiêu thụ ở VN, sự giảm thiểu chương trình hỏa tiễn chống hỏa tiễn do cựu TT Johnson đề nghị và sửa đổi việc mua các hỏa tiễn loại tấn công có tầm hoạt động ngắn.

Một tỷ Mỹ kim khác được cắt bớt từ một chương trình khác của ông Johnson. Kế hoạch này chưa được đệ trình lên quốc hội nhưng nằm trong ngân sách tháng giêng nhằm gia tăng các lợi ích an ninh xã hội.

Bộ Tư Pháp được tăng ngân sách từ 16 triệu Mỹ kim lên 730 triệu mỹ kim, để sử dụng vào các biện pháp chống tội ác.

Các chương trình nguyên tử và không gian được giảm bớt 140 triệu mỹ kim. Ngân sách cho cựu chiến sĩ được giảm bớt 245 triệu mỹ kim và các chương trình quốc tế cũng được giảm bớt 185 triệu mỹ kim.

Kêu gọi LHQ can thiệp để Mỹ ngưng hoạt động quân sự trên đất Miên

Miên loan báo phá hủy 1 trực thăng Mỹ lúc trực thăng đổ biệt kích xuống đất Miên

☐ Pháo hạm Miên tấn công tàu đánh cá Thái Lan làm 5 người chết
● Thụy Sĩ công bố thừa nhận biên giới Miên trước Mỹ 1 ngày

NAM VANG, 15-4 (AFP). — Nam Vang hôm nay chính thức loan báo một trực thăng Mỹ kiểu Chinook đã bị toán tuần tiễu Miên phá hủy hôm 5-4 ở cách Smuol 30cs thuộc tỉnh Kratié, trong lúc chiếc trực thăng đổ một toán biệt kích xuống đất Miên. Nhiều trực thăng khác của Mỹ được báo động và được hỏa lực yểm trợ đã tới chở người chết và bị thương đi, số người này khoảng một chục.

Bên lề vụ này, chính phủ Miên trong một văn thư công bố hôm nay tại Nam Vang đã đáp lại bài của tờ báo Mỹ Daily News, theo đó thì Mỹ đã bí mật dùng trực thăng đưa các toán binh sĩ đặc biệt vào Miên để thu thập tin tức về những cuộc chuyển quân và tiếp tế của CS. Chính phủ Miên cho rằng bài báo này chứng tỏ rõ ràng Mỹ cố ý vi phạm biên giới và lãnh thổ Miên.

Chính phủ Miên cũng kêu gọi LHQ can thiệp để Mỹ ngưng ngay các hoạt động quân sự tại lãnh thổ Miên.

Pháo hạm Miên tấn công tàu đánh cá Thái

VỌNG CÁC 15-4 (AFP). — Có tin 5 ngư phủ Thái Lan bị chết, 3 người khác mất tích trong vụ một pháo hạm Cao Miên tấn công một tàu đánh cá Thái hôm thứ Bảy vừa qua ở vịnh Thái Lan gần biên giới Miên.

Tin này do báo Bangkok Post loan. Tuy nhiên báo này nói rõ rằng tin tức về vụ này chưa được Bộ Đánh Cá Thái xác nhận.

Thụy Sĩ thừa nhận biên giới Miên

NAM VANG 15-4 (AFP). — Tòa đại sứ Thụy Sĩ vừa thông báo cho chính phủ Miên rằng «chính phủ Thụy Sĩ công nhận và tôn trọng sự trung lập, độc lập và vẹn toàn lãnh thổ của Miên trong biên giới hiện hữu».

Thụy Sĩ trước kia là một trong những nước chót, cùng với HK và Thái Lan, không công nhận biên giới hiện tại của [illegible]. Vì vậy các giới chính trị [illegible] Nam Vang rất chú trọng [illegible] định của Thụy sĩ, họ cho [illegible] chỉ đặc biệt thân hữu vì [illegible] là nước trung lập rất ít [illegible] trường về những vấn đề biên giới.

BV đòi Mỹ, Lào tôn trọng HĐ Genève đã bị BV chà đạp

HANOI, 15-4 (AFP) — Một phát ngôn viên bộ ngoại giao BV nhân danh chính phủ Hanoi, từng ký vào Hiệp định Genève 1962 về Lào, đã đòi hỏi chính phủ Hoa kỳ và nhà cầm quyền Vạn Tượng hãy áp dụng nghiêm chỉnh các thỏa ước đã ký kết. Phát ngôn viên thêm rằng BV «yêu cầu tôn trọng chủ quyền, độc lập và trung lập của Lào, chấm dứt can thiệp và xâm lăng và trước hết đình chỉ oanh tạc và xạ kích ngõ hầu tạo những điều kiện cho Nhân dân Lào được tự giải quyết các vấn đề riêng của họ».

Ngoài ra Phát ngôn viên còn phản đối vụ bịa đặt là có sự hiện diện của quân đội BV tại Lào và lên án sự gia tăng các hành động chiến tranh của Mỹ tại quốc gia này. BV hiện có 40.000 quân ở Lào.

VNCH hoan nghênh sáng kiến Mỹ thừa nhận biên giới Cam Bốt

● Cam Bốt phản kháng VNCH trước LHQ

SAIGON 16-4 (VTX) — Theo đúng tinh thần Hiến chương LHQ và Quốc Tế Công Pháp, vấn đề biên giới thuộc thẩm quyền các quốc gia cùng chung biên giới thỏa hiệp với nhau.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao đã tuyên bố như trên khi được hỏi về việc Chính phủ Hoa kỳ mới đây đã tuyên bố thừa nhận đường ranh giới hiện tại của Vương quốc Cam Bốt.

Phát ngôn viên nói tiếp: «Chính phủ VNCH đã được chính phủ Hoa kỳ thông báo trước về sáng kiến Chính phủ Hoa kỳ nhằm bình thường hóa bang giao với chính phủ Hoàng gia Cam Bốt và chính phủ VNCH hoan nghênh sáng kiến ấy».

Hỏi về nền bang giao giữa Cam Bốt và VNCH, phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao nói, «VNCH sẵn sàng xét lại vấn đề liên quan đến hai quốc gia và hoan nghênh mọi đề nghị thích đáng phù hợp với quyền lợi của hai Quốc gia».

Chính phủ VNCH luôn luôn chủ trương giao hảo với các Quốc gia Tự Do trên Thế giới, và nhất là đối với các nước lân bang.

4 XEM TIẾP TRANG 11

Ngoại trưởng Gia Nã Đại tiết lộ ở Đông Kinh

Chính phủ Gia Nã Đại dự định đoạn giao với Trung Hoa Dân Quốc

● TC sẽ khe khắt với Nhật, chống Nga mạnh hơn
● Mỹ cho là TC vẫn chú trọng nội bộ nhiều hơn

ĐÔNG KINH 15-4 (AFP). — Hôm nay Ngoại trưởng Gia nã đại Sharp cho hay cuộc thương thuyết TC Gia nã đại sẽ khai diễn vào tháng 5 tới tại Thủ đô Thụy điển Stockholm để thảo luận về việc thừa nhận TC.

Tuy nhiên Ngoại trưởng Sharp cho rằng ông không mong đợi 1 quyết định về vấn đề này có thể nhanh chóng thành tựu. TC phải thận trọng hành động vì việc được Gia nã đại thừa nhận sẽ là 1 tiền lệ cho mối quan hệ ngoại giao của TC với các nước khác nữa.

Ô. Sharp đến Đông Kinh để dự hội nghị Bộ Trưởng hằng năm giữa Nhật Bản và Gia Nã Đại. Ông nói ông sẽ trình bày với chủ trương chi tiết của nước ông trong việc thừa nhận. Nhật hiện đang cần biết Gia đối xử ra sao với Trung Hoa QG sau khi Gia thừa nhận TC.

Ông Sharp nhấn mạnh nước ông không tán thành chính sách 2 nước Trung hoa vì «không thể duy trì bang giao với 2 chế độ cùng tự cho mình là thay mặt cho cùng 1 nước». Ông cũng nói không có mối liên quan gì giữa việc công nhận TC với việc Gia nã đại bỏ phiếu tại LHQ về việc thâu nhận TC vào tổ chức quốc tế này.

Ông Sharp còn nói việc thiết lập bang giao với TC sẽ không thay đổi gì căn bản trong mối quan hệ Mỹ—Gia.

Ngoại trưởng Sharp kết luận là TC phải được kết hợp trong việc tìm kiếm 1 căn bản vững chắc cho nền hòa bình thế giới và quyết định công nhận TC của Gia nã đại đáng lẽ ra đã phải thực hiện sớm hơn nhiều.

Chính sách đối ngoại mới của TC

ĐÔNG KINH 16-4 (NHK). — Bộ ngoại giao Nhật Bản cho rằng về chính sách ngoại giao của TC đối với Nhật Bản sẽ khắt khe vào lúc này.

Theo phóng viên đài phát thanh

9 XEM TIẾP TRANG 12

CS pháo kích 25 vụ vào cả 5 quận lỵ

Tịch thu tại ngoại ô Mỹ tho 3 súng cối 120 ly của CS

● 2.000 đạn súng cối bị tịch thu gần Huế

SAIGON 16-4: Cộng quân đã pháo kích 25 vụ trong đêm 15 rạng 16-4.

Tại Quảng Ngãi, lúc 2g20 sáng nay, Cộng quân pháo kích 8 quả súng cối 82 ly vào quận lỵ Đức Phổ (49 cây số BĐB Saigon). Kế đó, 1 toán địch đột nhập vòng rào Chi khu nhưng chúng đã bị phát giác và bị đẩy lui. Kết quả địch quân bỏ lại 2 xác chết. Lực lượng đồn trú có 1 tử thương và 3 bị thương. Ngoài ra, còn có 7 thường dân bị thương.

Tại An Xuyên vào lúc 0g40 sáng nay, Cộng quân bắn 2 quả hỏa tiễn B40 vào Trung tâm Chiêu hồi trong tỉnh lỵ làm cho 7 hồi chánh viên bị thương.

Ngoài ra, địch quân còn pháo kích vào quận lỵ Điện Bàn thuộc tỉnh Quảng Nam, quận lỵ Nghĩa Hành thuộc tỉnh Quảng Ngãi, quận lỵ Hoài Ân thuộc tỉnh Bình Định và quận lỵ Kiến Thiện thuộc tỉnh Chương Thiện. Riêng tại Kiến Thiện, địch quân đã pháo kích 15 quả súng cối 82 ly làm cho 5 dân chết và 19 người khác bị thương trong số đó có 18 dân.

Một đơn vị Bộ binh Hoa kỳ đóng ở Quản Lợi bị 5 quả hỏa tiễn 107 ly, gây thiệt hại nhẹ. Một đơn vị Không kỵ Hoa kỳ tại 33cs Tây Ninh bị 40 quả súng cối 60 ly không gây thiệt hại.

Tại Saigon, vào hồi 11g45 sáng qua, Cảnh sát QG quận 8 đã lục soát nhà số 304/138 Bến Phạm thế Hiển và đã tịch thu tại đây 3 súng lục K.54, 10 kí lô TNT.

Hồi 11giờ30 sáng nay, 1 Tiểu đoàn BB VN, đã khám phá ra 1 nơi chôn vũ khí của Cộng quân tại 5 CS Tây Bắc Mỹ Tho và tịch thu được 3 khẩu súng cối 120 ly. Súng nặng 300 kg, có thể bắn xa được 5700 thước và mỗi viên đạn nặng 16 kg.

0 XEM TIẾP TRANG 12

ÚC VIỆN TRỢ QUÂN SỰ CHO MÃ LAI Á

CANBERRA, 15-4 (UPI) — Thủ tướng John Gorton hôm thứ ba cho hay Úc sẽ cung cấp cho Mã Lai Á 10 phản lực cơ chiến đấu Sabre cùng các dụng cụ để yểm trợ bộ binh.

Thủ tướng đã tuyên bố trước hạ viện rằng theo lời yêu cầu của Mã lai Á, Úc sẽ gửi 90 nhân viên trong không lực Hoàng gia Úc sang Butterworth tại Mã lai Á để huấn luyện các phi công Mã cùng các nhân viên cơ khí trong việc sử dụng phản lực cơ Sabre.

Thủ tướng cho biết phi cơ Sabre còn trong điều kiện tốt và có thể sử dụng trong 6 năm. Ông cho hay chính phủ tin tưởng phi cơ sẽ cung ứng việc huấn luyện cần thiết đối với Mã Lai Á khi sử dụng chiến đấu cơ siêu thanh.

Thủ tướng cho biết thêm Mã lai Á cũng yêu cầu cung cấp các máy móc và dụng cụ radar. Tuy nhiên lời yêu cầu này đang được Úc cứu xét.

Tại KualaLampur, Phó Thủ tướng Mã tỏ ý hoan nghênh sự viện trợ quân sự nói trên của Úc.

Đại sứ Thụy Điển tại Bắc Kinh đến Hà Nội trình ủy nhiệm thư

STOCKHOM 16-4 (UPI). — Tân Đại sứ Thụy Điển tại Bắckinh, ông Bjoernberg sẽ đi Hà nội ngày

5 XEM TIẾP TRANG 12

Lãnh tụ bồ câu Mỹ trả lời Võ Nguyên Giáp

QUÂN MỸ SẼ Ở LẠI 50 NĂM NỮA nếu Chính phủ VNCH không đứng vững

✱ Đ. S. Hồ Liên : Không thể có việc Mỹ rút quân quy mô
● Đô Đốc Mc Caine : Đầu năm 1970 Mỹ mới bắt đầu rút

HOA THỊNH ĐỐN, 15-4 (AP). — Thượng nghị sĩ Hoa kỳ Fulbright hôm thứ Ba tuyên bố các chính sách Hoa kỳ ở VN đã dồn cứng đến độ cơ hồ không còn con đường nào khác nữa.
Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Thượng viện bình luận : «Thật là đáng buồn»

Ông nói : Tương lai của chúng ta hoàn toàn lệ thuộc vào điều làm thế nào cho chính phủ miền Nam VN hiện nay có thể tồn tại được và có đủ khả năng để tự đứng vững được.

TNS Fulbright tiếp : «Nếu chúng ta không làm được điều đó, chúng ta sẽ phải ở lại đó, 10, 20 hay 50 năm nữa»

TNS Fulbright đã nhận xét như trên trong phiên họp thảo luận việc đề cử ông Leonhart làm Đại sứ tại Nam Tư.

Ông Leonhart đã trả lời «không» khi TNS Fulbright hỏi «Ông thấy không có cách nào khác hơn là việc thành lập 1 chính phủ (ở VNCH) có khả năng tự duy trì phải không» ?

Trong cuộc phỏng vấn tại Hà Nội dành cho nữ phái viên Fallaci của tờ Europea của Ý, Võ nguyên Giáp tuyên bố CS sẽ tiếp tục chiến tranh 5 năm, 10 năm 20 năm hoặc 50 năm nữa nếu cần để đạt cho được hoàn toàn thắng lợi.

Mỹ không rút quân quy mô

ĐÀI BẮC, 15-4 (AP). — Tướng Hồ Liên, đại sứ Trung Hoa Dân Quốc tại Saigon hôm thứ Ba tiên đoán là sẽ không có sự triệt thoái đại quy mô lực lượng Hoa kỳ khỏi Nam VN trong 1 tương lai gần đây.

Ông nói với 1 nhóm nhà làm luật Trung Hoa quốc gia rằng dù cho Hoa thịnh Đốn có quyết định triệt thoái chăng nữa thì cũng sẽ là sự triệt thoái 1 phần, chứ không phải 1 sự rút quân đại quy mô.

Tướng Hồ Liên trước đây từng chỉ huy lực lượng đồn trú đảo Kim Môn suốt 10 năm trời cho đến năm 1965, tuyên bố sự nhận định của ông căn cứ vào sự kiện VC và BV không chịu xuống thang các hoạt động khủng bố mặc dù có cuộc hội đàm Ba lê.

Ông nói chính phủ VNCH đã tuần tự đảm nhiệm thêm trách nhiệm chiến trường do các lực lượng Mỹ trao phó lại.

Tướng Hồ trở về Đài Bắc tháng trước để tham dự đại hội thứ 10 của Quốc Dân Đảng và sẽ trở về Saigon vào cuối tuần này.

Không triệt thoái trước 1970

HONOLULU 16-4 (UPI). — Hôm nay, Đô Đốc Mc Cain, Tư lệnh lực lượng Hoa kỳ tại Thái bình Dương tuyên bố rằng tình hình Đông Nam Á được ổn định hơn 5 năm trước đây vì lý do BV và VC đã không có thể chiếm đoạt miền Nam VN.

Đô đốc Mc Cain nói: khả năng chiến đấu của VNCH đã được cải thiện. Nhưng ông nói đến đầu năm 1970 sự cải tiến các lực lượng yểm trợ như không quân và pháo binh của VNCH sẽ cho phép quân đội Mỹ triệt thoái.

Ông nói chiến tranh VN «không tùy thuộc vào 1 giải pháp quân sự ; không 1 điều nào trong các vấn đề này còn có tính chất đơn giản nữa».

1 viên chức VNCH hy vọng đầu tháng 5 khởi sự họp kín với MTGP

BALÊ, 15-4 (UPI). — Một viên chức chính thức VNCH, thân cận với cuộc hội đàm Balê hôm thứ Ba tuyên bố các cuộc thảo luận riêng giữa VNCH và MTGP có thể khởi sự vào đầu tháng năm.

Các viên chức khác trong phái đoàn thương thuyết Hoa kỳ lại tỏ ý hoài nghi.

Nguồn tin VNCH nói đề nghị mở các cuộc thảo luận vô điều kiện ngoài các phiên họp chính thức ở Balê do VNCH đưa ra là một đòn bất ngờ đối với MTGP, công cụ chính trị của VC.

Nhưng viên chức trên nói ông hy vọng VC chấp nhận đề nghị này và các phiên họp mật có thể khởi sự trong vòng ba tuần lễ.

Tuy nhiên, các viên chức khác của phái đoàn đồng minh lại nói rằng VC chỉ chấp nhận các cuộc thảo luận riêng nếu có sự thay đổi trong giới lãnh đạo ở Saigon, 1 điều mà TT Nguyễn văn Thiệu cương quyết bác bỏ.

Các viên chức đó nói rằng đây có thể là 1 toan tính của VC làm rạn nứt chính quyền Nam VN cũng như gây bế tắc với hy vọng T.T. Richard Nixon sẽ phải đương đầu với một phong trào phản chiến ngày càng mạnh hơn.

Viên chức VNCH nói ông cho rằng đề nghị của Saigon nhằm mở các cuộc thảo luận riêng đã gây bất ngờ cho VC, vì VC không dè đề nghị đó lại được đưa ra mau chóng như vậy.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN Tập bơi...

Kể thì đến nay, tóc đã điểm sương rồi, mà chúng ta phải nghĩ đến «tập bơi», âu là cũng quá muộn ! Chân tay vụng về, phản ứng chạm chạp, vốn dĩ lại không phải là con cháu dân chài, trông thấy nước sâu là ái ngại ! Thế mà, tập bơi để làm gì ?

Có những «thầy phù thủy» bảo chúng ta rằng : chúng ta phải cấp tốc tập bơi, để rồi đây nhảy xuống hồ nước sâu, một phen tử chiến với kẻ địch của chúng ta ; bởi lẽ kẻ địch của chúng ta là những «người nhái nhà nghề», chuyên lộng hành trong hồ nước sâu ấy !

CS chính là kẻ địch quái dị này. Và hồ nước sâu trong đó họ vùng vẫy là nhân dân, đám nhân dân trong các phường khóm thôn ấp. Khi họ nói «họ sống trong nhân dân như con cá trong nước», thì không phải là họ nhai lại một sáo ngữ. Họ khẳng định một sự thật. Họ ý thức sâu sắc được sự thật ấy, và nhất quyết đem sự thật ấy vào thực tiễn hành động hằng ngày.

Họ là những «người nhái nhà nghề», thông thạo mọi ngóc ngách dưới hồ nước sâu ; biết rõ sức mạnh của những đợt sóng ngầm sóng nổi trong hồ nước sâu ; có khả năng lợi dụng được sức mạnh này theo ý muốn của họ, «lãnh đạo» được các đợt sóng ngầm sóng nổi này như những đội quân đập vào địch thủ của họ, khi cần.

Từ trước đến nay, thường thì «cuộc đấu tranh» giữa chúng ta và họ diễn ra đại khái như sau : Chúng ta có thừa súng ống bom đạn ; chúng ta cứ việc bắn tràn xuống hồ nước sâu nọ, mỗi khi thấy có gì «cựa quậy» làm đục ngầu cả một vùng một đám. Họ bị chết không ít. Nhưng tài bơi lặn của họ cũng đã từng giúp họ tránh né, và nhiều phen thoát hiểm. Thành thử, chạy quanh ven bờ, chúng ta không trông gì tiêu diệt được họ. Hoặc giả có lúc nào, vì bị

(XEM TIẾP TRANG 11)

Tình hình Nga Xô - Tiệp Khắc

Liên Sô tiếp tục gây thêm áp lực đối với chính phủ Tiệp Khắc ở Prague và có những tin từ Mạc Tư Khoa cho hay là lãnh tụ đảng Cộng sản Tiệp Khắc ông Dubcek sắp tới thủ đô Liên sô để thảo luận với giới lãnh đạo ở đấy. Một nhân viên trong ban biên tập của đài BBC bình luận về tình hình Liên Sô Tiệp Khắc như sau.

Trong tháng này liên minh Varsovie đã thao diễn lần này là lần thứ hai ở Tiệp Khắc và mấy lân quốc.

Lần thứ nhất thao diễn quân đội trong 5 ngày liền và ngay sau khi xảy ra các cuộc biểu tình lộn xộn ở Prague và các thành phố khác ở Tiệp Khắc nhân vào dịp đoàn cầu thủ Tiệp Khắc đã đánh bại Liên Sô trong giải khúc côn cầu trên đá băcg. Lần này tin công bố sẽ mở cuộc thao diễn đã được đưa ra sau một vài ngày, tình hình rất là mập mờ và khó hiểu.

Thống chế Gretchko bộ trưởng quốc phòng Liên Sô hôm thứ Sáu vừa rồi đã trở lại Tiệp Khắc, sau khi ông đã ghé Đông Đức ba ngày để thanh tra binh đội Liên Sô ở Đông Đức. Viên thống chế này ghé thủ đô Tiệp Khắc lần này là lần thứ hai trong khoảng một tháng, lần trước vào cuối tháng ba dương lịch không phải là do chính phủ Tiệp mời mà do Mạc Tư Khoa đặc phái đi để đối phó với tình thế rối reng về các cuộc biểu tình bài Liên Sô. Ngay sau khi ông trở lại vào hôm thứ sáu vừa rồi, thống chế Gretchko đã hội đàm cá với bộ trưởng Tiệp Khắc và một số chức sự khác. Đến trưa thứ bảy, Tiệp khắc ra một thông cáo cho hay là trong tháng này sẽ có thêm khí cụ và các đơn vị quân Liên Sô vào Tiệp Khắc để phụ lực với bộ đội đã sẵn có ở đấy. Đây rõ ràng là bằng cứ tỏ ra là thống chế Gretchko đã yêu cầu Tiệp để họ tăng cường số bộ đội Liên Sô đóng trên đất Tiệp và chính phủ Prague đã phải nhận điều yêu cầu ấy, nhưng ba giờ sau tại Prague lại có một thông cáo nữa hủy bỏ thông cáo trước cho hay là tin công bố trước là về căn cứ vì tình trạng đã đổi thay.

Cái điều đã khiến người ta phải băn khoăn tự hỏi là tại sao tình trạng đổi thay mau chóng như vậy trong vòng có ba giờ đồng hồ. Một lý do được đưa ra để giải thích là Nga đã đột ngột hoãn việc chuyển dịch quân đội Liên Sô vào Tiệp Khắc vì làm như thế lại đụng chạm đến các cuộc thao diễn phòng không của binh đội liên minh Varsovie. Nhưng có thể là người Nga đã ra lệnh cấm triệt để việc loan tin về các việc chuyển dịch quân đội của họ vào ra đất Tiệp. Và các nhà kiểm duyệt ở Prague chưa có thì giờ để làm quen với những lệ luật mới do người Nga đặt ra.

Nhưng bất luận lý do là thế nào đi nữa thì vụ này cũng cho thấy là đã có nhiều sự lộn xộn trong ý định cũng như trong hành động. Nhưng việc quyết định làm 1 cuộc thao diễn quân sự nữa ở Tiệp khắc và mấy nước láng giềng nội trong vòng 2 tuần lễ sau cuộc thao diễn trước có vẻ phản ảnh 1 tình trạng đáng quan ngại hơn về sự lúng túng của Mạc tư khoa trong ý định của họ.

● Nếu những cuộc thao diễn thứ nhất đã được tổ chức để tăng thêm áp lực đối với ông Dubcek và các lãnh tụ khác ở Prague vì cái ý định ấy đã được hiểu rõ rồi; mở thêm cuộc thao diễn thứ hai nữa chắc cũng không thể khiến cho nhân dân hay là các nhà lãnh đạo Tiệp Khắc phải kinh sợ thêm. Họ đã có dư thời giờ để quen thuộc và bớt sợ những cái lối diệu võ dương oai một cách trẻ con. Nói thế không có nghĩa là hai đoàn thể dân Tiệp Khắc không hiểu rằng hiện tình đã nghiêm trọng, thật ra họ dư hiểu là cần cấp thiết thi hành các biện pháp để cải thiện mối quan hệ với Mạc Tư Khoa, điều mà họ mong muốn nhất là trở lại tình trạng trước ngày 28 tháng 3 vừa rồi nghĩa là tình trạng khá ổn định giữa Prague và Mạc Tư Khoa, trước khi có cuộc rối loạn vừa rồi làm cho tình trạng đó mất đi.

Phần lớn ở Tiệp Khắc người ta có thể tự ý nhận xét thấy điều đó chứ không cần phải có những cuộc thao diễn quân sự nhắc cho họ biết. Nhưng có lẽ các lãnh tụ Liên sô đã quyết định rằng vì các áp lực lực chính trị đối với Prague đã không có hiệu lực gì mấy cho nên lại phải dùng đến cách thị oai, nếu quả vậy thì đường lối Liên sô đã lập cước cho một quan niệm sai lầm hết sức. Có lẽ người Nga còn mong muốn gây được sự kính nể ở phía người Lỗ và người Nam Tư nữa nhưng ở cả hai nước này nữa nếu cứ thao diễn quân đội để làm áp lực chính trị thì có lẽ cũng chả được tích sự gì. Công việc lập lại một tình trạng ổn định giữa Prague với Mạc Tư Khoa là một công việc khó. Người Nga nhất định là không thể khiến cho báo chí hoàn toàn thần phục hay là phong trào nghiệp đoàn ở Tiệp phải chịu nghe lệnh một cách triệt để nếu người Nga không lật đổ các giới lãnh đạo lúc này ở Tiệp.

Ngoài ra chỉ còn một đường là phải chiếm đóng nước Tiệp Khắc. Nhưng Mạc Tư Khoa lại e tới những di lụy chính trị của việc này. Như thế họ ắt phải tìm cách hàn gắn để đi tới một sự thỏa thuận nào đó với ông Dubcek và các đồng chí của ông. Tuy nhiên người Nga cũng sẽ hết sức tìm cách để giành được các sự nhân nhượng họ muốn, qua các nhân vật trong trung ương đảng mà thân Nga, hay là những người vẫn theo 1 chính sách sắt máu.

Cuộc đấu tranh chính trị sẽ được mở thêm vào dịp trung ương đảng ở Tiệp nhóm họp vào thứ năm tới. Có các tin đồn là ông Dubcek đã đi Mạc tư Khoa để thảo luận nghị trình phiên họp này. Nếu các lời đồn đại ấy mà đúng thì Mạc tư Khoa đương gắng 1 lần chót để được chắc chắn rằng nếu có sự điều hòa nào thì ắt phải thỏa mãn những đòi hỏi tối thiểu của Liên xô.

Kịch... tình !

Bà khoe : Kinh tế ngoại giao,
Xây nhà, dựng trại biết bao nhiêu lần.
Quanh năm buôn Sở, bán Tần
Dinh to, phủ lớn có chân ra... vào...
Nổi danh là «nữ anh hào»
Ta, Tầu, Tây, Mèo... quan nào cũng quen.
Trăm trò, thiên hạ ngợi khen :
Cái tài «đổi trắng thay đen» nhất bà !

xXx

Chỉ thương «ông Kềnh» nhà ta,
Tưởng rằng bà vợ tài ba thế nào...
Ai ngờ... kinh tế ngoại giao,
Bà luôn luôn «cắm sừng» vào đầu ông !

xXx

Chuyện đời... thôi thế cũng xong,
Miễn sao bạc chảy tiền dòng là... khôn.
Nói gì, danh giá chi... mòn,
Nói gì, miệng thế gian đồn... xôn xao.
Đã là... chức trọng quyền cao,
Trên trông xuống, dưới trông vào mới...hay !
Sống trong buổi loạn ly này,
Luân thường, đạo lý ? Câm ngay cái mồm !
Kịch... tình càng diễn, càng xôm
Càng «dui» xã hội, càng «thơm» kết tiền !
Mai ngày, Tổ quốc ghi tên...
Huy chương «Tiết hạnh» lưu truyền sử... xanh !

THẠCH KẾ

B. S. NGUYỄN-TIẾN-HỶ TRẢ LỜI CHÍNH-LUẬN VỀ VẤN-ĐỀ TẬP HỢP ĐẢNG PHÁI

VỀ NGUYÊN-TẮC TỔNG THỐNG ĐÃ NÓI NHỮNG ĐIỀU RẤT ĐÚNG

nhưng không biết toàn vấn-đề có được hiểu rõ hay không ?

◘ NẾU ĐẢNG CỦA TỒNG THỐNG CÓ CẢ PHÓ TỒNG THỐNG, THỦ TƯỚNG VÀ CHỦ TỊCH LƯỚNG VIỆN THÌ TỐT QUÁ

«Nếu ông Tồng thống Nguyễn văn Thiệu lập được Đảng, Đảng này sẽ ủng hộ đường lối của chính phủ hiện hữu ? hay Đảng này sẽ đề ra một lập trường mà chính phủ hiện hữu sẽ làm theo ? »

Bác sĩ Nguyễn tiến Hỷ, nguyên Tồng Thư ký Quốc Dân Đảng (Đại Việt và VNQDD thống nhất 1946) đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn sáng nay dành riêng cho Chính Luận về vấn đề tập hợp chánh trị do T. T. Nguyễn văn Thiệu công bố ngày 7-4.

Tập hợp theo phương thức nào ?

Được hỏi nhận định của ông về tương lai chánh đảng chánh quyền do TT Thiệu tập hợp, bác sĩ Hỷ cho biết :

— Tôi nhớ cũng khoảng này năm ngoái, ông Tồng Thống đã mời một số người vào Dinh Độc Lập và ông khuyên những người đó lập Đảng. Điều đáng chú ý là ông TT nói rằng khi có Đảng phái rồi thì ông TT không tham gia đảng phái đó dầu Đảng đó có cùng đường lối với chính phủ.

Bây giờ ông TT đích thân nhận việc đứng ra lập Đảng và nói là có thể vào Đảng được. Đấy là điều tiến bộ đáng khen, tôi rất vui lòng được nghe thấy, tôi mong rằng ông sẽ thành công, lập ra được một Đảng trong đó có sự tham gia của Phó Tồng Thống, Thủ tướng và nếu có cả 2 ông Chủ Tịch Thượng và Hạ viện càng tốt. Tuy vậy tôi thấy có mấy ý kiến đáng nêu ra. Về nguyên tắc, ông TT đã nói ra những điều rất đúng. Nhưng tôi không biết toàn vấn đề có thật được hiểu rõ hay không?

Đảng được lập ra theo quan niệm nào ? Đảng theo lối đảng phái bên Hoakỳ hay đảng như những đảng quốc gia đã tranh đấu chống thực dân khi trước. Một đảng, đảng cần dùng khi bầu cử. Một đảng đảng phải liên tục tranh thủ, tổ chức nhân dân. Nếu theo lối thứ nhất tôi thấy không lợi ích gì. Nếu theo lối thứ hai thì tôi có mấy thắc mắc sau đây : Đảng sẽ chỉ ủng hộ lập trường của chính phủ đã đề ra hay đảng sẽ có một lập trường mà chính phủ sẽ phải đi theo.

Ông TT sẽ giữ địa vị nào trong đoàn thể? Nếu ông vừa làm TT vừa làm chủ tịch hay Tồng thư ký Đảng thì phải nói rằng quyền hành của ông ở VN còn to hơn quyền hành của Mao trạch Đông hay Kossiguine hiện nay. Nếu ông chỉ là 1 trung ương ủy viên thì ai sẽ lãnh đạo đảng ?

Tôi mong được biết ông TT sẽ cùng những nhân vật nào cùng lập đảng. Do những cộng sự viên của ông, người ta sẽ đoán được sự tiến triển của đoàn thể ấy trong tương lai.

Tôi nghe thấy nói ông T.T. có thể lập đảng mà cũng có thể lập mặt trận. Người ta đã lập mặt trận mãi rồi. Từ Mặt trận cứu nguy dân tộc đến Liên minh dân chủ cách mạng xã hội v.v... nhiều thứ mà vẫn chưa thấy gì tiến bộ và lại muốn tổ chức mặt trận thì cũng nên hiểu qua mặt trận như thế nào. Ngày trước CS đã lập ra mặt trận Việt Minh để tranh đấu, mặt trận tổ quốc rồi mặt trận giải phóng, v.v... cũng đều là những hình thức đấu tranh của họ. Ông T.T. dựa vào lực lượng chính nào để làm động cơ cho mặt trận ?

Quan niệm đối lập

Đáp câu hỏi, quan điểm của ông về vấn đề đối lập, bác sĩ Hỷ nói :

— Tôi đồng ý với ông TT về đảng đối lập phải có chủ trương quốc gia, không thể coi Cộng sản là đối lập như ông Trần quốc Bửu đã nói. Đối lập xây dựng là đối lập trong đường lối quốc gia nhưng có thể có những chủ trương chính trị, kinh tế v.v... khác với chính quyền. Điều cần là không tìm cách gạt nhau ra ngoài chính quyền bằng võ lực.

Trả lời câu hỏi : theo ông như thế nào là một chánh đảng đối lập đúng đắn, bác sĩ Hỷ nói :

— Tôi vừa nói mấy điều chính ở trên. Tôi nghĩ rằng chánh quyền không nên lập đảng chánh quyền. Trái lại nên giúp những người ngoài chánh quyền lập một đảng đối lập với chánh quyền. Tôi cho rằng những người ở ngoài chính quyền trông thấy rõ những điều cần thiết cho dân tộc đất nước hơn. Họ sẽ đối lập xây dựng nghĩa là sẽ góp ý kiến cho chính quyền. Chánh quyền sẽ tiến bộ, dân chúng sẽ tiến bộ.

Hết nhiệm kỳ, chính quyền có thể được bầu lại, tình trạng chính trị trong nước vẫn không thay đổi. Nếu không được bầu lại, đảng đối lập được vào chính quyền, những người này sẽ lại giúp những người mới ra khỏi chính quyền lập đảng đối lập với đảng mình. Thật lý tưởng nhưng nếu có thiện chí không phải không làm được.

Được hỏi trước hiện tình, khối đối lập dựng lên có thể hoạt động hữu hiệu ? Bác sĩ Hỷ nói :

— Nếu có thiện chí lúc nào hoạt động đối lập cũng thuận lợi không cứ gì lúc này.

Hỏi về những khó khăn trở lực chính trong việc tập hợp đảng phái và sáng kiến của ông trong việc khắc phục trở lực, bác sĩ Hỷ cho biết :

— Rất nhiều khó khăn, cần kinh nghiệm, lòng thành thật và sự hy sinh của nhiều người thì mới mong có kết quả. Không nên tái diễn những trò cũ, họp một số người với một số nhãn hiệu, họp báo, tuyên ngôn rồi im lìm dần dần. Tôi nghĩ người ta phải coi đảng phái là những tổ chức rất cần thiết để đấu tranh cho quyền lợi quốc gia dân tộc, không nên lúc nào cũng mang danh hiệu đảng ra để khoe khoang.

Thường thường đảng hoạt động bằng những phong trào thích hợp với thời cuộc. Tùy phong trào sẽ có một hình thức đấu tranh khác nhau, có thể có những mặt trận chính trị, những tổ chức văn hóa hay xã hội v.v,.. để gây phong trào. Các phong trào tạo thêm sức mạnh cho đảng. Theo tôi cần phải có đảng mạnh, phải tổ chức lâu dài, có những ngoại vi tổ chức, những hình thức đấu tranh thích hợp cho từng giai đoạn.

Vấn đề quy chế đảng phái

Đề cập tới quy chế đảng phái, bác sĩ Hỷ cho biết :

— Những người làm quy chế đảng phái nếu là những người không ở trong đảng phái thì họ biết thế nào mà làm được quy chế. Thật ra nếu cần có quy chế đảng phái thì chỉ nên nêu ra 1 vài nguyên tắc rộng rãi để cho các đảng phái hoạt động, tự họ sẽ tìm thấy quy chế trong khi hoạt động.

Được hỏi cần thời gian bao lâu để thực hiện được việc kết hợp đảng phái, bác sĩ Hỷ nói rằng : nếu lập đảng từ mấy năm trước đây thì bây giờ đã có tổ chức để đấu tranh, tôi mong rằng thời gian vẫn còn giúp chúng ta.

Các vấn đề trong việc tập hợp chính đảng

Tình trạng và tâm trạng các đoàn thể chính trị

(TIẾP THEO)

Bài của TRIỆU-VIỆT và VIỆT-ANH

Vẫn còn nhiều sự khác biệt về chủ trương

Những sự khác biệt về chủ trương vẫn còn, và nhiều khi đó là những khác biệt trong căn bản.

Có khối làm cách mạng, có khối không chủ trương cách mạng. Có khối thiên về tôn giáo này, có khối thiên về tôn giáo khác.

Có khối thân thiện với Mỹ và chấp nhận vai trò lớn của Mỹ tại VN. Có khối khác ngờ vực Mỹ và đưa ra những chủ trương hợp với thái độ ngờ vực ấy.

Có khối đi với chính quyền nói chung hoặc là thân thiện với chính quyền, và họ dễ dàng góp sức với chính quyền để chống Cộng ; nhưng lại có khối chống chính quyền về phương diện chính trị.

Rồi vì trong chính quyền, có những nhân vật cao cấp khác nhau, như ông Kỳ, ông Hương, ông Khiêm, ông Thiệu, cho nên những nhóm hướng vào chính quyền lại còn có thể hướng vào một ông này hơn là vào các ông khác, hoặc là vào một ông khác hơn là những ông này.

Rồi tùy theo với thời thế đổi thay, mỗi đảng cũng tùy tâm tư hoặc sự hiểu biết của mình, mà ấn định thái độ chống đối hay ủng hộ. Tỷ dụ như trong việc thương thuyết với phe CS, có đảng chấp nhận kế hoạch mỗi người một lá phiếu, bằng lòng để CS được tranh cử nếu họ buông súng, nhưng cũng có những nhóm chống lại chủ trương công nhận CS là thực tế và chống lại mọi cuộc nói chuyện với CS, chống lại việc cho CS quyền hoạt động chính trị và tranh cử.

Kể ra thì còn phức tạp hơn vậy nhiều,— nhưng ở đất dân chủ, chủ trương thế nào mà chẳng được ?

Chính là ở đất dân chủ mà người ta có quyền có mọi thứ chủ trương chính sách khác nhau. Và do đấy, ngày nay, mới có đặt ra vấn đề đoàn kết hoặc thống nhất các đảng phái.

Vấn đề thống nhất hay đoàn kết các đảng phái thoạt đầu là vấn đề dẹp bớt những tự ái cá nhân và những mưu vọng làm lãnh tụ. Nhưng lâu dần các chính sách đi xa nhau, cho nên bây giờ vấn đề thống nhất đảng phái còn là vấn đề hòa đồng chính sách. Đó là bước đầu tiên, và rồi mới xét đến các bước sau, mà những bước sau này cũng rất khó.

Những bước đi khó khăn

Việc kết hợp các chính đảng, do ông Nguyễn văn Thiệu, để lập liên minh chính quyền, hay do các đoàn thể khác để lập khối đối lập, sẽ phải qua những vấn đề sau :

1) Tìm kiếm và sắp xếp các lãnh tụ không kị nhau để ngồi vào với nhau.

2) Bàn cãi để ấn định chính cương, chính sách, chương trình.

3) Ấn định về tổ chức.

4.) Phân phối trách nhiệm và chức vị trong liên minh.

5.) Phân phối trách nhiệm và chức vị trong trường hợp giữ chánh quyền.

6.) Ấn định về việc đóng góp các lực lượng cán bộ để thi hành các công tác. Ấn định về việc phối hợp các lực lượng địa phương của các đảng trong liên minh.

Vấn đề tìm ra một chủ nghĩa có lẽ cũng phải đặt thành vấn đề, bởi vì phải có một chủ nghĩa (theo ý hướng Quốc Gia, Dân Chủ, Xã Hội) để đánh đổ chủ thuyết Cộng Sản.

Trong việc kết hợp đảng phái mà ông Nguyễn văn Thiệu đương làm hiện nay, người ta hiểu rằng ông đương ở vào giai đoạn đầu, có nghĩa là «tìm kiếm và sắp xếp các lãnh tụ không kị nhau để ngồi vào với nhau». Sự kiện đó phải được hiểu theo các chi tiết sau :

1.— Các lãnh tụ đó không kị với ông tổng thống và ông tổng thống không kị với họ. Giới chính trị đã có thể ước đoán được những nhóm nào kị với ông tổng thống hoặc là không được ông tổng thống ưa.

2.— Các lãnh tụ và nhân vật đó phải không kị nhau.— Một trong các điều kiện mà những nhân vật tiếp xúc với ông tổng thống đặt ra đã có liên quan đến những nhân vật mà mình sẽ phải ngồi chung. Kết hợp thành đảng không dễ như kết hợp trong một Nội Các. Trong việc liên minh đảng phái, người ta không sẵn sàng kết hợp với bất cứ ai. Mà trong hiện trạng, có những đảng phái chống nhau dữ dội, cho nên vấn đề đó phải được đặt ra.

3.— Các lãnh tụ và nhân vật được mời vào trong liên minh phải có chủ trương, chánh sách gần giống nhau (không dị biệt trong căn bản). Tỷ dụ : ông Tổng thống tập hợp những phần tử chống Cộng để đấu tranh chống Cộng trong màn chính trị sắp tới, cho nên ông đi tìm những đảng chống Cộng và loại ra những đảng thiên Cộng hoặc có mưu tính bắt tay với CS.

Một khối đối lập có được dựng nên lúc đầu cũng phải chú trọng những nguyên tắc ấy : tìm những lãnh tụ không chống đối nhau về cá nhân ; tìm những đoàn thể có những chủ trương căn bản giống nhau. Những chủ trương căn bản đó, trong hiện tình, liên quan đến các điểm sau :

1.— Mặc độ đối lập với chính quyền.
2.— Mặc độ trong tâm tư đối với Mỹ.
3.— Mặc độ trong tâm tư đối với CS.
4.— Mặc độ trong tâm tư đối với Công Giáo hay Phật Giáo (và là Phật giáo nào) ?

(Còn 1 kỳ)

Dư-luận dân-chúng Mỹ đối với chính-sách Mỹ tại V.N.

Tổng thống Nixon quyết định rằng ông ta sẽ tránh điều mà ông ta coi là sự thất bại của cựu Tổng thống Johnson : không được dân chúng ủng hộ trong chính sách đối ngoại. Đối với Nixon cũng như đối với Johnson, vấn đề VN là một cuộc trắc nghiệm chua cay cho chức vụ tổng thống ở Mỹ. Johnson đã bị bại trong cuộc trắc nghiệm.

(Lược dịch bài của Louis CASSELS)

Trong những tháng chót của nhiệm kỳ Tổng thống, ông Johnson cảm thấy càng ngày càng bị dư luận dân chúng Mỹ chống đối về vấn đề VN. Có sự chống đối ấy một phần là vì dân chúng bực tức trước một cuộc chiến tranh dường như không thắng được nhưng một phần nữa cũng là vì dân chúng không tin tưởng ở những lời giải thích của chính quyền Johnson về việc người Mỹ có mặt tại VN là đúng và là điều cần thiết.

Dầu đúng hay sai, nhiều người Mỹ có cảm tưởng rằng chính quyền Johnson đã không nói cho họ biết tất cả sự thật về việc Mỹ tham dự chiến cuộc VN. Sự thiếu tin tưởng ấy cũng ảnh hưởng đến chính sách đối nội của ông Johnson khiến cho ông ta đành chịu từ bỏ ý định ra tranh cử một lần nữa vào tòa Bạch ốc. Là người đã có nhiều dịp học hỏi về các thủ tục chánh trị, ông Nixon coi trường hợp của Johnson là một thí dụ điển hình về việc dư luận dân chúng là một phương tiện ngoại hiến pháp để kiểm soát sự tự do hành động của Tổng thống trong chính sách đối ngoại. Theo lý thuyết thì sự tự do ấy rất rộng rãi. Tổng thống chỉ cần phải tham khảo ý kiến và có sự chấp thuận của Thượng viện đối với những hiệp ước quan trọng. Và khi tuyên chiến với nước nào mới cần có sự đồng ý của toàn thể Quốc hội. Về mặt thực tế, Quốc hội có một vài ảnh hưởng đến chính sách đối ngoại vì nhiều quyết định quan trọng có liên quan đến tiền bạc và quốc hội lại nắm giữ tiền. Nhưng kể từ thời ông Washington trở đi thì các tổng thống càng ngày càng có ý muốn tham khảo quốc hội về những quyết định đối ngoại.

Dư luận dân chúng Mỹ không có một hiệu quả tức thì đối với chính sách đối ngoại như một vài nhân vật cận đại đã nhấn mạnh rằng dư luận ấy là một sự «chia xẻ dân chủ» giữa Tổng Thống và quốc dân.

Các TT Washington, Jefferson, Madison, Lincoln, Wilson, Roosevelt và Truman đều đã có những quyết định mà các vị ấy biết rằng không được lòng dân chúng và sau đó lại tránh được cảnh bị chỉ trích.

Dư luận dân chúng chỉ có ảnh hưởng lớn lao khi vấn đề kéo dài quá lâu khiến toàn quốc phải chú ý như trong trường hợp cuộc chiến tranh tại VN. Hiện nay, Ô. Nixon rất hiểu rõ rằng dân chúng Mỹ nóng lòng muốn cho chiến cuộc VN sớm được chấm dứt. Trong 1 cuộc họp báo gần đây tại Bạch Cung, ông ta có nói :

«Vì đã đi khắp nước để vận động nên tôi rất hiểu rằng dân chúng Mỹ đang chú ý đến chiến cuộc VN một cách ghê gớm. Họ sẵn sàng hoan nghênh bất cứ một sáng kiến nào mà họ cho rằng có thể làm chấm dứt chiến tranh trên một căn bản có trách nhiệm». Tuy nhiên, ông ta lại nói rằng một vị Tổng Thống không thể nào thi hành chính sách đối ngoại chỉ bằng cách theo dõi những cuộc thăm dò dư luận. «Trách nhiệm của vị Tổng Thống là phải cứu xét tất cả những đường lối khả dụng.

Rồi nếu ông ta thấy có một đường lối tốt nhưng không được lòng dân chúng thì ông ta phải giải thích cho dân chúng hiểu rồi mưu tìm sự ủng hộ của dân đối với đường lối ấy».

Có người hỏi ông Nixon rằng «Căn cứ vào kinh nghiệm của vị tổng thống tiền nhiệm thì ông Nixon có tin rằng ông sẽ có thể hướng dẫn dư luận quần chúng Mỹ nếu chiến tranh VN còn phải kéo dài nhiều tháng hoặc nhiều năm nữa không». Ông ta trả lời rằng ông không mong chờ phải đương đầu với một cuộc chiến tranh kéo dài nhiều năm. Rồi ông ta nói : «Đối với dư luận của người Mỹ, tôi nghĩ rằng họ sẽ ủng hộ vị TT nếu họ được vị ấy cho biết tại sao chúng ta có mặt ở VN, những mục tiêu của chúng ta là gì, sự tồn phí sẽ đến mức nào và hậu quả sẽ ra sao nếu chúng ta theo đuổi một đường lối hành động khác.., Tôi nghĩ rằng có lẽ tôi thành công trong việc giải thích tại sao chúng ta có mặt ở VN và thành công trong việc thông báo cho dân chúng biết sự diễn tiến của những cuộc thương thuyết. Tôi có ý định làm như thế».

Đối với vấn đề VN, dưới thời Johnson, sự bất đồng ý kiến lan rộng đến nỗi có lẽ nó phản ảnh dư luận của đa số quần chúng. Nhưng sự bất đồng ấy sẽ có vai trò gì đối với chính sách đối ngoại nếu nó chỉ đại diện cho 1 thiểu số của quần chúng ? Trong 1 vài trường hợp, sự bất đồng thiểu số ấy vẫn còn có thể gây ra 1 hậu quả đáng sợ. Đa số người Mỹ ít chú ý và ít biết đến những vấn đề đối ngoại mà không đụng tới đời sống riêng của họ. 1 thiểu số người thông thạo tin tức và cương quyết có thể đưa ra những lời kêu gào lớn tiếng mà Bạch cung có thể coi là «tiếng nói của dân chúng».

Sự thảo luận về việc bổ nhiệm một vị đại sứ Mỹ tại Tòa Thánh Vatican là một thí dụ. Nếu được hỏi ý kiến thì đa số người Mỹ có lẽ sẽ trả lời rằng họ không quan tâm lắm đến việc bổ nhiệm nhân vật này hoặc nhân vật kia làm đại sứ tại La Mã. Thế nhưng đối với cộng đồng những người theo đạo Tin Lành thì đó là một vấn đề gay go.

Người ta kể trường hợp Mỹ ủng hộ Do thái làm một thí dụ về ảnh hưởng của nhóm thiểu số đối với chánh sách đối ngoại. Rõ rệt là Bạch Cung và bộ ngoại giao Mỹ đã cẩn thận cân nhắc mỗi hành động ngoại giao liên quan đến Trung Đông, căn cứ theo cảm nghĩ của 6 triệu người Mỹ gốc Do Thái. Nhưng cần phải xét lại xem chính phủ Mỹ có thi hành 1 đường lối thân Do Thái hơn không nếu chính phủ căn cứ vào dư luận của đa số dân chúng. Những cuộc thăm dò dư luận cho thấy rằng đa số dân chúng Mỹ có thiện cảm với cuộc chiến đấu của Do Thái vì họ nghĩ rằng đó là cuộc chiến đấu của David chống lại Goliath.

Dân Mỹ thường viết thư hoặc gởi điện tín cho Tổng thống để tỏ bày sự bất đồng ý kiến của mình về chính sách đối ngoại của nước Mỹ. Lại còn có những cách khác như mang biểu ngữ ghi những chữ phản đối, la ó Tổng thống hoặc la ó các nhân vật cao cấp trong chính phủ ở nơi công cộng, biểu tình và làm những cử chỉ chống đối tượng trưng như đốt thẻ trưng binh v.v...

Điều sau chót làm cho Mỹ phải đổi chính sách không phải là tại hoạt động của những người quá khích chống chiến tranh nhưng là vì danh sách những người lính Mỹ chết ngày càng dài thêm và chiến phí tăng thêm. Tất cả những yếu tố ấy hợp lại đủ để thuyết phục hàng triệu người Mỹ rằng dầu cho lý do để Mỹ có mặt tại VN có chính đáng chăng nữa thì những tồn phí cũng đã quá cao rồi.

Ông Johnson đã muốn chứng tỏ với dân Mỹ rằng nếu rút lui thì tồn phí lại còn lên cao nhiều hơn nữa. Nhưng ông ta đã không thành công, phần lớn là vì người Mỹ không tin ở lời nói của ông ta nữa.

Ông Nixon cảm thấy rằng mình có thể khuyến cáo dân Mỹ 1 cách thành công hơn, nếu sự thiếu tiến bộ tại cuộc hội đàm Balê khiến cho ông ta phải thuyết phục dân Mỹ nên tiếp tục cuộc chiến tranh. Nhưng ông ta hi vọng rằng ông ta sẽ không phải bước qua cây cầu đó.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Trực thăng khổng lồ phải đến cứu chữa

Khu Ngã Bảy cháy lớn

200 nhà bị thiêu rụi

SAIGON 16-4 — 17g20 chiều 15-4, một vụ cháy lớn, thiệt hại quan trọng, đã xảy ra tại khu tứ giác Phan thanh Giản, Pétrus Ký, Trần quốc Toản, Kiều công Hai, thiêu rụi khoảng 200 nhà vừa ngói, vừa tôn. Xóm trên thường được gọi là Xóm Bào Ông Phủ Bảo. Chưa rõ nguyên nhân vì 2 chủ căn nhà nơi nghi có lửa phát cháy đang đổ lỗi cho nhau. (quang cảnh khu hỏa hoạn sau khi lửa tắt, ảnh của Lỗ Hùng VNAX).

Nhân viên Cứu hỏa Đô Thành đến ngay cứu chữa. Phi cơ trực thăng khổng lồ Chinook đã có mặt ngay để rắc bột trừ lửa trong vùng xảy ra hỏa hoạn.

Theo VTX thì theo đồng bào trong vùng cho biết thì ngọn lửa đã phát ra từ một căn nhà ở phía sau căn nhà số 742/12/K2/LG2 của Dân biểu Nguyễn Ấn, đơn vị Quảng Ngãi. Nhà của Dân Biểu Nguyễn Ấn chỉ bị hư hại rất nhẹ.

Cuộc chữa lửa thật khó khăn, vì đường vào xóm là 1 ngõ hẻm bắt bằng cầu ván, đa số nhà cửa đồng bào lao động lại cất trên sàn dưới là nước nên có nhiều người chỉ kịp chạy lấy thân không thể mang theo một món đồ nào.

Trong khi chữa lửa có 1 số người bị thương nhưng không có ai thiệt mạng, có 1 số trẻ em trong khi hỏa hoạn chạy lạc nhưng tối lại cha mẹ các em đã tìm lại được.

Theo tin của ttv Văn Đô thì đồng bào cho biết lửa phát cháy tại căn nhà số 12 hẻm 724 nhưng cũng có người nói là lửa phát cháy tại căn nhà số 14 hẻm nói trên, 2 chủ 2 căn nhà này đang đổ lỗi cho nhau nên người ta chưa rõ đích xác lửa phát cháy tại căn nhà nào trước.

Ngay sau khi lửa tắt, tối 15-4, đồng bào khóm 2 đã tự động góp tiền mua bánh mì, cá hộp giúp đồng bào nạn nhân hỏa hoạn.

Người ta biết rằng xóm trên được gọi là Xóm Bào Ông Phủ Bảo là vì xóm này trước kia là cái bào của ông Phủ Bảo bào này nước thật sâu và rộng mênh mông và cho đến bây giờ khu này đã trở thành xóm lao động đông đúc.

ĐÁM TANG LỚN NHẤT CHIẾN TRANH VN mai táng tập thể 227 quan tài

- DÂN CHÚNG ĐI ĐƯA DÀI ĐẾN TRÊN MỘT CÂY SỐ
- NẠN NHÂN NHỎ NHẤT 12 TUỔI, GIÀ NHẤT 74 TUỔI

HUẾ 15-4. — Đám táng lớn nhất chiến tranh đã được cử hành sáng thứ ba tại Huế với 227 quan tài.

Những nạn nhân này đã được khai quật từ những hầm hố, giao thông hào ở các vùng Phú Thứ, Hương Thủy. Họ bị Cộng sản bắt đi trong kỳ tấn công Huế hồi tết Mậu Thân và sau đó dùng cán cuốc, báng súng đập bể đầu. Thi hài của những người này bị đầy xuống các hố, giao thông hào.

Ủy ban tìm kiếm và cải táng những nạn nhân ở Thừa Thiên trong đợt I đã tìm được 135 xác và đợt hai 325 xác. Thi hài các nạn nhân đều bị vỡ xương đầu, một số bị vỡ xương quai hàm khi khai quật lên họ vẫn bị trói từng xâu từ 10 người tới 20 người. Trong số các nạn nhân có khoảng 7 phụ nữ, nạn nhân nhỏ nhất 12 tuổi và già nhất là 74 tuổi.

227 quan tài được đem mai táng tập thể tại vùng Ba Đồn là những người mà thân nhân không nhìn ra được. Cử hành từ Phú Vang đám táng tập thể kéo dài trên một cây số với sự tham dự của trên 5000 đồng bào địa phương đại diện các đoàn thể chính trị, tôn giáo, các cấp quân dân chính.

Một số đông đồng bào tham dự đám táng đã quá xúc động (và bật khóc khi các vị tu sĩ bắt đầu tụng niệm trước các bài vị. Vào dịp này Đại tá Lê văn Thân, Tỉnh trưởng Thừa Thiên kiêm Thị trưởng thành phố Huế, Nghị sĩ Trần văn Đôn và dân biểu Trần ngọc Châu đã đọc điếu văn và cầu nguyện cho các oan hồn uổng tử sớm được siêu thoát. Ông Tổng Trưởng Chiêu Hồi và T.T. Nguyễn ngọc An cũng tham dự đám táng này.

Ông Nguyễn ngọc An, dịp này, đã nói rằng «tội ác của Việt cộng thật là quá sức tưởng tượng. Tần thủy Hoàng xưa kia, quá lắm chỉ giết 200 thư sinh và đốt sách, và gần đây Hitler chỉ tàn sát dân Do Thái. Đàng này Việt cộng lại giết hàng vạn người chung nơi chung một thứ tiếng với chúng».

Tiếp đó, Ô. Tổng Trưởng đã lên tiếng cảnh cáo những ai còn mơ về thiên đường CS, những ai còn hội thảo đòi hòa bình với bất cứ giá nào, những ai còn muốn xuống đường đòi hỏi một chính phủ Liên hiệp hãy học bài học máu và nước mắt này.

ĐỀ CẬP ĐẾN VỤ RẮC RỐI GIỮA Y SĨ, Y TÁ TỔNG TRƯỞNG Y TẾ TRẦN LỮ Y THANH MINH :

BỘ Y TẾ KHÔNG THIÊN Y TÁ Nhu cầu về lượng cần trước đã

SAIGON 16-4.— Cuộc tranh chấp sôi nổi giữa giới bác sĩ, y sĩ với giới y tá qua dự luật 64/69 đã được bác sĩ Trần Lữ Y, Tổng Trưởng Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ đề cập đến trong bài diễn văn đọc tại buổi dạ tiệc của hội Lions tổ chức ngày 14-4-69.

Thoạt đầu bác sĩ TT nói về tình trạng chậm tiến của ngành Y tế VN, sự thiếu thốn y sĩ trước nhu cầu của dân chúng và cho rằng hiện nay nhu cầu về lượng là một điều phải giải quyết ưu tiên. Ông cũng nói rằng dù giá trị tinh thần và khả năng kỹ thuật của những người có trách nhiệm sức khoẻ dân chúng có yếu kém đến đâu nữa, khi dân cần đến họ, dân sẽ chấp nhận công việc của họ, không những không phê bình oán trách mà còn tri ân họ nữa.

Ông T.T. cũng lên tiếng thanh minh là Bộ Y Tế chưa bao giờ có ý định và cũng chưa làm được gì trên thực tế để thiên vị y tá tư, để làm thiệt giới y sĩ, ngăn bước tiến của nền Y khoa VN.

Theo ông thì sở dĩ có cuộc tranh chấp hiện nay vì trong cuộc chạy đua theo quyền lợi mọi cố gắng để tiến bộ cho nghề nghiệp cho đất nước, lắm khi đã bị gạt bỏ ra ngoài.

Cuối cùng, ông loan báo sắc lệnh số 41/SL/YT/XHCT ngày 27-3-69 đã cho phép Bộ Y Tế XHCT thiết lập một Viện Quốc Gia Y Tế Công Cộng để nghiên cứu sưu tầm và giải quyết tất cả các vấn đề Y Tế Công Cộng hiện nay. Ông kết luận ngành Y Tế Công Cộng chỉ có thể phát triển và hữu hiệu nếu được những người có trách nhiệm về sức khỏe của dân chúng thấu triệt và chấp nhận.

ỦY BAN Y TẾ HẠ VIỆN

Kêu gọi dân góp ý kiến về dự luật 64/69

SAIGON 16-4 — Hôm nay Ủy Ban Y Tế Hạ Viện đã ra thông cáo kêu gọi đồng bào góp ý kiến với ủy ban trong việc hoàn thành dự luật «hành nghề điều dưỡng và chích thuốc theo toa bác sĩ».

Ủy Ban Y Tế Hạ Viện cho hay Ủy Ban đang tham khảo ý kiến của Bộ Y Tế các đoàn thể Hiệp Hội như Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ, Nghiệp đoàn Y tá tư, Cục Quân Y, các trường Đại Học Y Dược Khoa v.v.,.về các chi tiết liên quan đến dự luật nói trên.

Thông cáo của Ủy Ban cho biết để mọi thủ tục lập pháp có thể xúc tiến nhanh chóng, mọi ý kiến của đồng bào cần gởi cho văn phòng Ủy Ban tại 13 Công Trường Lam Sơn Saigon trước ngày 15-5-1969.

Dự luật hành nghề điều dưỡng tư và chích thuốc tư theo toa Bác sĩ do Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa gởi đến Hạ Nghị Viện ngày 22-1-69 và sẽ được Ủy Ban Y Tế Hạ Viện phúc trình trước khoáng đại Hạ Viện sau khi tham khảo và đúc kết quan điểm của các giới.

Có cải tổ thi ở LUẬT KHOA KHÔNG ?

SAIGON 16-4.— Giáo sư Nguyễn Độ, Tân khoa Trưởng Luật khoa Saigon sáng nay 15-3 đã cho đại diện SV Luật hay tin đồn trước đây cho rằng có việc cải tổ thi cử (thi vấn đáp trước, thi viết) thật ra không có tính cách bó buộc. Việc áp dụng hay không là tùy ở mỗi giáo sư. Giáo sư Độ còn cho biết, do đó nếu muốn yêu cầu tạm hoãn áp dụng trong năm nay vì chưa được thông báo từ đầu niên học nên không sửa soạn kịp để thích ứng. SV hãy liên lạc thẳng với các giáo sư phụ trách các môn liên hệ.

Tưởng cũng nên nói rõ trước đây, trong số báo ra ngày 28-3, chúng tôi đã thuật lại dư luận xôn xao trong giới Sinh Viên Luật sau

Xem tiếp (C) trang 10

C.S. tổ chức lại cánh Đô Thị để xâm nhập Đô thành

SAIGON 16-4.— Thiếu tá Võ văn Xét, Trưởng ty Cảnh sát Gia Định hôm nay tiết lộ hiện Cộng quân đang tổ chức lại cánh đô thị nhằm mưu toan xâm nhập Đô thành và Cảnh sát đã rõ và đang tích cực theo dõi. Ông Xét còn cho biết kể từ 10-68 đến nay G.Đ. đã bắt được tổng cộng lối 681 Cán binh CS, gồm 1 cấp tá, 5 ủy, 7 phân khu, 28 huyện, 43 xã và đặc công v.v...., thu nhiều súng ống tài liệu cùng 240 kí chất nổ TNT.

Việt Mỹ chặn xe chạy êu

Các cấp chỉ huy hỗn hợp Việt

Xem tiếp (L) trang 10

TỔNG NHA CẢNH SÁT họp báo

SAIGON 16-4.— Tổng Nha Cảnh Sát tổ chức họp báo vào 9giờ sáng 17-4 để công bố những thành quả phá vỡ các tổ chức đặc công Cộng Sản.

Nguồn tin thông thạo cho biết vụ quan trọng hơn hết có thể được công bố trong cuộc họp báo là vụ ông Nguyễn Lâu chủ nhiệm kiêm chủ bút nhật báo Anh ngữ Saigon Daily News bị bắt mới đây vì có bằng cớ hoạt động Cộng Sản. (DS)

14 NƯỚC, 169 XE DỰ CUỘC ĐUA XE HƠI ĐẦU TIÊN TRÊN XA LỘ Á-CHÂU

VIENTIANE 16-4.— Các giới chức Ai Lao và Liên Hiệp Quốc đã chứng kiến giờ khởi hành cuộc đua xe hơi đường trường 2919 cây số tại Á Đông ngày thứ ba sau khi đã ca tụng xa lộ Á Châu.

Khoảng 5.000 người đã đến xem đoàn xe đầu tiên gồm 169 chiếc rời Vạn Tượng đi Tân Gia Ba.

Sau buổi lễ tiễn biệt 169 chiếc xe đại diện cho 14 quốc gia bắt đầu vượt con sông Cửu Long rộng lớn và bùn lầy.

Được ghi giờ tại Nong Khai, thuộc Đông Bắc Thái Lan, bắt đầu từ không giờ tới 4 giờ ngày 17-4 với nhịp độ mỗi phút một chiếc, các xe lao mình vào cuộc đua trên con đường trơn trợt dài 2907 cây số tới Tân Gia Ba rất xa về phía Nam. Bốn mươi tới bốn mươi bốn giờ sau, cuộc đua qua 4 quốc gia được Viễn Á Kinh Ủy Hội bảo trợ sẽ thấy các tay đua cương quyết và nhiều may mắn nhất tới Tân Gia Ba giật giải chiến thắng. Họ sẽ gia nhập với các giới chức thuộc Viễn Á Kinh Ủy Hội và các giới chức cao cấp Tân Gia Ba trong giờ phút bế mạc của hội nghị thứ 25 của Viễn Á Kinh Ủy Hội. (ECAFE)

Tất cả có 43 xe của các hãng dự cuộc đua, từ xe Pontiac tới xe Subaru. Xe Porsche của Đức quốc đua với xe Nhật Honda. Mỗi xe đua phải có ba người, một người trong bọn ghi đường đi, đó là một nhiệm vụ tối quan trọng trong cuộc đua như thế này.

Sau khi rời Nong Khai, đoàn đua tới Bangkok vào khoảng 8g10 tới 12g30 cùng ngày. Từ Bangkok đường đua chạy dài 800 cây số qua các eo hẹp, khúc khuỷu, xuyên núi cao, qua từng già, tiến về phía Nam vượt biên giới Mã Lai Á, đến Klong Pruan. Theo xa lộ Á Châu, đoàn đua xuống miền duyên hải phía Tây Mã Lai, xuyên qua các sở trồng cao su, đồi núi, qua Kuala Lumpur, và sau cùng tới Tân Gia Ba.

Xem tiếp (H) trang 10

Hội đồng Vũng Tàu nhận định :

VŨNG TÀU BIẾN THÀNH THỊ XÃ VÔ TRẬT TỰ

VŨNG TÀU 16-4 — Hôm 13-4 Hội Đồng Thị Xã Vũng Tàu đã nhóm họp để thảo luận về vấn đề an ninh và trật tự trong châu thành. HĐ đã nhận định rằng :

Gần đây luật pháp ít được tôn trọng vì cơ quan công lực thờ ơ với trách nhiệm, bao vụ cướp giựt có án mạng đều không truy ra nguyên nhân và thủ phạm, trộm đạo, móc túi xảy ra lung tung. Gái mãi dâm quá lộng hành bằng nhiều hình thức, đa số xuất phát từ các bar và dường như có sự che chở của giới thẩm quyền. Trật tự lưu thông không được tuân theo, gây nên ồn ào, náo động, quyền lợi cá nhân và công cộng không được tôn trọng và bảo đảm, cờ bạc cùng nơi Thậm chí có nhân viên cảnh sát chứa bạc công khai bảo sao dân chúng tôn trọng luật pháp. Riêng các khu phố xa châu thành như Phước Thắng và Thắng Nhứt, đồng bào sống trong hồi hộp, không phân biệt được QG hay VC, vì ban đêm ai muốn xét nhà thì xét bắt ai thì bắt, bất chấp các viên chức khu phố v.v.. Ông Trưởng Ty Nội An và đại diện Ty Cảnh sát có mặt trong phiên họp này. (HT)

Ngày 19-4, Không lực VN biểu dương sức mạnh hào hùng của Dân tộc

NĐ CÔNG NHÂN MÃ XA, XÍCH LÔ ĐẠP ĐÒI CHUYỂN SANG LÁI XE 4 BÁNH

SAIGON.— Trong kỳ đại hội lần thứ năm của Liên đoàn Vận tải Việt Nam khai diễn trong hai ngày tại Tổng Liên Đoàn Lao công V.N, Ông Bùi thiện Tâm, Tổng thư ký Nghiệp đoàn công nhân Mã xa Saigon Gia Định có nói với các đại diện báo chí về hiện trạng của hơn 700 anh em Mã xa rất bi đát vì chưa được chuyển nghề. Theo ông Tâm thì tổng số Mã xa Saigon Chợ Lớn Gia Định có 1375 xe đến khi thông tư số 9313 của Bộ Giao Thông Vận Tải ngày 13-10-67 cho phép công nhân được chuyển nghề sang xe 3 bánh trong vòng 5 tháng, nhưng đợt đầu xét xe để đổi đã thực hiện có một tháng (từ ngày 5-9 đến 3-10-98). Đến đợt hai từ ngày 18-11-68 đến 16-1-69. Kể cả 2 đợt xét xe, đến nay vẫn còn 260 xe ngựa có kiểm tra công lộ mà chưa được xét. Đây là không kể số xe chưa có kiểm tra công lộ thì còn 500 mã phu chưa được chuyển nghề. Vừa đây, một thông cáo khác cho biết cấm hẳn xe ngựa lưu thông trong đô thành kể từ ngày 28-2-69. Vì vậy, nghiệp đoàn chúng tôi đang khiếu nại xin lưu thông lại cho đến ngày được hữu sản hóa.

Sẽ tiếp xúc với ông Giám Đốc hãng xe 4 bánh Dai Hat-Su

Sau khi trình bày thực trạng của số Mã phu, ông Tâm cho biết, vào trung tuần tháng 4.69, ông sẽ tiếp xúc với ban Giám đốc hãng xe 4bánh thực dụng DAI-HAT-SU để xin hãng bán trả góp cho anh em Mã phu chuyển nghề. Nghiệp đoàn sẽ đứng ra bảo đảm với hãng xe bốn bánh này. Được hỏi theo tinh thần thông tư trên của Bộ Giao Thông Vận Tải thì anh em Mã phu sẽ được chuyển nghề sang xe 3 hay 4 bánh, Ông Tâm đáp : Trong phiên họp ngày 18-4-68 ở Tòa Đô Chánh, các xe 3 bánh có động cơ (xe lam) chỉ được lưu hành trong vòng 10 năm thì phải «giải bằng» để chuyển qua loại khác hay đổi xe khác. Do đó chúng tôi phải nghĩ đến việc mua xe 4 bánh, vì thời hạn 10 năm đổi xe 3 bánh có động cơ sắp đến. Trả lời câu hỏi về số lượng

Xem tiếp (M) trang 10

THẢO LUẬN VỀ THÔNG ĐIỆP CỦA T.T. NGÀY 7-4

Thượng Viện nhiệt liệt hưởng-ứng « SÁNG KIẾN TẬP HỢP CHÍNH TRỊ » CỦA T.T. THIỆU

● DUY SINH

SAIGON, 16-4.— Thượng Nghị Viện trong phiên họp khoáng đại hồi 9 giờ 30 sáng nay đã thảo luận về Thông điệp của Tổng Thống Nguyễn-văn-Thiệu công bố ngày 7-4 liên quan tới các vấn đề trọng đại quốc gia nhất là sáng kiến tập hợp chánh trị để đấu tranh hữu hiệu với Cộng sản.

Vấn đề cựu Chiến Binh Đài Loan

Trước hết, NS Trần văn Đôn Chủ Tịch UBQP đã phúc trình về chuyến công du Đài Loan của UBQP Lưỡng Viện để nghiên cứu về hai vấn đề : Trung Hoa Dân Quốc đã làm thế nào để tiến tới tự túc và không phải nhận Viện Trợ Hoa Kỳ, Trung Hoa Dân Quốc đã giải quyết vấn đề cựu chiến binh ra sao ?

NS Đôn trình bày những yếu tố căn bản giúp THDQ tiến tới tự túc tự cường. Sở dĩ THDQ phát triển được như vậy nhờ tập trung mọi khả năng về việc phát triển kinh tế, kỹ nghệ. Nhân dân đã có một mức sống tương đối cao, một phần lớn nhờ vấn đề tổ chức cựu chiến binh, chính phủ Trung Hoa coi vấn đề Cựu Chiến Binh là một quốc sách. Chánh sách này xuất phát từ tư tưởng Tôn Trung Sơn và Tưởng Giới Thạch «trong một xã hội lành mạnh, mọi người phải có lương thực để ăn, quần áo mặc và nhà ở». Chính sách đó nhằm bảo trợ, đưa người của chiến binh tham gia công tác sản xuất phục vụ cộng đồng quốc gia để giải quyết 3 nhu cầu khẩn thiết : tăng cường phát triển kinh tế, tăng cường tuyển mộ tân binh và hiệu năng chiến đấu phục vụ Nhờ được coi là quốc sách nên Hội có tới 97 cơ cấu lớn trực thuộc gồm 4 cơ cấu sản xuất mang lại lợi tức rất lớn cho quốc gia.

Tình trạng khốn khổ của cựu chiến binh Việt Nam

Nhận định về thực trạng cựu Chiến Binh VN, NS Đôn đã cay đắng nói rằng Chánh phủ và Bộ Cựu Chiến Binh với những khẩu hiệu «Tổ quốc ghi ơn chiến sĩ hay tri ân chiến sĩ» nhưng thật ra chỉ cấp dưỡng một số phụ cấp đối rách cho chiến sĩ tàn phế hoặc cô nhi quả phụ, ông nói rằng người chiến binh sau khi xuất ngũ đã cảm thấy quá đau xót trong tình trạng thất nghiệp nên đã cố gắng kết hợp thành một đoàn thể tư nhân. Hội này hiện đang mắc nợ 15 triệu bạc nên không giúp ích được gì cho cựu chiến sĩ

Sau đó, NS đề nghị chánh phủ cần có chánh sách rõ rệt đối với Cựu Chiến Binh, cần tận dụng nhân lực của họ bằng cách cán bộ hóa trong một quốc sách Chánh phủ phải thiết lập một Hội Đồng Quốc gia bảo trợ Cựu Chiến sĩ, Nếu không những người có trách nhiệm lãnh đạo sẽ có tội rất lớn đối với Tổ Quốc.

Nhận định Thông Điệp

Tiếp theo các NS Chủ tịch Ủy Ban TTNG, Nội Vụ, Tư Pháp Định Chế, Quốc Phòng đã lần lượt thuyết trình nhận định về bản Thông Điệp của TT VNCH ngày 7-4.

NS Nguyễn văn Giai Chủ Tịch UBTTNG đã giải thích 6 điều căn bản của T.TThiệu nhằm vãn hồi hoà bình tại VN mà ông cho rằng 6 điều đó đã buộc Cộng [illegible] nhận những cam kết cần thiết trong việc điều đình. Ông nhận định rằng nếu những điểm căn bản đó được thực hiện thì sẽ dư sức bảo đảm quyền sống tự do và tự do lựa chọn chánh phủ của nhân dân miền Nam, do đó không thể tiến tới một chánh phủ liên hiệp như «sự lo xa nông nổi của nhiều người».

NS Giai nhận định tiếp rằng : đối với Cộng sản, một hiệp ước chỉ là một sự tạm ngưng chiến tranh, súng đạn để chuyển sang chiến tranh bằng các phương tiện khác nhằm theo đuổi mục đích duy nhất là thắng và diệt đối phương, do đó nếu chúng ta ngưng cảnh giác và tranh đấu là chết. Ông kết luận rằng tranh đấu để tự vệ là phương thức duy nhất để tồn tại trước một đối phương không bao giờ chịu gò bó bởi lời cam kết của họ.

NS Trần văn Đôn, Trưởng Khối Cộng Hòa đã tuyên đọc bản phân tách Thông Điệp TT của Khối.

Trước hết NS Đôn xác nhận một lần nữa rằng 6 điểm vãn hồi hòa bình của TT không trái ngược với những nguyên tắc căn bản để kiến tạo một nền hòa bình công chính và bền vững. Trên nguyên tắc cũng như thực tế, 6 điểm đó phù hợp với ước vọng hòa bình tha thiết của toàn dân.

Nhận định về quyết định tập hợp chính trị của TT, NS Đôn nói rằng việc tập hợp các lực lượng chính trị là một nhu cầu sinh tử, nếu không thực hiện được là ta đã thua trong cuộc đấu tranh chánh trị sắp tới.

Ông quan niệm rằng vấn đề quan trọng cần đặt ra, mổ xẻ, thảo luận là tập hợp những ai ? Trên phương thức căn bản nào ?

Sự tập hợp càng rộng rãi càng đông đảo càng tốt nhưng trong cuộc đấu tranh cam go hiện nay, theo ông, việc tập hợp phải đặt trên căn bản «quí hồ tinh, bất quý hồ đa», nghĩa là cần tập hợp những Đoàn thể có quần chúng, có sinh hoạt tranh đấu, những người thành tâm thiện chí, thành tâm muốn tập hợp để cứu nước.

Việc tập hợp chánh trị trước hết phải đặt trên căn bản thông cảm kính trọng lẫn nhau. Tất cả các đoàn thể tập hợp phải có điều kiện để giữ nguyên sắc thái, cá tính, chương trình của mình ngoài

Xem tiếp (Đ) trang 10

TT THIỆU ĐANG CHỜ ĐỢI NHỮNG SỰ TRẢ LỜI DỨT KHOÁT để tiến qua giai đoạn 2 tập hợp chánh đảng

SAIGON 17-4.— Theo các giới am hiểu, Tổng thống Nguyễn văn Thiệu hoàn thành giai đoạn tiếp xúc với các nhân vật và đại diện đảng phái trong tuần qua, và trong tuần này, ông chờ đợi những cuộc trả lời dứt khoát trước khi tiến sang giai đoạn 2 của việc tập hợp chính đảng.

Vẫn theo các giới am hiểu, có nhiều đoàn thể chính trị ngay trong cuộc tiếp xúc đầu, đã tỏ ra có hảo ý với kế hoạch tập hợp chánh đảng của T.T. Thiệu, trong mục tiêu góp các lực lượng để cho Tổng Thống có đa số trong Quốc Hội, điều kiện cần thiết để có thể thực hiện một kế hoạch cầm quyền, sau đó là để xây dựng một lực lượng cụ thể tiến hành cuộc chiến tranh chính trị chống Cộng và cuối cùng là để cho các thế đối lập có thể xuất hiện và kết khối lại.

Lực Lượng Đại Đoàn Kết (ông Nguyễn Gia Hiến) và đảng Nhân Xã (ông Trương công Cừu) đã sẵn sàng để tiến vào giai đoạn 2 của cuộc tập hợp, nghĩa là sẵn sàng để gặp gỡ các chính đảng khác, do ông Thiệu mời.

Đảng Đại Việt Cách Mạng với ông Hà thúc Ký có vẻ tiềm ẩn với kế hoạch của ông Thiệu. Ông Ký đã tin rằng Liên minh Chính quyền có thể làm việc hữu hiệu. Ông Ký [illegible] cuộc tập hợp, chỉ nghĩ rằng cần tập hợp những khuynh hướng có thể đi chặt với nhau.

Ông Trần quốc Bửu và khối lực lượng của ông, theo các giới, cũng có thể tham gia Liên Minh của chính quyền.

Đảng Tự Do Dân chủ (ông Nguyễn văn Hướng), hệ phái xứ bộ miền Nam thuộc Việt Nam Quốc Dân Đảng của ông Nguyễn hòa Hiệp, đảng Xã hội Việt Nam của ông Cù văn Hai, đều có cảm tình với đề nghị tập hợp.

Xem tiếp (A) trang 10

Sau khi rút khỏi Liên Minh Dân Tộc CMXH

MẶT TRẬN CỨU NGUY vẫn không đối lập VỚI CHÍNH QUYỀN

SAIGON 15-4 (VTX).— Nghị sĩ Trần Văn Đôn, Chủ Tịch Chủ Tịch Đoàn Liên Minh Dân Tộc Cách Mạng Xã Hội, Chủ tịch Mặt Trận Nhân Dân Cứu Nguy Dân tộc hôm 15-4 xác nhận nguồn tin theo đó Mặt Trận Nhân Dân Cứu Nguy Dân tộc rút ra khỏi Liên Minh Dân Tộc Cách Mạng Xã Hội.

● Nghị sĩ Đôn cho biết ngày 17-4-69 tới ông sẽ triệu tập Ban Chấp Hành Liên minh Dân Tộc Cách Mạng Xã Hội để trình bày quyết định này đồng thời phổ biến tuyên cáo nói rõ lý do vụ này.

Đáp câu hỏi : sau đó Mặt trận có tham gia đảng chính quyền không Nghị Sĩ Đôn nói rằng có thể có và có thể không. Mặt Trận sẽ tham gia nếu tổ chức mới có đường lối phù hợp với đường lối của Mặt trận.

Được hỏi về lý do sự rút khỏi Liên Minh, ông cho biết trong trường hợp không tham gia tổ chức Đảng cầm quyền, Mặt Trận Nhân Dân Cứu Nguy Dân Tộc vẫn không đối lập với chính quyền và sẽ Độc lập trong Cộng đồng Quốc gia, ít nữa là trong giai đoạn hiện tại. Tuy nhiên ông cho biết trong cái thế độc lập ấy Mặt trận vẫn đối lập với Cộng sản.

tin cần biết

Cấp phát đồng hồ điện đại quy mô

— Bộ Công Chánh và Giao Thông cho biết đợt 6 của chương trình cấp phát đồng hồ qui mô trong địa phận Saigon Chợ Lớn Gia Định gồm 12 vùng sau đây :

Vùng cư xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng, vùng chợ Ông Tạ, vùng mũi tàu Phú Lâm, khu Phú Định, đình Minh Phụng, cầu Cây Gõ, vùng Chợ Thái Bình, vùng Nha Tổng Giám Đốc Cảnh sát Đô Thành, vùng Nguyễn Thông nối dài, vùng Nha Cảnh sát Đô Thành vùng Sở Cứu hỏa, vùng Bùi Viện, vùng Phạm Ngũ Lão. Nơi nhận đơn, 72 Hai bà Trưng Saigon (Saigon Điện Lực Công Ty) trong thời hạn từ 15-4-69 đến 30-4-69. Mẫu đơn biểu tại nơi nhận đơn.

Có thể gọi giây nói cho Tích Lan, Úc, Tân Tây Lan

— Tổng Nha Bưu Điện vừa cho biết mọi liên lạc vô tuyến điện thoại giữa Saigon với Úc, Tích Lan cùng Tân Tây Lan vừa thiết lập sẽ mở cho công chúng xử dụng kể từ 16-4.

Cước phí điện đàm như sau : Saigon Úc Đại Lợi 36,75 quan vàng cho 3 phút, Saigon-Tích Lan : 36.75 quan vàng cho 3 phút Saigon-Tân Tây Lan : 39.90 quan vàng cho 3 phút. Mỗi quan vàng là 38,55đ VN.

Cấp phát điện thoại đợt II

— Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải cho hay việc cấp điện thoại đợt II sẽ được thực hiện tại các đoạn đường sau :

Trần Hưng Đạo số chẵn 2-330, số lẻ 291.603. Lê Lợi số chẵn 68.120, số lẻ 117-125. Phan Bội Châu số chẵn 4-58. Phan Chu Trinh số lẻ 1-49. Tạ Thu Thâu số chẵn 2-42, số lẻ 1-49. Nguyễn An Ninh số chẵn 2-52, số lẻ 1-51. Thủ Khoa Huân số chẵn 4-54, số lẻ 1-77. Trương Công Định số chẵn 4-108, số lẻ 1-79. Đặng Trần Côn số chẵn 4-22, số lẻ 1-19. Nguyễn Phi số chẵn 2-42, số lẻ 1-59. Nguyễn Du số lẻ 97-161.

Nơi nhận đơn : Văn phòng Ông Tổng Giám Đốc Bưu Điện, Chủ Tịch Ủy Ban cấp phát Điện Thoại 2, Công Trường Hòa Bình Saigon và thời gian nhận đơn từ 17-4-69 đến 25-4-69.

từ QUÊ ra TỈNH

ĐẠI LỄ KỶ NIỆM ĐỨC THÁNH MẪU

SAIGON.— Hội Chấn Hưng Tinh Thần VN do Thượng Nghị Sĩ Trần thế Minh làm Chủ Tịch vừa ra một thông cáo gửi hội viên và đồng bào toàn quốc nói về việc tổ chức đại lễ kỷ niệm Đức Thánh Mẫu Liễu Hạnh Giáng Sinh vào mồng 3 tháng 3 năm Kỷ Dậu sắp tới. Thông cáo cho hay năm nay vì họa quốc biến do CS gây ra, đại lễ sẽ hoàn toàn hạn chế trong khuôn viên các nơi thờ phượng, đình chỉ mọi rước kiệu tốn phí, hạn chế đốt vàng mã đến mức tối đa để dành tiền ủy lạo các chiến sĩ và cứu trợ nạn nhân chiến cuộc.

Tại Trung ương, hội Hòa Phước tổ chức đại lễ Khánh Đản Đức Thánh Mẫu tại đền Ngã Năm Bình Hòa Gia định vào 3 ngày, mùng 2-3 và 4 tháng 3 năm Kỷ Dậu (tức 18, 19 và 20 tháng 4 năm 1969). Hội cũng kêu gọi quý vị hội viên và đồng bào toàn quốc tích cực đóng góp tiền bạc và phẩm vật, tổ chức các cuộc ủy lạo tặng quà chiến sĩ nơi tiền tuyến và các thương bệnh binh đang nằm điều trị ở quân y viện và đồng bào nạn nhân chiến cuộc.

ĐÊM HỌP MẶT TẠI QUÁN THẰNG BỜM

SAIGON.— Để nới rộng chương trình sinh hoạt văn học nghệ thuật Quán cà phê sinh viên Thằng Bờm, mỗi tuần sẽ tổ chức 2 đêm sinh hoạt:

— «Những đêm thứ sáu» bắt đầu vào lúc 20 giờ mỗi tối thứ sáu

— «Đêm Họp mặt» bắt đầu lúc 20 giờ tối thứ tư.

Trong những «đêm họp mặt» tối thứ tư, sẽ có rất nhiều văn nghệ sĩ tham dự. Hiện quán được đặt dưới sự quản trị của 9 anh chị em Sinh viên. Địa chỉ quán đặt tại 263 Đề Thám.

BỘ PHẬN HỘP MÌN SAU TRƯƠNG PHÁP

SAIGON.— 10 giờ sáng 14-4, người ta phát giác được một bộ phận của hộp dựng mìn định hướng có lò xo và muỗng của kẻ khủng bố bỏ dàng sau cạnh công trường J.J.Rousseau ở đường Trần quí Cáp. Nhân viên cảnh sát đến nơi tịch thu đưa về bót. (CC)

TRƯỞNG ẤP THAM NHŨNG BỊ SA THẢI

TÂN AN.— Trong khi tiếp xúc với ông Chủ tịch Ủy ban Bài trừ Tham nhũng, Đại úy Đinh ngọc Chiếu, Quận trưởng Thủ Thừa (Long An) cho biết chiếu theo cuộc điều tra và đề nghị của cơ quan này, Đại úy Quận trưởng đã sa thải Trưởng ấp Bà Phổ thuộc xã Bình phong Thạnh về các tội tham nhũng. Được biết, bị can tên Nguyễn văn Sắc, thường đòi tiền nước dân chúng mỗi khi chứng vào giấy tờ, thâu tản vật dụng, cắt xén tiền trợ cấp tu bổ đường xá. (HT)

2 CÔ GÁI 14, 15 MẤT TÍCH

GIAĐỊNH.— Ngày 14-4, bà Nguyễn thị M. (40t.) ngụ tại Cư xá Thánh Mẫu cầu Bình Lợi Gia Định đến bót cớ đứa con gái của bà Nguyễn thị P. (14t.) bỏ nhà đi mất tích mấy hôm nay.

— Bà Nguyễn thị B. (37t.) ở đường Bạch Đằng cũng trình với nhà chức trách, con gái của bà là Nguyễn thị N. (15 tuổi) đã đi mất tích [illegible] nay. (DL)

NDTV NỔ SÚNG LOẠN Ở KHU LĂNG ÔNG

GIAĐỊNH.— Hồi 9giờ45 sáng 16-4, đồng bào các vùng chợ Bà Chiểu, Lăng Ông, đường Lê văn Duyệt v.v...bị một phen xanh mặt vì đột nhiên có tiếng súng nổ từng hồi. Lúc đầu các quân nhân canh gác cũng giật mình, nhưng sau nghe rõ lại mới yên chí vì là tiếng súng cạc bin và Thompson nghĩa là tiếng súng của..Nhân dân Tự vệ. Sau đó, đến 10g20 các ông nhân dân tự vệ lại nổ một chập nữa. Hỏi ra mới biết là các ông nhân dân tự vệ ở khóm trước Ty Chiêu Hồi Gia Định đưa đám tang một học sinh và chẳng hiểu cao hứng thế nào các ông lại bắn loạn như thế

TRƯỞNG TOÁN GIỠN SÚNG NDTV LỦNG BỤNG QUÈ CHÂN

BIÊN HÒA.— Khuya đêm 14-4, có nghe nhiều tiếng súng nổ liên tiếp ở xóm Cây Chàm gần Chùa Cao Đài đường Nguyễn hữu Cảnh chợ Biên Hòa sau đó hai thiếu niên Huỳnh văn Â, (17t.) và Phan văn K. (15t. ngụ đường nói trên) bị thương máu nhuộm đỏ người được chở đi cứu cấp. Nguyên nhân ông N.v H. Trưởng toán NDTV xóm này, đi tuần tiểu về đến trụ sở thấy cậu A đang gác liền chĩa súng đùa giỡn : «mày gác lơ thơ tao bắn», và súng nổ vang, Cậu A. bị đạn xuyên thủng bụng, đùi phải ngã gục tại chỗ, trúng luôn cậu K đứng gần đó què chân. (PV)

ÔNG TÁT TAI BÀ, BÀ CẮN ÔNG ĐỨT THỊT

BIÊN HÒA — Chiều 14-4, không hiểu có chuyện gì bất đồng nhau, mà ông Nguyễn văn T. (54t ngụ gần chợ Tân Mai xã Bửu Tiếng) đã nóng giận tát tai vợ là bà Nguyễn thị H. (47t) trong lúc cãi vả. Bị đòn đau, bà H. giận ôm ông cắn như điên, khiến ông T. phải la làng kêu cứu và khi được chòm xóm đến can gỡ ra được thì có một mảnh thịt nhỏ ở bắp tay trái gần đứt rời. (PV)

VI PHẠM LƯU THÔNG LẠI BỎ GIẤY TỜ TRỐN MẤT

GIAĐỊNH.— Chiều 14-4, Cảnh Sát giữ trật tự gần chợ Thủ Đức, có tạm giữ thẻ chủ quyền nhiều xe Lam đưa khách vi phạm luật lệ lưu thông và trong lúc hướng dẫn những xe này về cơ quan để phạt vì cảnh sát không hiểu sao lại có chiếc mang số ED... lén xé rào trốn mất. Chưa rõ việc chạy trốn này có gì bí ẩn. (PV)

10 ÔNG CHÍCH MA TÚY VỀ BÓT VÂM

GIAĐỊNH.— 14-4, ban bài trừ tệ đoan Chi cảnh sát Tân Bình khám phá thêm 1 ổ chích ma túy ở hẻm Đội Có (Phú Nhuận) Chủ nhà là bà Nguyễn thị S. cùng 10 người đến chích thuốc ma túy bị bắt đưa về bót, Trong số có Lê Tấn T. tự T. tự Đ. (29t) đó là 1 du đãng khét tiếng ở vùng nói trên. (PV)

CẬU GÁC DAN BỊ ĐÂM CHẾT

GIA ĐỊNH.— Hôm 12-4, tại «Bar X.X» ở đường Nguyễn văn Thoại Tân Bình, cậu Nguyễn văn B. (15t) gác bar bị kẻ lạ mặt đâm chết. Hôm 13-4, cảnh sát bắt được Nguyễn văn R. tự B. (15t) học sinh ở ấp Tân Trang xã Tân Sơn Nhì tình nghi là thủ phạm, nhưng sau cuộc điều tra được biết R. là anh của thủ phạm. (DL)

CẢNH SÁT HÔ HOÁN NHỜ CẢNH SÁT BẮT CƯỚP

SAIGON.— 8g tối 14-4, do lời tri hô của ông Nguyễn phụng L. Cảnh sát viên (ngụ đường Trần xuân Soạn), Cảnh sát bắt Dương trọng Qu. (20t) toan trộm xe của ông L. dựng trước cửa tiệm tạp hóa ở đường Hàm Nghi, Qu. là cảnh sát đào nhiệm.

— 3 giờ trưa 14-4, cảnh sát bắt được 4 tên tự tập cướp giựt tiền bạc nữ trang của đồng bào đi đường ngang qua hẻm số 416 đường Phan đình Phùng, tên Trần văn V. (20t), Nguyễn văn N. (26t) Nguyễn văn Th (17t) và Nguyễn văn T. (20t).

— Trưa cùng ngày, tại đường Đồng Khánh, một bà đi ngang qua nhà ông Trần vinh L. trông thấy bé gái 10 tuổi con của ông này tên Trần Kim P. đứng chơi trước nhà, cổ đeo sợi dây chuyền vàng và tay đeo một chiếc lắc vàng Người nhà ông L. hay kịp tri hô lên, nữ yêu bị bắt khai là Trương thị Th. (15t. ngụ đường Đề Thám) (CC)

ÔNG CẢNH SÁT VU CÁO ĐỂ TỐNG TIỀN

SAIGON.— 21 giờ đêm 15-4 bà Hồ thị M. buôn bán nhà đường Đề Thám đang ở trong nhà bị 1 thanh niên mặc thường phục vào nhà, tự xưng nhân viên Cảnh sát Tổng Nha được lịnh tới xét nhà bà vì tội buôn thuốc phiện lậu Tên này cho biết bà đã có nhiều thơ tố cáo, nhưng muốn không bị bắt thì phải đưa cho y số bạc 15 ngàn y sẽ tha.

Bà M. cho biết là không có tiền, tên này cho biết nếu không có tiền thì đưa sợi dây chuyền đeo trên cổ và chiếc cà rá đeo nơi tay. Bà M vờ nhận lời bảo để gọi bà M. mướn nhà để lấy tiền, rồi nhờ bà này đi kêu Cảnh sát. Cảnh sát tới bắt được tên này đem về bót, xét người thấy 1 súng lục giả. Y khai là Lê văn T. (20t) và xưng nhân viên cảnh sát nhà riêng ở đường Tôn Đản. Sáng 15-4 tên Th. bị giải tòa. (AH)

8 CÔ MINI JUPE BỊ ÔNG CÒ CẢNH CÁO

CẦN THƠ.— Tám nữ lưu mặc Mini Jupe đi dạo phố vừa được đi trình diện ông cò ở Cần thơ ngày chúa nhựt vừa qua. Tám nữ lưu này phần lớn con nhà đàng hoàng tuổi từ 15 đến 17, đã tỏ ý biết lỗi khi được ông Cò cảnh cáo và được phép về nhà thay đổi y phục.

Người ta cũng được hay hiện tượng hoa Hippy, hay hoa mọc trên áo hoa cài trên kiếng đã bắt đầu xuất hiện ở Cần Thơ trong mấy ngày qua. Một số các cô cậu Hippy đã cài những bông hoa xanh đỏ trên quần áo, kiếng, giày, dép và dạo phố trong ngày Chúa Nhật 13-4. (VTX)

BẮT GẶP VỢ VÀ AN NHÂN TRẦN NHƯ NHỘNG

SAIGON — Tại đường Yên Đỗ, ông Phan V. C. (51t) tài xế có vợ là H.N.L. (42t) Hai vợ chồng lấy nhau đã 30 năm, con đã khôn lớn. Từ 4 tháng nay ông thấy dư luận lối xóm cho hay thường lúc ông vắng nhà có người bạn tên Nguyễn văn T. (46t) thợ hàn chì đường Ngô tùng Châu Gia Định thường đến chơi và lén lút thông gian với vợ ông. Có khi cả con ông cũng bắt gặp.

Chiều 13-4, ông C. giả bảo vợ đi ăn cưới người bà con tới đêm mới về rồi ông nấp lân quẩn gần nhà. 20 giờ đêm ông thấy T. lén vào nhà, nửa giờ sau ông tông cửa vào thì bắt gặp quả tang T. và vợ ông đang mê ly trên giường, cả hai còn trần như nhộng. Ông C. xông vào đánh cả gian phu dâm phụ, người lối xóm vào can thiệp và báo tin nhà chức trách. Cảnh sát tới bắt cả 2 đem về bót. T. thú nhận đã thông gian cùng với vợ ông C. từ 3, 4 tháng nay, vì lúc trước ông C. thất nghiệp T. có đến nhà giúp đỡ vợ ông mỗi tháng 2.000đ. Sáng 15-4 T. bị giải tòa (AH)

Sổ tay ● SỨC MÂY ghi chép

TẦN DÃ

Có người bạn từ bên Nam Dương mới về, kể cho Sức Mây nghe rằng ở bên đó đang có phong trào tố tham nhũng rất hăng. Người ta réo tên chỉ mặt những nhà triệu phú của «giai cấp mới», và cũng là giai cấp hiện đang cầm quyền. Vẫn theo lời người bạn kể, thì từ khi Tướng Suharto lên cầm quyền đến nay, rất nhiều sĩ quan trong quân đội Nam Dương đã tỏ ra có biệt tài về nghề buôn lậu, ăn hối lộ và ăn cắp. Nhất là vợ con của họ, tài năng chẳng những không kém, mà còn tỏ ra hơn cả họ nữa. Có vị tậu đồn điền, có vị mua đất, có vị mang lính về làm nhà lầu cho ngoại quốc mướn, dùng quân xa công xa ăn cắp gạch, ăn cắp xi măng, ăn cắp sắt của nhà nước về mà làm. Có vị bỏ tiền ra mở «bar», mở khách sạn, cao lâu tửu quán. Có vị dùng quân xa, phi cơ để chở hàng lậu. Nghĩa là bẩn thỉu thối nát hơn nhiều những bẩn thỉu thối nát hồi còn Tổng Thống Sukarno.

Cho nên, dân Nam Dương đã nhiều lần đứng dậy vỗ đít vạch mặt chỉ tên, và đòi tướng Suharto phải thẳng tay trừng trị. Bạo động có thể sẽ xảy ra, và máu sẽ đổ cho một cuộc cách mạng khác, nếu tướng Suharto vẫn bất lực trước nạn tham nhũng.

Sức mây rất phục và rất thương. Phục là phục dân Nam Dương, nhất là anh em sinh viên nước đó, chẳng những đã dám phẫn nộ, mà còn dám nói lên cái phẫn nộ của mình. Không như dân Tàu ngày xưa, đứng trước cảnh xa hoa và sự kiêu căng của Vua Tần, chỉ dám phẫn nộ mà không dám nói ra, để cho bọn thất phu ngày càng thêm kiêu căng và ngoan cố. (Thiên hạ chi nhân bất cảm nhi cảm nộ, độc phu chi tâm nhật ích kiêu cố).

Thương là thương cho Tướng Suharto và quân đội Nam Dương. Mới ngày nào còn được dân chúng coi như thần tượng cứu tinh dân tộc, mà nay lại đã lâm vào cái thế của những kẻ mà ngày xưa họ đã lật đổ. Nhân danh Cách mạng, nhân danh Dân tộc, nhân danh lịch sử ! Ô hô ! Kẻ diệt Tần chính là Tần chứ chẳng phải thiên hạ diệt Tần (Tộc Tần giả, Tần dã phi thiên hạ dã)

Cụ Vịp KK khi nghe chuyện này, cười [illegible] hô mà rằng : Ông Tướng Suharto đã học được binh pháp [illegible], mà chưa học được thuật trị nước

Sức Mây hỏi : Thuật trị nước thế [illegible] ?

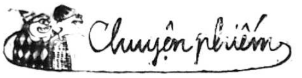
Cụ Vịp đáp : Kẻ thứ dân ăn cắp một đồng bạc, thì đánh một trăm trượng, rồi bỏ vào ngục tối. Bậc đại quan ăn cắp trăm triệu, tìm nước ngoài mà cho đi. Đi chán rồi lại về, đó là thuật trị nước vậy.

RAO VẶT ĐẶC BIỆT

Vì cần thanh toán nghiệp vụ cũ để bắt đầu nghiệp vụ mới, một hãng thầu ngoại quốc muốn nhượng lại giá rẻ mạt một số tài liệu phế thải vì đã quá thời hạn xử dụng.

Giá đặc biệt dành cho các nhà mua giấy cũ ở Chợ Lớn, và những ai cần tài liệu để viết diễn văn và lời minh xác.

Ai muốn mua xin liên lạc với Sức Mây nhờ chỉ dẫn, hoặc quay điện thoại tự động số 69 Ma Ní.



Hoa «Híp-Pi»

● của HUỲNH-MAI-HOA

Mấy lúc sau này bỗng dưng Saigon lại xuất hiện một «hiện tượng» lạ. Đó là sự xuất hiện của một loài hoa gọi là hoa «Híp pi». Loài hoa này không có tên trong các loài hoa thiên nhiên như loài hoa Lan hoa Cúc. Mà hoa được những bàn tay «phàm tục» làm ra bằng một loại giấy cứng có nhiều màu. Trên đó có những cánh nhỏ, người ta mua về cắt ra rồi tự mình ráp lại thành những hình thù mà người ta thích.

Có thể nói «phong trào» chơi hoa «Híp pi» đang trong thời kỳ phát triển, nhất là trong giới học sinh. Từ lớn đến nhỏ, từ trai đến gái, những anh con trai thì mua hoa về dán vào xe, và mắt kính, còn các cô thì dán vào giày, vào guốc tùm lum. Đi đâu cũng thấy hình dáng hoa «Híp pi» cả.

Có nhiều cụ dán 1 cái hoa nho nhỏ vào một bên mắt kính, trông cũng không đến nỗi nào. Có cụ không biết yêu hoa đến dường nào, mà dán mỗi bên hai, ba cái hoa thấy «quái đản» quá! Dán như thế mà chạy xe Honda là có ngày bị xe nhà binh «Hun» vì hoa đã che hết cả đôi mắt thành mù lòa... Ý quên! Thành mơ huyền mờ chứ! Cho nên nhắn nhỏ với các cụ con trai có muốn «là lướt» thì nên dán vào mắt kiến một cái hoa nho nhỏ thôi, dán nhiều quá vừa có hại cho tánh mạng vừa trông mất thẩm mỹ nữa.

Còn có muốn dán vào xe Honda cũng thế. Dán làm sao tem cho được. Có cụ dán tùm lum, từ cái yên đến cái vè, cái gi-đông, cái «pô» trông giống con nít quá, không đẹp mắt tí nào. Và ít nhất cũng phải lau chùi cái xe cho sạch sẽ thì dán hoa vào mới đẹp, đàng này có cụ để chiếc xe dơ quá là dơ, cũ quá là cũ, mà cũng mua hoa dán vào thì thật là «dị» quá chừng. Ban đầu chỉ có các loại xe gắn máy mới được dán hoa «Híp-pi», bây giờ các loại xe du lịch cũng dán những cái hoa to tướng vào.

Dán hoa «Híp pi» vào xe trông thấy cũng vui vui, nhưng đó là khi những chiếc xe được các bọn trẻ lái, còn các cụ già mà chạy Honda có dán hoa thì trông kỳ quá, giống như già mà còn ham chơi, còn con nít lắm vậy.

Bên cạnh nhà tôi có 1 chú bé vì thích hoa «Híp pi» quá nên cậu ta mua về dán đặc cả xe của cậu, dán xong đứng ngắm nghía hoài. Rồi dường như dán chưa đã tay, cậu ta lôi luôn chiếc xe Vespa của Ông Bô ra mà dán. Khi Ông Bô dắt xe ra định đi làm chợt thấy xe mình «nở hoa» nhiều quá, mới quát tháo cậu con ầm ĩ:

— Bộ tao là con nít sao mầy dán bông dán hoa. Mầy muốn thiên hạ cười tao là già không nên nết hả? Có gỡ ra chăng?

Cậu con sợ quá lật đật lại gỡ hoa ra. Chắc cậu ta thắc mắc lắm. Hoa tượng trưng cho sự đẹp dễ vui vẻ, ngày xưa tới giờ ai cũng thích hoa, già trẻ lớn bé gì cũng yêu hoa, tại sao Ông Bô mình không thích nhỉ? Cậu bé đâu có biết rằng dán hoa «híp-pi» vào xe ông Bô thì hoa tươi quá không hợp với gương mặt đã nhăn và hàm răng đã.... lung lay của ông.

Trong xã hội nầy việc gì cũng thế, một người làm thì người khác làm theo. Dân tộc Việt Nam mình có một đặc tính là hay bắt chước. Đẹp cũng bắt chước mà xấu cũng bắt chước luôn. Người nào không bắt chước thì được gọi là «củ lẩn» trong cái xã hội loạn ly nầy. Bây giờ ai ra phố vào buổi chiều thứ bảy sẽ thấy rất nhiều các cô mặc «mi ni díp» ngắn cũn cỡn, mang mắt kính to tướng có dán hoa «híp pi» tùm lum, và thật là quái dị khi có cô dán vào cả cặp «giò» đen xì của mình nữa. Trông ớn quá đi, không biết các ông «nìn ông» nhìn thấy ra sao, chứ riêng tôi nhìn thấy cay con mắt lắm.

● Cô em tôi mỗi lần nhìn thấy các cô dán hoa vào xe, vào kính, vào chân là nó bảo:

— Nhìn ai dán hoa «híp pi» là mình có thể đánh giá trị người đó. (chu choa, xin lỗi quí vị nhé, em tôi còn nhỏ nhận xét nông cạn lắm).

Thấy nó nói cũng quá đáng, tôi mới «đính chánh»:

—Không phải đâu, đó là những người chưa biết buồn, thấy cái gì lạ, vui là họ nhào vô, không cần biết tốt hay xấu.

Tôi không...dám bảo chơi hoa «híp pi» là xấu, nhưng điều phải công nhận là những người đó có tâm hồn quá... loạn, quá trẻ nít. Nếu ai đã từng biết suy tư một chút cho Quê Hương, cho cuộc đời thì chẳng bao giờ người ta chơi hoa «híp-pi» cả. Hoa «híp-pi» để cho những người có cuộc sống hỗn loạn, dư thừa thì giờ vì không có việc gì làm. Còn dân tộc mình đã từng bị chiến tranh tàn khốc, còn cần những ý tưởng, những hành động có ích lợi hơn để vươn lên. Chơi xa-xỉ chả ích lợi gì mà còn đưa xã hội đến chỗ suy đồi, tồi tệ hơn nữa.

Saigon thỉnh thoảng không biết từ đâu lại được du nhập vào những hình thức ăn chơi, phung phí. Người ta viện lẽ rằng xã hội nầy đã làm họ mất niềm tin nên họ sống thác loạn, không cần ngày mai nữa. Xã hội quá chênh lệch, người thì đói khát, còn kẻ quá dư thừa. Cũng trên 1 Quê Hương mà nơi thì đổ nát hoang tàn, nơi thì đầy cảnh ăn chơi trác táng. Quí vị thử tưởng tượng những người lính ngày đêm lội rừng băng suối, cơm không đủ ăn, với cảnh chưng diện của những gương mặt màu mè ở Saigon nầy mới thấy tủi hờn cho dân tộc.

Và các bạn thử tưởng tượng một nàng con gái mặc «Mi Ni díp» dán hoa «híp pi» đầy kính, đầy chân đi đến thăm người yêu là lính ở một tiền đồn theo hút nào thì chẳng còn gì quái dị cho bằng. Có lẽ anh chàng lính sẽ không dám nhìn người yêu «híp pi» ấy đâu. Mà điều nói chơi cho vui, chứ các nàng ấy làm gì có người yêu là lính. Có lẽ họ là người không có 1 mối liên hệ nào đến cuộc chiến hôm nay. Đời sống họ tách rời những lầm than của dân tộc. Có lẽ ông Bô họ là những ông «bự», làm giàu bằng chiến tranh, đem tiền về cho họ xài phá. Bởi vậy nếu trách thì không biết có nên trách họ chăng? Trong chiến tranh, lỗi lầm nào cũng có lý lẽ để bào chữa. Người nầy đổ thừa người kia, người kia đổ thừa người nọ, cứ như thế thi nhau góp phần đưa xã hội xuống dốc suy đồi mãi.

Nói tóm lại Saigon là thủ đô của một nước chiến tranh nghèo nàn mà thỉnh thoảng lại thấy xuất hiện những hiện tượng mới lạ nhưng chả thấy hiện tượng nào có ích phù hợp với một dân tộc chiến tranh, trái lại nó luôn luôn có tác dụng làm cho cuộc chiến càng thêm tàn khốc, làm cho con người càng lúc càng hư hỏng, ngu muội, không thể nào vươn lên nổi.

Ngay những độc giả khó tính kinh khủng cũng đã xác nhận tuần báo hay nhất, đẹp nhất, trẻ nhất bây giờ là:

Tiểu thuyết thứ năm

Bài vở phong phú, táo bạo, sôi động, do những nhà văn nhà thơ có tên đã được cả nước tín nhiệm: NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYÊN VŨ THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TẠ QUANG KHÔI, TÔ NGỌC, HOÀNG TÂN, HÙNG PHONG BS LƯƠNG THIỆN vân vân...,

Tuần báo của đủ mọi tầng lớp xã hội: Học sinh, quân nhân, công tư chức, thương gia, nội trợ... đã đọc là phải khoái

Ngày hôm nay đã phát hành T.T.T.N số mới nhất: 246

ÂM MƯU

● Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

Bà Lộc Hưng nhìn con gái bằng một ánh mắt buồn bã não nề. Vẻ thất vọng làm nhăn nheo vừng trán hẹp, khiến bà càng trở nên dữ tợn một cách dễ sợ. Không khí căn phòng nhỏ thật nặng nề, khó khở. Liên không dám khóc nữa. Nàng ngước mắt nhìn mẹ, và nói, giọng sợ sệt:

— Con trót dại, xin mẹ đừng cho ba con biết chuyện, con chết mất.

Cơn phẫn nộ bỗng nổi lên làm đôi mắt bà Lợi Hưng trợn ngược. Bà nói, lời rít trong hai hàm răng nghiến chặt:

— Trót dại! Con đĩ ngựa! Mày làm bại hoại gia phong, mày bôi gio trát trấu vào mặt bố mẹ! Ba mày sẽ xé xác mày ra! Nếu biết mày khốn nạn như thế, tao bóp mũi mày hồi nhỏ còn hơn!

Liên ngước nhìn ra phía cửa e ngại. Nó nói thật nhỏ trong khi cơn phẫn nộ vẫn còn làm mặt bà Lộc Hưng đỏ phừng phừng:

— Xin mẹ nói khẽ chứ! Hàng xóm nghe được chắc con chết mất!

Bà Lộc Hưng hơi chột dạ. Bà khẽ «hứ» một tiếng trong cổ, rồi nói, giọng tuy nhỏ nhưng vẫn gay gắt, bực dọc:

— Mầy còn biết xấu hổ nữa cơ à? Con khốn nạn!

Liên vội chạy lại ôm chầm lấy mẹ:

— Con lạy mẹ! Con lạy mẹ! Mẹ tha cho con.

Bà Lộc Hưng hất mạnh tay con. Bà thở dài thật não nuột, nhìn vào thân thể đứa con gái yêu quý giờ đã trở thành hư hỏng, và hỏi:

— Mày «bị» đã lâu chưa?

Liên đáp nhanh:

— Dạ, đã ba tháng.

Mắt bà Lộc Hưng bỗng hoa lên. Như vậy thì nguy quá! Nếu không giải quyết mau, chuyện sẽ vỡ lở không còn che dấu được nữa. Chỉ còn một cách... Nhưng bà Lộc Hưng không dám nghĩ tiếp đến cách giải quyết liều lĩnh vừa chợt này trong đầu. Làm như vậy thật quá ác đức. Và lại, chưa chắc đã khỏi bị vỡ lở, lại còn nguy hiểm nữa là khác. Tuyệt vọng, bà nhìn con gái như nhìn một con quái vật, đầu lắc lắc trong một dáng điệu chán chường cùng cực.

Liên ngồi xuống giường, khép nép, cố tránh tia nhìn của mẹ. Bà Lộc Hưng chợt hỏi con, thật nhanh:

— Nhà cửa thằng khốn nạn ấy ở đâu? Nó tên gì? Làm nghề ngỗng gì?

Liên ngập ngừng một lát, rồi đáp với một giọng sợ sệt:

— Dạ, con cũng không biết nữa.

— Thế là thế nào? Trời ơi! Mầy phải biết nó là ai chứ! Con khốn nạn!

Giọng Liên ngập ngừng:

— Con cũng không biết chắc là ai...

Như có một vòm trời sụp đổ trước mắt bà Lộc Hưng.

Trời đất! «Không biết chắc là ai!» Con Liên hư hỏng đến dường ấy sao? Đứa con gái cưng của bà mới chỉ mười chín tuổi tròn đã tồi tệ, hoang tàng đến thế sao? Những giọt nước mắt lo lắng, buồn bã ứa ra, chảy dài trên khuôn mặt bà Lộc Hưng. Giọng bà hổn hển, đứt đoạn:

— Tao.. tao thật không ngờ mày khốn nạn đường ấy. Mày, mày giết bố mẹ bằng cách đó đấy Liên ạ!

Liên gục mặt, cố nuốt những tiếng khóc như chực òa vỡ. Bà Lộc Hưng chán ngán bước ra khỏi phòng riêng của con.

Khi đi gần tới phòng khách bà nghe có tiếng động cơ xe nổ ròn ngoài cổng. Ông Lộc Hưng đã trở về. Bà đứng đợi chồng, lòng nôn nóng, khó chịu.

Vẻ tươi cười của ông Lộc Hưng vụt biến mất khi ông bắt gặp nét mặt cau có, buồn bã của vợ. Vừa định lên tiếng hỏi, ông Lộc Hưng đã nghe vợ nói:

— Ông vào nhà thay đồ rồi ra đây tôi nói cho mà nghe. Chuyện thật chán hết sức.

Ngạc nhiên vì thái độ của vợ, nhưng ông Lộc Hưng cũng vội vã vào thay quần áo. Khi trở ra, ông đã thấy vợ ngồi chờ ở phòng khách. Căn phòng vắng vẻ. Bọn người làm đã được bà Lộc Hưng sai khéo đi làm những công việc ở nhà sau. Bà Lộc Hưng nói trong khi chồng đang tròn mắt ngạc nhiên:

—Con Liên nó chửa hoang.

Như không tin nơi đôi tai mình, ông Lộc Hưng hỏi lại vợ:

— Sao? Bà nói sao?

Bà Lộc Hưng lắc đầu chán nản, nhắc lại:

— Con Liên nó chửa hoang.

Ông Lộc Hưng buông mình xuống ghế với một vẻ thất vọng não nề:

— Sao bà biết điều đó? Mà có chắc như vậy không?

— Còn chắc với lép gì nữa? Nó vừa thú thật với tôi xong.

Ông Lộc Hưng đứng bật dậy như vừa ngồi phải một chiếc kim nhọn. Ông nói trong khi ngó dáo dác:

— Bà đã làm ồn lên chưa? Bây giờ làm sao?

Rất nhanh, trong đầu ông Lộc Hưng những hậu quả xấu xa của sự việc xảy ra hiện rõ, khiến ông lo lắng hết sức. Cần phải bình tĩnh giải quyết, và điều cần trước hết là phải khóa ngay cái miệng bô bô của vợ.

Bà Lộc Hưng nói:

— Tôi đã tra vấn nó, nhưng nó lại không biết đứa nào gây nên chuyện. Ông thử nghĩ như thế có quá quắt không? Thế có nghĩa là con gái ông không phải chỉ thất thân với một đứa.

Ông Lộc Hưng vội chép miệng:

— Bà đừng làm ồn lên chứ! Để tôi tìm cách giải quyết mà!

Trong đầu, ông Lộc Hưng đã nghĩ đến một cách giải quyết vẹn toàn.

Bữa cơm tối trong gia đình ông Lộc Hưng diễn ra thật buồn thảm. Mọi người, không ai còn hứng thú để ăn uống nữa. Bà Lộc Hưng cố nén cơn giận ngồi cạnh con gái, nuốt những miếng cơm như nuốt cả sự cay đắng, buồn bã.

Để che mắt bọn người làm và xóm giềng, Liên vẫn không bị cha mẹ trách mắng, chửi bới một cách lộ liễu. Tuy vậy, ngồi trong bàn ăn, nàng cũng không sao có đủ can đảm nhìn thẳng và mặt cha.

Bữa ăn trôi qua như trút được một gánh nặng. Khi thấy cha mẹ đã rời khỏi bàn ăn, Liên vội vã trở về phòng riêng. Kể từ lúc tự thú với mẹ, căn phòng riêng của Liên đã trở nên một chỗ trú ẩn duy nhất của nàng. Tuy không một ai trong nhà, trừ cha mẹ, hay biết chuyện kia, nhưng Liên vẫn cảm thấy xấu hổ khi phải đối đầu với bọn người làm.

Kể từ lúc bị cha căn vặn, hăm he, Liên không khỏi lo lắng nhiều thêm. Nếu công việc không xuôi, chảy như chương trình đã vạch sẵn của Vĩnh thì sao? Vốn biết tính cha, Liên càng ngần ngại. Nhưng cuối cùng, như để tự trấn an, Liên cố tin vào sự sắp đặt chu đáo của người yêu. Vĩnh đã chẳng nói một cách tin tưởng mạnh mẽ đến sự thành công của kế hoạch đó sao. Kể ra màn kịch Vĩnh đã bắt Liên phải đóng cũng khá nguy hiểm. Nhưng nếu không bằng cách đó, Liên sẽ không thể được vĩnh viễn sống cạnh thần tượng của nàng. Cha mẹ Liên đời nào chịu gả con cho 1 tên thư ký, nhân viên tầm thường nghèo mạt rệp, dưới quyền mình. Vẻ đẹp trai của Vĩnh từng làm say đắm Liên; không thể là một ưu điểm trước mắt ông bà Lộc Hưng. Con rể của nhà đại phú Lộc Hưng phải là một kẻ có nhiều điều kiện cần thiết khác. Kẻ đó phải là con của một gia đình danh giá, phải có học thức rộng rãi, có bằng cấp chứng minh... Vĩnh không có những điều kiện đó.

Vĩnh biết như vậy. Và, bởi thế, chàng đã phải khổ công suy nghĩ sắp đặt một kế hoạch tinh vi. Cứ như diễn tiến từ khởi đầu đến giờ, Liên nghĩ, Vĩnh quả đã tiên đoán khá đúng. Những phản ứng của cha mẹ Liên đã được Vĩnh lường trước. Bây giờ Liên chỉ còn chờ ngày chính thức chung sống với người yêu mà thôi.

Hình ảnh người yêu trong phút giây này thật đúng là một hình ảnh quý báu. Nó như một liều thuốc thần diệu giúp Liên có can đảm đương đầu với những đe dọa và cơn phẫn nộ của cha mẹ.

Có tiếng chân bước ngoài cửa, Liên vội vàng ngồi thu mình trong một dáng điệu khổ sở. Cửa phòng xịch mở và ông bà Lộc Hưng bước vào.

Bà Lộc Hưng đứng chống nạnh, nhìn con gái trừng trừng, trong khi ông Lộc Hưng đến bên con, khẽ nói:

— Bây giờ, để chuộc lại cái tội tày trời của mày đã gây ra, mày phải hoàn toàn nghe theo sự sắp đặt của tao. Hiểu chưa, Liên?

Liên dạ nhỏ trong miệng. Nó sợ hãi nhìn gương mặt giận giữ cùng cực của mẹ và nghe những lời nói đầy đe dọa của cha. Không hiểu sự việc sẽ đi đến đâu đây? Liên nghĩ và lo lắng nghe cha nói tiếp:

— Mày biết thằng Vĩnh chứ?

Liên hơi chột dạ, nhưng vội làm vẻ ngây ngô:

— Dạ biết. Thầy Vĩnh ở trong sở của ba?

Ông Lộc Hưng gật gật chiếc đầu hói:

— Ờ! Thằng Vĩnh đó. Tao muốn mầy làm vợ nó.

Thiếu chút nữa Liên reo lên vì vui mừng. Kết quả đến nhanh chóng đến thế sao?

Nhìn nét mặt con gái, ông Lộc Hưng lại ngỡ là nó toan phản đối. Ông rít lên:

— Con voi giày! Mày tưởng thằng Vĩnh tầm thường sao? Với sự hư hỏng của mày, lấy được nó đã là phúc đấy con ạ!

Liên phải đóng cho trót màn kịch:

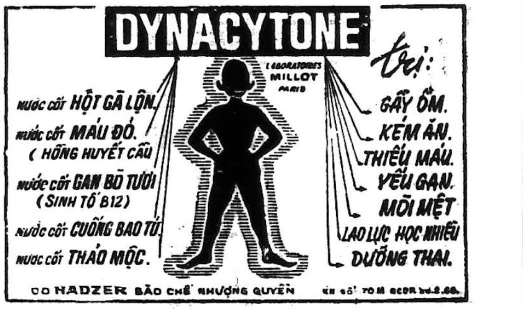
— Nhưng... nhưng...

— Không nhưng gì cả! Việc cấp bách lắm rồi. Ngay ngày mai, mày phải đi Đalat. Tao sẽ dàn xếp cho thằng Vĩnh lên đó gặp mày.

Rồi ông Lộc Hưng rỉ tai con gái nói nho nhỏ. Liên dạ nhịp trong khi làm bộ như nhập tâm những «kế hoạch» của cha bày ra.

Khi cha mẹ đã rời khỏi phòng mình, Liên nở một nụ cười hài lòng. Như thế là lại thêm một chuyến nghỉ Đà lạt ngoài dự định. Nhưng như vậy càng thích thú chứ sao? Liên đỏ mặt vì sung sướng khi nghĩ đến những ngày thần tiên sắp tới.

(Còn 1 kỳ)


DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
trị:
NƯỚC CỐT HỘT GÀ LỘN.
NƯỚC CỐT MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU
NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI (SINH TỐ B12)
NƯỚC CỐT CUỐNG BAO TỬ
NƯỚC CỐT THẢO MỘC.
GẦY ỐM.
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO NADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

Ông Mãnh Sứng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ☒ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 33 —

CHƯƠNG VII

«CÔNG TY» LÔI ĐIỀU

Bây giờ cả phòng chỉ có trơn một chiếc bàn tròn thật rộng, bày trên tấm thảm màu rượu chát. Bảy chiếc ghế bành bọc da trắng vây quanh, trên bày sẵn sàng giấy bút. Chiếc ghế quay ra cửa có đặt một chiếc tê lê phôn màu trắng: chắc chắn Sứng Vàng sẽ ngồi đây chủ tọa.

Bond đi quanh một lượt, rờ soát các chỗ cửa sổ, ri đô, đèn gắn trên vách.

— Mấy cái đồ đèn này dám có «nó» phía sau lắm. Cũng như chiếc máy điện thoại kia... Ông vui lòng để tôi coi qua?

Ông Mãnh mặt lạnh như tiền ngó Bond:

— Khỏi cần. Dĩ nhiên là có «đồ» cả... nhưng tay tôi đặt vô chớ ai! Ít nhất cũng đỡ phải mướn thư ký làm biên bản!

— Vậy càng hay. Thế ý ông muốn tôi đứng đâu góc?

— Ngoài cửa. Làm bộ đọc sách chẳng hạn... Ngay chiều nay họp đủ mặt, khoảng 4 giờ. Nhưng ngày mai tôi mới cần họp riêng rẽ, một lần hoặc hai.). chưa biết. Tuyệt đối không ai có quyền «làm rộn»... Hiểu chưa, bồ?

— Cái đó thì dễ rồi! Giờ tôi muốn ông cho biết tên những người họp, đại để họ ở phe nhóm nào... Nhất là những vị nào ông cho là có thể gây chuyện. Để ngừa trước...

Sứng Vàng nhìn sửng Bond một phát, rồi «OK». đi đi lại lại quanh phòng:

—Cũng được, ngồi xuống lấy giấy ra ghi đi... Trước hết có lão Hendriks, người Hòa Lan, đại diện nhóm kinh tài Âu châu, tư bản Thụy sĩ phần đông. Không có gì đáng ngại, tính hắn ghét cái cọ lôi thôi... Rồi tới Sam Binion, phe Detroit...

— Xích Huyết đảng?

Đang đi bách bộ, Sứng Vàng đứng sững lại. Cặp mắt «chiếu tướng» Bond dữ dội:

— Uả, Xích Huyết thì Xích Huyết! Có gì lạ nào? Họ cũng là người «làm ăn» đàng hoàng chớ sao... ông gì... gì nhỉ?

— Tôi tên Ha za... Mac Ha za.

— Ừ thì ông... Ha za! Cho ông hay... ông đừng coi thường mà mang hại đó! Họ toàn người làm ăn chững chạc cả, ông nên nhớ vậy. Chẳng hạn như Sam Binion, nội ngành «áp phe» địa ốc mấy kẻ đã «Suya» bằng hắn nào? Nhóm của hắn đâu có dưới 20 triệu vốn, Mỹ kim nghe cha!... Rồi, nhân vật thứ 3 là Leroy Gingerella, ở Miami. Chủ nhân tổ hợp doanh Gingerella đó.

Tay tổ đầu tư ngành phòng trà, hộp đêm đó, cha này sáng tính, thích ăn to... nhưng thằng nào trong nghề này chẳng vậy, xuất vốn ra là phải có lời chắc, lời nhiều, lời ngay? Thứ 4 là một thằng tên Ruby Rotkoff, thứ dữ trong nghề khai thác khách sạn ở Las Vegas. A, thằng này đáng ngại! Chắc chắn nó sẽ đưa ra nhiều câu chất vấn hắc búa... vì nó ở nghề này quá lâu, một thứ «cáo già» cái gì cũng biết hết. Sau nữa là Hal Garfinkel, chuyên viên nghiệp đoàn Chicago. Có thể kể là đồng nghiệp. Nắm số quỹ khá lớn của Nghiệp đoàn Phu Khuân Vác. Khỏi e ngại hắn. Quỹ nghiệp đoàn thì thiếu gì... đầu tư vào đâu chẳng thế, làm sao mà hết được? Và chót hết là Louis Paradise, ở Phoenix, bên Arizona. Tay tổ trong nghề «ăn hàng». Có thể đứng số 1 đấy. Chủ khai thác bao nhiêu sòng bạc nữa. Tay tổ rày chưa biết ý hắn thế nào. Chờ coi... Đấy, đại loại cỡ ngần ấy «cổ phần viên» phải đối phó!

— Còn ông... ông đại diện cho...

— Giới kinh tài miền Ca rib này.

— Nghĩa là Cuba?

— Uả, tôi đã nói Ca rib mà. Cuba cũng nằm trong vùng Ca rib chớ sao? Cần gì phải... móc méo.

— Vậy thì... Castro hay Batista?

Bond vừa buông lời hỏi, mặt nó đã cau lại nhăn nhó. Bàn tay tổ bố của Ông Mãnh đã nắm lại bực bội.

— Uả cha nội?.. Tôi đã dặn trước đừng có chọc giận mà mang họa mà? Đừng có vô cớ thọc bậy vô chuyện riêng của thằng này chớ? Bằng không sẽ lãnh đủ! Nhớ kỹ điều này nghe, cha?

Nói dứt lời, Ông Mãnh hầm hầm bờ quay phắt đi, đùng đùng bước ra khỏi phòng. Làm như còn ở lại phút nào hắn dám nổi sùng bắt tử vậy!

Bond mỉm cười, cúi xuống coi lại danh sách anh vừa ghi. Có ngần ấy tên, nhưng quả thực là tinh hoa của giới «găng tơ» là đây chắc! Có điều anh không buồn để ý đến thằng nào, trừ một thằng coi bộ đáng ngại. Đó là Hendriks, dân Hòa lan, đại diện cho giới đầu tư Âu châu. Nếu nó lấy tên thật và là dân Hòa lan thứ thiệt... thì nhất định phải coi chừng gắt!

«Phải để ý cái thằng Hendriks này mới được».

Bond nhét bìa danh sách bỏ túi, cẩn thận xé nhỏ cả mấy tờ bên dưới, sợ nét bút chì hằn lên, để lại dấu vết. Rồi thong thả bước ra, đi dọc hành lang...

Cùng lúc đó một thằng bụng bự từ phía ngoài bước vô quầy quản lý. Quần áo rất dây ộp, cứng như gỗ, làm mồ hôi nó đổ ra cùng mình, trông đến khổ sở! Không có chút gì đặc sắc bảo là dân buôn bột xoàn người Bỉ cũng được, một nha sĩ người Đức cũng được... hoặc chuyên viên ngân hàng Thụy sĩ cũng xong.

Bộ mặt vuông chữ điền, hai tai tái kia chẳng có nét gì đặc sắc. «Đúng mẫu người thường thường bậc trung». Chiếc cặp xách tay của nó thật nặng. Nó đặt phịch lên trên quầy và ồ ề sủa mấy tiếng Anh theo giọng nhà quê của mấy anh miền Trung Âu.

— Tôi là Hendriks đây. Chắc quý ông có dành sẵn cho một phòng ở đây, phải vậy không... à?

CHƯƠNG VIII

«Phụ Tá» Đặc Biệt, Tạm Thời

Rồi, quý vị tân khách «cổ phần viên» Lôi Điều đang rần rộ kéo tới đủ mặt...

Ông Mãnh thân hành ra cửa trước chào đón từng người, miệng mấp máy cười thường trực. Nhưng tuyệt đối khỏi có vụ bắt tay... vì các tay tổ «găng tơ» hồi nào tới giờ có đưa tay cho ai «bắt» bao giờ?

Phần quan khách thì mỗi thằng chào hỏi một cách. Đứa long trọng «kính chào chủ nhân», có thằng chỉ sủa độc một tiếng «Đại ca»... nhưng riêng xừ Hendriks thì bản mặt cứ lì lì, cóc thèm hé môi chào hỏi ai hết!

James Bond đứng xớ rớ bên quầy Quản Lý để vừa lắng tai nghe vừa làm công việc «nhận diện» luôn thể. Đám «cổ phần viên» này hình thức bề ngoài không khác nhau mấy. Đại để là bự con, «mày râu nhẵn nhụi áo quần bảnh bao»... có điều vị nào cũng mỏng môi, mắt gian xảo, và ăn nói ngọt nghế cả! Vị nào cũng ôm khư khư chiếc cặp tép nhỏ, cóc chịu đưa ra cho mấy anh bồi chất lên đống hành lý, đưa lên xe đẩy về phòng.

(Còn Nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 44 —

— Mười Hầu phách lối, ăn ở bất nhân nên dân chúng không phục. Ngày mai, họ vui mừng khi hay tin cậu tới cứu giúp.

— Phải lắm. Mười Hầu là cái gì mà đòi làm cha ông chúa Hòn. Bây giờ, tao giết thằng Cầu. Dẫn đường cho tao đi.

Thằng Thừa đến gốc cây to, đứng lại để chờ cậu Hai và Bá Vạn. Con đường mòn hiện ra, dốc nữa thoai thoải và trên kia, ánh đèn leo lét chiếu sáng từng chập. Lúc hăng hái, cậu Hai đi nhanh, hỏi lấy lệ:

— Tao biết rồi. Thằng Cầu ở chỗ có ánh sáng trên đó?

Thằng Thừa đáp:

— Dạ phải.

—Để tao giết nó một mình. Tưởng rằng bọn nó canh phòng chu đáo, chung quanh nhà có thiên binh vạn mã. Ngờ đâu chuyện đời quá dễ.

Bá Vạn và thằng Thừa theo sau. Ông ta cau mày nói khẽ:

— Mầy thấy chưa? Cậu Hai muốn phản tụi mình.

— Ông nói sao?

— Hễ giết được thằng Cầu thì cậu cho rằng đó là do cậu can đảm, đủ tài trí. Nhưng thằng Thiều có ở trên đó không?

— Dạ, hồi nãy, nó hẹn ở đó.

Cậu Hai Điền gọi từng chập:

— Theo tôi cho mau. Tôi chỉ sợ khi nào Mười Hầu với con Huối lên núi báo tin. Hồi nãy, họ xuống bến, phải không?

Căn nhà hiện ra, đúng là nơi mà thằng Cầu bố trí sẵn để đá cá thia thia hồi mấy tháng trước. Nhà rộng bốn gian, vách phên sơ sài. Đến trước sân, cậu Hai dè dặt dừng lại để chờ thằng Thừa. Bá Vạn nói:

— Coi chừng lầm nhà, mầy nhớ kỹ chưa?

Thằng Thừa đáp:

— Dạ, đúng nhà nầy.

Cậu Hai nhìn qua kẽ vách. Có người đang nằm trong cái mùng bằng nhiễu đỏ. Cậu khều Bá Vạn:

— Ông vô trước, đánh thức nó. Rồi tôi hạch hỏi nó trước khi giết cho sướng tay.

Bá Vạn đáp:

— Để thằng Thừa vô trước. Nó có võ nghệ. Nó vô trước, cầm dao đứng sẵn rồi cậu hãy lên tiếng.

Thằng Thừa tuân lệnh, vạch mấy miếng lá bên vách mà xông vào. Mừng rỡ biết chừng nào! Nó thấy đúng em nó là thằng Thiều đang nằm nghiêng trong mùng để giả dạng thằng Cầu. Nãy giờ, thằng Thiều phập phồng chờ đợi với cây mác nhọn và sợi dây khá chắc.

Thằng Thừa nhìn kỹ. Em nó mở mắt ra, nháy đôi ba lần. Nó khoát tay.

Từ bên ngoài, cậu Hai Điền đạp cửa phên. Cửa ngã xuống, cậu cười dòn:

— Thằng kia! Thức hay ngủ!

Nhanh như chớp, thằng Thừa đổi vị trí, đến sát cậu Hai Điền như để làm phận sự bộ vệ. Cậu Hai cầm ngọn dao trên tay đến sát bên mùng. Thằng Thiều vụt ngồi dậy. Bá Vạn cười to:

— Cậu Hai! Biết tôi là ai không?

Khi day lại, cậu Hai bủn rủn tay chân vì thằng Thừa và thằng Thiều đều hươi khí giới, để sát ngực cậu. Bá Vạn vuốt râu, trợn mắt:

— Biết tôi là ai không? Cậu nhớ thằng già này hồi mấy tháng trước bận cái áo gì không? Cái áo dính thịt kho... Cậu buông cây dao xuống. Ở đây, hôm nay thằng Cầu không chết mà người chết là thằng Hai Điền..

Mồ hôi tuôn xuống ướm nượp, cậu Hai gầm mặt từ từ buông cây dao rớt nhẹ xuống đất. Bá Vạn nói tiếp:

—Chung quanh đây còn mười võ sĩ khác, cậu đừng chống cự vô ích.

Cậu Hai ôm mặt khóc, quì xuống trước mặt Bá Vạn:

— Trời! Dè đâu đêm nay tôi chết như vầy. Tôi là đứa ngu dại. Ông không tha thứ cho tôi được sao?

Bá Vạn sung sướng vô cùng. Lần đầu tiên trong đời, ông ta đã bắt buộc một ông chúa con phải quỳ gối để xin tha mạng. Trước khi giết cậu Hai Điền ông muốn nói vài tiếng cho hả giận, bù trừ lại khoảng thời gian đau khổ mà ông đã chịu đựng, suốt mấy tháng qua:

— Mọi khi, chú mầy xem trời đất nhỏ như hột tiêu, bây giờ chú mầy nhỏ hơn hột tiêu, hiểu chưa? Đừng tưởng rằng mầy giỏi hơn con heo rừng. Tao là con cọp, con kỳ lân. Bao nhiêu tài sản ông bà mầy để lại đều thuộc về tay tao nắm giữ. Tao làm tôi mọi nhiều năm rồi.

Niềm hy vọng mong manh vẫn còn thấp thoáng trong trí óc cậu Hai Điền. Cậu day lại nhìn thằng Thừa, thằng Thiều. Hai đứa nó cầm dao trong tay. Cậu cúi mặt, hai ba giọt mồ hôi rơi xuống long lanh. Thếp đèn dầu mù u cứ cháy chập chờn:

— Hồi đó, tôi là đứa con nít, tôi trót dại, làm chuyện hỗn láo. Nay mai khi trở thành ông chúa, tôi hứa đền ơn xứng đáng. Hòn Đất và núi Mo so sẽ thuộc về tay ông:

Bá Vạn quát to:

— Không bao giờ mầy trở thành ông chúa Hòn được!

— Trời ơi! Xin ông thương tưởng dùm, cho tôi sống để ăn năn tội lỗi. Tôi trở thành thường dân...

— Mầy không xứng đáng làm thường dân.

— Dạ... ông cho tôi sống thêm vài năm, tôi hứa vô chùa tu cho tới chết.

— Thà mầy chết bây giờ, sướng thân mầy hơn. Lúc trước mầy hắt tô thịt kho lên áo tao, mầy hắt thêm một tô nước mắm lên đầu tao. Đúng lý ra, hai ba ngày sau mầy kiếm tao để xin lỗi. Cha mầy là đứa không biết phải quấy, tao giết cha mầy rồi. Mạng mầy là đồ bỏ.

Liệu chừng năn nỉ không xong, cậu Hai Điền nghĩ tới biện pháp chót là chạy trốn. Căn nhà này vách phên thưa thớt, nếu đạp mạnh là thoát ra ngoài. Thà ra ngoài nhảy xuống hố, dập đầu vô đá mà chết còn đỡ nhục nhã hơn ở đây.

Nhưng Bá Vạn lên tiếng:

— Thừa, Thiều đâu rồi? Dẫn nó ra trước sân, làm thịt cho kỹ.

Cậu Hai dãy dụa kêu la:

— Tôi không có tội tình gì hết, cho tôi sống với chớ, mấy ông cho tôi sống rồi làm gì thì làm. Oan ức quá, Trời ơi!

Bá Vạn ngồi xuống. Ngoài kia, cậu Hai thở hồng hộc, tiếng thở thòn mòn lần. Bá Vạn nhìn ra:

— Nó chết thiệt chưa? Giết cho kỹ lưỡng, quăng xác xuống hố.

(Còn nữa)

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẦU, TÔ - NGỌC

Viết cho quê hương và em

★ HV THANH-TÚY

ANH đã xa quê mẹ những 4 năm dài em ạ. Anh đã xa vời để đến thành phố này vì chiến tranh. Ôi ! Chiến tranh tàn bạo quá hở em ?...

Đã làm chúng mình chia cách và bao cảnh chia ly... tan tác...

Em biết không ? Hãy tưởng đi. Anh của em bây giờ sống tưởng tượng lắm: Anh hay lên một cây cầu trong thành phố, đứng tư lự nhìn giòng sông. Anh cố tìm trong sự mơ màng một hình ảnh hay bâng khuâng trong gió mát.

Em không hiểu tại sao anh có nỗi buồn này. Nỗi buồn khiến anh tưởng tượng, mơ mộng, nhiều và buồn tìm trong đáy tiềm thức một kỷ niệm xa xôi êm đẹp nào đó.

Bây giờ anh của em đang ở ngoại ô thành phố đang suy tư nhìn dòng sông. Dòng sông không trong sạch nhưng anh đâu có cần anh chỉ muốn êm ả và gió mát thực sự nghe cành dừa đu đưa mà thôi.

Anh có thể hoang phí thời giờ như thế khi cha anh đang làm việc mệt nhọc trong thành phố. Người vẫn vui vẻ với gia đình trong khi anh cảm thấy buồn và chán đời.

Anh không thích hợp với mọi người nên anh cảm thấy trống trải quá ! Anh buồn và nghĩ về quê hương mình nhiều hơn. Quê hương... ôi ! Quê hương tiếng gọi êm đềm quá hở em ? Êm đềm như tiếng ru của người mẹ. Anh tưởng tượng như thế, chứ anh đâu biết tiếng ru của mẹ anh như thế nào. Mẹ anh đã mất từ lúc anh còn bé, người mẹ của anh là cô của em... Nhưng anh nghe lời ru con của mẹ hiền nhiều lắm.

Những trưa chủ nhật ở ngoại ô anh thường nghe lời hát đu đưa, tha thiết từ vành môi của người mẹ hiền. Mẹ anh mất khiến anh buồn vì thiếu tình thương, cha anh cũng thương anh nhưng tính nóng nảy... Không bao giờ hợp với anh cả. Anh thấy mình như xa hẳn nếp sống gia đình cần lời an ủi của bạn thân.

Anh gọi tên đất mẹ chân thành, nơi anh và em sống từ bé. Nó như những làng nhỏ trên mảnh đất Việt Nam thân yêu này. Nhưng nó đẹp vì nó đã tạo ra anh, đã cất giữ hình ảnh thân yêu của mẹ anh... nó đã ghi kỷ niệm ấu thơ của anh nữa, Thy Nnh ạ.

Quê hương anh ! Một làng nhỏ mang tên là Việt an, ẩm thấm ở một vùng quê hẻo lánh nơi xứ Quảng. Một thung lũng nhỏ với đồi núi chập chùng bao quanh. Khi bình minh lên với cánh đồng lúa xanh, bên dòng suối mơ màng chảy xuống. Nhìn lên núi cao, một làn nước bạc thoát ra khỏi lùm cây trông như một tháp nhỏ. Tên nó mộc mạc như dân quê là «suối cát».

Bên cạnh có là núi non hùng vĩ với cây lá xanh um. Giòng nước trắng xóa lúc ẩn lúc hiện, nép mình lên những cây gạo đỏ hoặc hoa trắng, dưới ánh hồng tuyệt đẹp. Nơi đây có những tảng đá bằng ngang, dòng nước bằng phẳng với cỏ xanh êm ái ở hai bên bờ. Đó là chiếc cầu thiên nhiên với những tảng đá phẳng, lúc cao hoặc thấp hơn giòng nước một tí.

Dòng suối chảy xuôi xuống đồng lúa, có cây cầu nhỏ bắt ngang qua con đường đất đỏ bên những bờ tre xanh. Hoa lục bình nở im lìm trên dòng nước. Sương ở vùng này vẫn chưa tan và mặt trời lên rất chậm, Anh, em và các bạn đến trường vội vã, trong cảm giác lạnh của sương mai. Ngôi trường lớp ngói đỏ với hàng dương thẳng tắp. Ở xa xa đồng lúa hiện những hàng dâu xanh. Trên ngọn đồi với cỏ dại hoang vu rung rinh trong làn gió, trong màu xanh êm ái của cánh đồng.

Bây giờ còn gì hở em ? Chiến tranh ! Ôi ! chiến tranh đã làm quê hương mình đau xót. Dòng suối chảy như giọt lệ của mẹ già. Chiếc cầu đã loang lổ vết cháy, hoa tím không còn đẹp với màu u buồn nữa. Hàng dương buồn khóc rả rít trong đêm. Đồi sim dại trong bình minh hoang vắng. Đó là hình ảnh sau cùng lúc anh ra đi trong mùa xuân chinh chiến. Nhìn lại xóm chợ cháy rực trời, tan tác chia ly...

Ôi ! Quê hương ! Quê hương mình đây.

Anh mơ về trong buổi hoàng hôn, mây tím giăng mờ thung lũng. Ôi ! Việt An, Việt An !

Tên gọi êm ái của đất mẹ. Con thấm ghi sâu... Bàn tay bé nhỏ của con làm được gì ? Nhưng con tin tưởng những đứa con thân yêu của mẹ sẽ về gầy dựng lại quê hương. Những căn nhà tranh sẽ ôm ấp che chở lẫn nhau.

Ngôi chùa nhỏ buông từng tiếng ngân trong hoang vắng của buổi hoàng hôn, thoát ra cánh đồng như vô tận. Đó là hình ảnh thân ái trong trí anh, em ạ. Những ngọn đèn dầu trong túp lều tranh, không khí mát lạnh và sự yên lặng thanh bình tạo nên quê hương anh. Quê hương anh thế đó.

Trong mùa xuân em về quê ngoại rồi chúng mình không gặp nữa. Anh đã theo nội vào đây. nội anh đã qua đời rồi em ạ.

Bây giờ sao buồn quá, em có nghe và hiểu anh không ? Anh mơ ước cuộc sống ấm thắm êm ả. Hoàng hôn về tím khung trời.

Anh nghĩ về quê hương. Ừ. đó là quê hương của anh và em.

TÌNH THƠ DẠI

★ HOA-VÔNG-VANG
(về N với tất cả thương mến)

MẤY ngày hôm nay, Mimi ốm quá. Mimi chẳng thèm ăn gì cả, cứ nằm thượt một chỗ. Thương buồn, thỉnh thoảng lại đến chỗ Mimi nằm vuốt ve, dỗ dành :

— Mimi ơi ! Mimi cố ăn để cho chóng khỏi rồi chơi với cô nhé ! Mimi có biết. Mimi ốm cô buồn lắm không ?

Nhưng lần nào cũng như lần nào, Mimi chẳng trả lời. Nó nằm im, hai mắt lim dim như muốn ngủ.

Thương nói tiếp :

— Mimi cố khỏi rồi cô cho Mimi ăn bánh «ích quy» cô còn nửa hộp, nhưng cô chả ăn đâu. Cô để dành chờ Mimi khỏi rồi hai cô cháu mình cùng ăn cơ ! »

Mimi cũng chả « meo meo » như mọi lần. Thương rơm rớm nước mắt, nghĩ thầm :

— Mimi còn yếu quá, mình thương Mimi ghê !

Buổi tối trước khi đi ngủ, Thương còn nhét thêm vải rách vào trong chiếc giỏ nan nơi Mimi nằm để nó đỡ lạnh.

Nửa đêm, khi Thương còn đang ngon giấc, mạ bỗng ngừng may vá cất tiếng gọi chị Thanh :

— Thanh ơi ! con Mimi làm sao thế này ?

Chị Thanh đang nằm xem sách ở một góc phòng bỗng nhỏm dậy, chạy lại bên chiếc giỏ nan cũ kỹ con mèo lông trắng đang lăn lộn vật vã, mắt nhắm nghiền, hai mép xùi bọt

Chị Thanh khẽ kêu :

— Có lẽ chết mất, mạ ạ !

Mạ buồn rầu nhìn con mèo rồi quay lại nhìn chỗ Thương nằm, chép miệng :

— Tội nghiệp ! con mèo thật là dễ thương.

Sáng mai thế nào «con chuột nhắt» của mạ cũng «nhè» cho mà xem !

Đêm hôm ấy con mimi chết. Chị Thanh đem chôn nó ở đằng sau vườn. Thương chẳng mảy may hay biết sáng ngủ dậy nó. đã vội vã đến thăm con mèo Không thấy nó đâu, Thương ngạc nhiên chạy xuống bếp hỏi mạ :

— Mạ ơi ! con Mimi của bé đi đâu rồi hả mạ ? Ờ mà tại sao còn đang bịnh mà nó lại đi đâu nhỉ ?...

Mạ im lặng không trả lời. Chị Thanh đang nhóm bếp nấu cơm buổi sáng ngẩng đầu nhìn Thương rồi lại cúi xuống. Thương linh cảm có một chuyện gì không hay xảy đến cho con mimi yêu quý của mình.

Nó quay lại ngập ngừng nắm tay mạ, hỏi khẽ :

Mạ, con Mimi của bé đâu hả ma, mạ nói cho bé biết với đi !

Chị Thanh lắc đầu, trả lời thay cho mạ.

— Nó chết rồi bé ạ !

Thương thẫn thờ, buông tay mẹ, nước mắt vòng quanh. Nó đứng lặng đăm đăm nhìn vào chiếc giỏ nan, nơi thường ngày con Mimi vẫn nằm ngủ ở đó. Bất giác, nó ôm mặt tức tưởi khóc một mình, mạ và chị Thanh nhìn nhau không nói gì, sợ Thương buồn thêm.

Một lát sau, Thương đưa tay lau nước mắt mòm lẩm bẩm :

— Vậy mà, cô cứ tưởng là Mimi sẽ khỏi, Mimi sẽ nô đùa với cô. Cô để dành cho Mimi thật nhiều bánh, bây giờ Mimi chết rồi, cô biết để dành cho ai đây ?... ❖ ❖

Cười

TRUYỆN HAI ANH MÙ

Anh mù thứ nhứt và anh mù thứ hai đụng nhau té lăn cù.

MÙ I : Đồ đui mù hay sao mà đụng phải người ta...

MÙ II : Phải tao... mù chứ nếu không tao đã đấm vợ mặt mầy !

SƠN

hương nhụy LY TAO

«Nhắn nhủ»

Nắng cao cho em hồng đôi má
Gió lên cho tóc em thả bồng
Chiều nay mưa trời không đổ
Em ơi sao còn đứng đây ?

❖

Em ơi sao còn đứng đây
Bàn tay em nắm ngón gầy
Mắt xa hồ đọng nhiều buồn quá
Áo trắng vương vàng lá cây

•

Áo trắng vương vàng lá cây
Em có hay không gian đổi thay
Mây tím giăng giăng rồi đó
Về đi, hỡi em thơ ngây

LAN VIÊN
(L.B.T.)

Hoa tâm tư

❖ cho em Đoàn kim Nguyệt

Tôi đi về chốn có ngàn hoa
Hái trộm cành lan gọi chút quà !
Tặng cô em gái còn xanh tóc
Chúc tụng cô nàng lúc chia xa...

❖

Nàng khóc nhìn tôi mắt đỏ hoe
Khăn tay thấm lệ giữa trưa hè
«Em đi, anh nhớ chăm vườn bé
Tưới hộ... hoa mầu, sớm nở khoe»

✠

Tôi khẽ gật đầu, nhắn nhủ em
Thành đô xe ngựa lắm hoa đèn
Em ngoan rằng học, đừng hoang phí
Tuổi mộng xuân vàng nhớ nghẹn em

❖

Tôi hứa ngày em trở lại đây
HOA TÂM TƯ ép, giữa trang dày
Trao em, trao trọn lời thương cách
Em nhé, đừng quên tuổi ĐẮP XÂY

VII. ĐOÀN KIM ÁNH
(BN : HƯƠNG GIANG SG)

Hương nhụy ly tao

Chập chững bước vào vườn
Nghe thoang thoảng nhụy hương
Mảnh vườn xinh đẹp quá
Bao hoa đẹp khẽ vươn
Mấy bạn cho mình vào
Cùng góp tiếng ly tao
Chớ phụ lòng mình nhé
Cho mình thỏa ước ao

VŨ VĂN MINH CẦN

❖

Rồi một buổi chiều

tặng cho Mai đó

Rồi một buổi chiều nào đó
Em chợt cảm thấy
Nỗi buồn man mác trên những ngón tay mềm
Nét u hoài trên đôi mắt ngây thơ
Khi những sợi nắng hiện về
Trên những con đường dài lê thê
Rồi một buổi chiều nào đó
Em chợt cảm thấy
Nhớ thương những tiếng cười hồn nhiên
Những âm thanh pha lê trong suốt
Khi tiếng hát ve sầu tha thiết
Vang trong những lùm cây phủ ngập nắng mùa hè

Rồi một buổi chiều nào đó
Em chợt cảm thấy
Nhớ thương những cọng cỏ nơi sân trường
Những hàng cây có nắng vương vương
Khi những cánh phượng thắm thướt tha
Rơi bên những chiếc lá bay la đà
Nên.
Em thường van xin bác thời gian
Cho những buổi chiều hãy dài thênh thang mãi
Vì em sợ những nỗi buồn miên man
Trong suốt chín mươi ngày xa vắng

ÁO TÍM (TTT)

hộp thư

DIỆU-TRINH trả lời

Bài nhận được : (tính đến ngày 12-4-1969) :

Xuân lý tưởng, Tổ ấm MBB Giã từ, Một mảnh tình quê, Trái (Thục Trang), Giấc mơ, Thư mẹ (Trần Ngọc Phượng), nhắn nhủ (Lan Viên), Hạ buồn, Nét hạ, Hồn về hạ, nhìn Hạ nói với mùa hạ, Lệ rơi mùa hạ, Một loài hoa hạ, Hoa Phượng, Nguyện cầu cho quê bé, Quê em ngày cũ Dân tộc bé, Bước đầu lịch sử (Lê hữu Hiếu), Lời cho em (Lê ngọc Châu), Thư gửi chú (Diễm) Thư gửi bạn, Quê hương bé Ban em (Thanh Yên), Thu cảm (Bằng Triều Hải Thủy). Bé yêu hoa hồng (Hải Phong Linh Thy)

Lời tuổi trẻ (Nguyễn Lưu Thanh Hương), Mùa xuân này, Cam phận Tình thứ nhất, Đưa duyên, Linh cảm, Tĩnh lặng Tứ (Linh Thy), Tìm mơ, Mùa nắng ở đây (Nguyệt Khanh, Chuyện của bé, Mùa xuân của bé (Tôn thất Quảng), Giải bày, Khóc (Dư Lê Hoài thu), Anh của tôi, Một lối đi, Ru em. Đêm (Nghiêm thế Hùng), Phố vắng (Sông Hương), Đôi gió : (Vũ Khương). Nỗi buồn học sinh (Nguyễn phú Nhuận), Mùa thu trong trong mắt nai (Nguyệt Khanh), Lạc loài, Than vãn, Nếu anh về, Anh đi, Hồn cô đơn, Hãy cho tôi, Nhớ quê hương. Lời chị dặn, Mai tôi đi, Mùa hạ đến, Đi trên đường kỷ niệm, Mùa phượng vĩ (Đoàn Trần Minh Châu).

Quê hương tôi, Lời ru của mẹ (Băng Sơn), Mưa buồn kỷ niệm (Vũ Hoàng. Kỷ niệm Nhớ chị, Ngày về (Phương Thủy), Lính của em, Thư cho người ta (Trâm Anh), Viên cuội, Lời em xin (Ái Vương), Ngói làng (Nguyễn thái Hùng), Buổi sáng trời mưa (Đoàn Trần) Lời cho thầy (Việt thu Nga), Cô đơn (Trúc Nguyên) Bước xưa, Áo tím em về bên kỷ niệm (Châu Vị Thủy), Rồi từ ấy, Tình chinh nhân (Mã Vũ), Đất mẹ (Phan Lê), Mộng làm thi sĩ, Mùa xuân trước mắt (Đức Minh), Đêm đêm, Cơn giận của bé (Linh Vũ). Lỡ làng, Tâm tư Đơn phương (Bích Thủy), Thầm kín (Hải Yến Linh Thi)

Buổi sáng (Ngơ ngác, Lời thề trên đá (TH), Trái đắng, Lời này cho mẹ (Hoàn Yêm), Nỗi lòng, Thương về dĩ vãng, Tuổi học trò (Phạm Nguyên), Vắng bóng [illegible] (Như nguyện, Kỷ niệm hôm nào Một giấc mộng tàn Lại em, Buông xuôi, Dở dang, Nếu đã biết Lời giải đáp (Vũ Nguyệt), Việt nam (Hoàn Huyền), Kỷ niệm, Cầu nguyện (Tâm Anh), Khung trời kỷ niệm (Hoài Niệm), Tuổi đời, Độc thoại (Hữu Tường), Nguyện cầu, Căn nhà của tôi, Tập Honda (Thanh Tú), Thư xa nhà, Chiều nghĩa trang (Hànội). Xin hỏi, Tuổi trẻ với quê hương (Huyền Hưng). Thư cho chú (Huyền Trang).

Em ÁI VƯƠNG (Trưng Vương) — Bài đã đăng rồi, hẳn AV bằng lòng ? Nhớ gởi thêm cho những sáng tác khác nữa nhé !

Em NGUYỄN - HUYỀN PHƯƠNG (Saigon) — Nhóm «Thông reo» của HP có đông lắm không ? Sao không liên lạc với anh TN để giới thiệu lên MBB có phải «bảnh» hơn không?

Em PHẠM NGUYỄN (Đà Nẵng). — Sẽ cố gắng giúp em. Tuy nhiên việc đăng hay không tự nó không có gì quan trọng, mà chính sự cố gắng để sáng tác mới là quan trọng. Em hiểu ý chị chứ ?

Em DIỄM (Saigon) Anh TN tên thật không phải là HVL mặc dầu trước đây anh có đi « bán cháo phổi» một thời gian. Vậy thì ông HVL tức TN nào đó là một người khác chứ không phải TN của báo Mai Bé Bi chúng ta (cũng như của các báo Chọn Lọc, Tiểu Thuyết thứ năm và Văn Nghệ Tiền Phong v.v...). Em hết thắc mắc rồi chứ ?

Em LÊ HỮU HIẾU (Phan Thiết).— Chị chỉ trả lời thư thôi. còn việc bốc thư cũng như những công việc khác thuộc về người khác. Em viết bài riêng rẽ ra từng tờ như thế rất tiện. và anh TN có vẻ hài lòng lắm.

Em TRẦN Đ SONG (Saigon) — Đã nhận được những tranh đố vui. Đang xem. Song nhớ gửi cho những sáng tác văn nghệ nhé Mén.

VŨ KHƯƠNG (Tháp Ngà). — Cám ơn em đã nghĩ nhiều tới MBB. Trong tương lai MBB sẽ còn cải tiến thêm nữa để kịp với thời đại chứ !

Em TÔN THẤT QUẢNG (Đà Nẵng). — Nhận đủ cả 2 bài thơ. Quảng thử chịu khó viết về những phong cảnh hay truyện tích của Đà Nẵng xem thế nào. Giới thiệu những nét đẹp của từng địa phương cũng là một cách làm giàu cho văn nghệ đó.

Em NGUYỄN VĂN NHỰT (Hóc Môn). — Đã chuyển lời đến anh TN. Anh ấy đang xem lại hồ sơ. Có thể nào sẽ tin em hay sau.

Em Hoa SEN (Saigon) — Sẽ đăng phiếu đố 1 ngày gần đây. Vì còn phải sửa soạn in thẻ đã.

Em H. I. NGA (Gia định) — Chị KDH đọc kỹ lắm. Chị ấy không ác đâu mà sợ ! Trái lại chị ấy hiền khô, à !

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

● S Nguyên tác « THE COSMOKILLER » của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

► KỲ 41 —

Tô - Ngọc phỏng dịch

An-Be làm bộ thương nhớ muốn trở về địa cầu :

— Chúng tôi không quen thung thổ ở đây. Chúng tôi chỉ muốn trở về với gia đình. Thú thực chúng tôi nhớ gia đình lắm...

Tù trưởng cười :

— Một túp lều tranh hai trái tim vàng... Bây giờ thì một hành tinh lạ với hai trái tim vàng... Kể ra cũng lý thú rồi đó. Sao hai người còn muốn trở về địa cầu ?

Biết tù trưởng nói đùa, nhưng An-Be vẫn làm ra vẻ khổ đau, chàng nói :

— Chúng tôi còn có cha mẹ anh em... Người ta sống không phải là sống chỉ cho mình mà còn cho kẻ khác nữa.

Giọng viên tù trưởng trở nên xa xôi. Ông nhìn thẳng ra phía ngoài, dường như đang nghĩ lại cái thuở vàng son xưa kia của mình.

Tù trưởng nói :

— Đúng, chúng ta sống không phải để cho riêng mình mà còn cho người khác nữa...

An-Be hỏi :

— Như vậy tù trưởng có thể giúp chúng tôi trở về địa cầu được chứ ?

Tù trưởng trầm ngâm một tí rồi mới trả lời

— Có thể, nhưng cái ngày về đó chắc còn xa lắm... Chính ta cũng muốn trở về... Ta đã xa gia đình hơn bốn chục năm rồi. Không hiểu vợ con ta ra sao... Nhưng thôi, việc đó hãy còn có đó, đi đâu mà vội mà vàng...

Nói tới đó, tù trưởng liền đứng dậy bảo với An-Be và Sin-vi-a :

— Từ nay người được tự do ở trong bộ lạc này... Hai người muốn làm gì thì làm. Ta dành cho hai người một ngôi nhà rộng rãi để mà sống... Đừng tưởng xa trái đất sống ở đây sẽ khổ mà lầm to. Sống ở đây không lo cạnh tranh với ai, không lo ai ám hại mình... Chỉ có độc một tai họa là con quái thú, thì hai người đã giết được một con rồi... Chúng ta sẽ hợp lực giết nốt con còn lại... Hai người nghĩ sao ?

An-Be đáp :

— Việc đã thế thì đành chịu thế chứ cần biết nói sao nữa... Nhưng dù sao thì chúng tôi cũng phải tìm cách trở về trái đất...

— Đó là hoài bão chung của chúng ta... Nhưng mọi việc không thể vội được. Ta phải có một phi thuyền và phải có lương thực ăn trong vài ba năm, như vậy mới có hy vọng thoát khỏi hành tinh này... Mà, ban phòng không ở đây cũng ghê gớm lắm, chúng sẽ ngăn cản chúng ta.

— Nhưng làm cách nào để có một phi thuyền như vậy ?

Lão tù trưởng cười ngất :

— Chúng ta phải... ăn cắp, chứ còn làm sao được nữa ?

— Ăn cắp ! Chậc ! Thiệt là khó... Chúng tôi chưa làm nghề đó bao giờ cả !

Lão tù trưởng thấy ngôn ngữ của An-Be thì cho chàng ta là thứ thanh niên con nhà giàu, bé thì học, lớn lên thì lấy vợ và làm việc một cách lương thiện, nhưng lão ta có ngờ đâu những câu nói đó An-Be là cốt để moi ruột moi gan lão để cho lão thổ lộ can tràng.

Lão tù trưởng liền nói :

— Mình có ăn cắp hại người thì mới là có lỗi, chứ mình ăn cắp của bọn cướp với mục đích trở về địa cầu thì có gì là lầm lỗi... Chúng ta chỉ có cách đó mới hy vọng về địa cầu mà thôi... Ta ở đây lâu quá rồi, đành rằng cũng quen đi với nếp sống hiện tại, nhưng có nhiều lúc nhớ nhà không chịu được... Không hiểu dưới địa cầu bây giờ ra sao...

(CÒN NỮA)

Truyện cổ tích

THẰNG ÍCH CẲNG CÒ

Cổ tích Xứ Sê-Nê Gan
do TRỌNG TẦU kể cho các em

(Tiếp theo

— Con hãy cầm lấy ba quả bầu này đi ! Nó sẽ giúp ích cho con trên đường trở về. Nó sẽ giúp con thắng được các trở ngại trong cuộc du hành đường dài này. Con hãy đi về phía mặt trời lặn. Đến cuối ngày thứ bảy thì con hãy đập bể quả bầu nhỏ nhất đi ! Rồi con cứ để cho số mệnh định đoạt

Được khuyến khích bất ngờ như vậy, thằng Ích cẳng Cò bèn tiếp tục đi phương Tây, với một số ít lương thực.

Đến tối ngày hôm thứ bảy thì nó đã hết cả thực phẩm và nước uống. Nó đói và khát muốn chết. Nó phải chờ cho đến khi trời rạng đông để đập bể trái bầu nhỏ ra theo lời khuyên của những bà lão.

Chỉ vừa mới nhìn thấy những mảnh vỏ của trái bầu thằng Ích cẳng có đã bị bay bổng lên không trung như một lông chim. Nó bay bay mãi và nhìn thấy ngày đêm kế tiếp đi qua với một tốc độ thật nhanh. Nó có cảm tưởng như bị già đi nhiều năm rồi vậy !

Khi bừng tỉnh lại thì nó thấy mình đang ở một nơi xa lạ. Gần một căn nhà nhỏ, nó chợt nhận ra được hình ảnh mẹ một nó đang sửa soạn bữa ăn. Nó sợ là mắt nó đã nhìn lầm, nhưng đó là sự thực. Mẹ nó không hề ngạc nhiên chút nào cả và tiếp đón nó niềm nở như hồi trước, những khi nó ngoài đồng trở về nhà. Ích Cẳng Cò cảm động quá đến nỗi nó không dám nói gì với mẹ cả. Mẹ nó dọn cơm cho nó ăn, chỉ giường cho nó ngủ.

Bà mẹ thằng Ích nghe con kể lại câu chuyện đời của nó, nhưng bà ta làm như một người dưng, không tỏ vẻ gì là cảm động hoặc ngạc nhiên cả. Ích Cẳng Cò mệt muốn chết lăn quay ra ngủ cho tới sáng.

Lúc trời vừa sáng, mẹ thằng Ích đã đánh thức nó dậy, bỏ đầy lương thực vào bị nó rồi nói :

— Ích con ! Con cần phải giã từ mẹ để ra đi. Mẹ rất sung sướng khi thấy con tới đây thăm mẹ, nhưng con không thể ngủ lại đây thêm một đêm nữa. Đây lại hai trái bầu và một hũ nước giống như hũ nước mà con đã đánh vỡ. Như vậy tức là con sẽ được tha thứ và con có thể trở về làng với thế giới loài người được rồi.

Ích Cẳng Cò muốn ở lại với mẹ nó, nhưng nó hiểu rằng nó phải vâng lời mẹ và tuân theo định mệnh.

Nó lại ra đi, hướng về phía Tây. Nó đi bộ ngày này qua ngày khác, cho đến một hôm, vừa đói vừa mệt, nó phải dừng chân lại. Phải chi bây giờ gặp lại được khúc sông phân ranh thế giới Tối Cổ thì hay biết mấy !

Nó bèn gởi tới những bà lão già và những trái bầu linh thiêng. Nó lấy một trái bầu cỡ trung ra và đập vào một thân cây.

Chỉ với vừa nghe tiếng trái bầu bể, cũng như lần trước, Ích Cẳng Cò lại cảm thấy như bị hút lên không trung và biến vào không gian. Nó nhìn thấy mặt trời chạy nhanh quá chớp trên nền trời và ngày đêm kề tiếp nhau trôi qua nhanh không thể nào tả được...

Chỉ một lát sau là nó đã thấy chân chạm đất, và ở phía trước mặt nó, một giải sông hiện ra, lấp lánh dưới ánh trăng.

Nó nhận được ra đây là con sông mà bố Tư Ngưu đã đưa nó «quá giang» lúc trước. Nó chỉ còn việc ngủ và chờ tới sáng hôm sau.

Nó thận trọng đi lần về phía bờ sông. Khi vừa đi gần đến chỗ dòng sông thì nó chợt thấy cả một bức tường thành vĩ đại chắn ngang. Đây là một bức hàng rào cá sấu, con nào con nấy to sồ sộ.

Chúng sắp thành hàng sát nhau và há hốc miệng ra như thách đố thằng Ích. Nó thụt lùi lại và ngồi bệt xuống đất, chán nản vô cùng. Nó chợt nhớ lại những lời của bố Tư Ngưu :

— Ta không thể nào làm gì để giúp con được nữa nếu con muốn trở về. Không có một người nào đi qua sông này rồi mà còn trở lại được nữa.

Nó chỉ còn có mỗi một hy vọng cuối cùng : trái bầu thứ ba. Nó ngập ngừng trong giây lát và tự hỏi không biết đã đến lúc đập bể trái bầu này chưa ? Sau cùng với một dáng điệu quyết định, nó cầm trái bầu và dùng hết sức bình sinh đập mạnh xuống bờ sông. Nó rất ngạc nhiên, và trái bầu vẫn không hề suy suyển gì cả. Ích Cẳng Cò trượt chân té xuống nước.

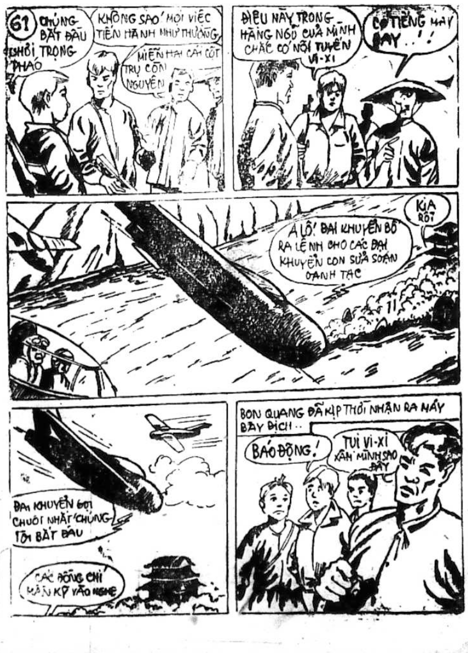
Những con cá xấu tính nhào lại ăn thịt nó. Thằng Ích tưởng đâu bị hết đời rồi. Trái bầu kia cũng lăn theo thằng Ích xuống sông, và đột nhiên nở thật to ra, biến thành một cái xuồng.

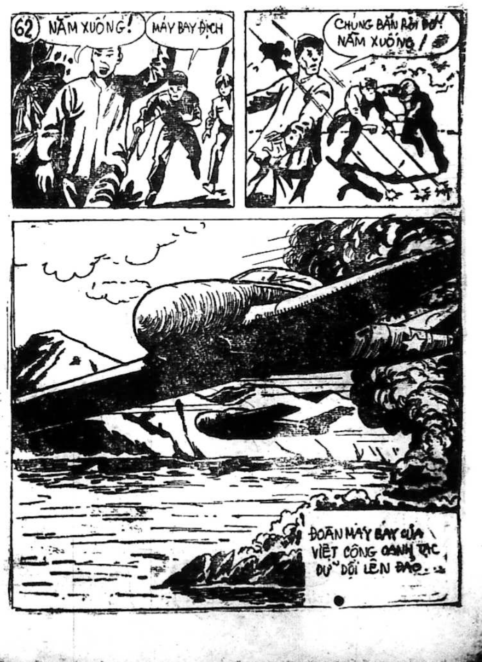
Sẵn có cặp giò cao như 2 cây sào thằng Ích bèn vội vã nhảy lên chiếc xuồng trái bầu để thoát thân.

(CÒN NỮA)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của **ĐINH-HIỂN**


61
CHÚNG BẮT ĐẦU KHỞI TRỌNG PHÁO
KHÔNG SAO ! MỌI VIỆC TIẾN HÀNH NHƯ THƯỜNG,
MIỄN HAI CÁI CỘT TRỤ CÒN NGUYÊN
ĐIỀU NÀY TRONG HÀNG NGŨ CỦA MÌNH CHẮC CÓ NỘI TUYẾN VI-XI
CÓ TIẾNG MÁY BAY..!!
A LÔ ! ĐẠI KHUYỂN BỐ RA LỆNH CHO CÁC ĐẠI KHUYỂN CON SỬA SOẠN OANH TẠC
KIA RỒI
ĐẠI KHUYỂN GỌI CHUỘT NHẮT 'CHÚNG TÔI BẮT ĐẦU
CÁC ĐỒNG CHÍ MAU KỊP VÀO NGHE
BỌN QUANG ĐÃ KỊP THỜI NHẬN RA MÁY BAY ĐỊCH..
BÁO ĐỘNG !
TỤI VI-XI XÂM MÌNH SAO ĐÂY


62
NẰM XUỐNG !
MÁY BAY ĐỊCH
CHÚNG BẮN RỒI ĐÓ ! NẰM XUỐNG !
ĐOÀN MÁY BAY CỦA VIỆT CỘNG OANH TẠC DỮ DỘI LÊN ĐẢO...

MÁI ẤM gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THUY, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Có nên cho trẻ em coi truyện kiếm hiệp không ?

NGUYỄN THỊ LINH

Truyện kiếm hiệp có phải là loại sách có tính chất đầu độc con nít không ?

Con nít ngày nay, trước sự tiến bộ vượt bực của khoa học, không còn có những lối suy luận quá khờ khạo như trẻ nít thời xưa nữa.

Mỗi khi trông thấy một đứa con cầm quyển tiểu thuyết kiếm hiệp trong tay là đa số các bậc phụ huynh hay la rầy chúng và câu nói đầu môi vẫn thường là câu nói sau đây :

« *Học thì không học, lúc nào cũng chỉ coi toàn những chuyện kiếm hiệp nhảm nhí.* »

Một đứa trẻ con đi học, được cha mẹ phát tiền quà sáng thay vì dùng tiền đó để lót dạ đã đem ra mua những loại sách báo trẻ con để rồi dấu dấu đút đút, bỏ vào cặp lén coi bất cứ vào giờ phút nào mà chúng có thể coi được. Và càng bị cấm đoán đánh đập trừng phạt bao nhiêu chúng lại càng tỏ ra say mê sưu tập những loại sách báo «bị người» lớn liệt vào hạng có hại bấy nhiêu.

Nhiều bậc phụ huynh đã tỏ ra hết sức thận trọng — thận trọng đến cái độ khắt khe trong vấn đề đọc sách của con trẻ. Thậm chí đã có nhiều vị, vì quá nhiều thành kiến đối với ngôn ngữ Việt, đã lớn tiếng cho rằng sách báo tiếng Việt quá nghèo nàn, không có gì để xem cả, không có gì gọi là bổ ích cho sự nảy nở các khối óc non nớt của con cái họ cả.

Những vị đó, đa số là các người theo Tây Học, có một tinh thần «hướng ngoại» cực đoan. Họ cho rằng chỉ có sách báo ngoại quốc mới có đủ «giá trị» để trau dồi sự hiểu biết cho con cái họ. Kể cả sách trong nước, toàn là một thứ [illegible], một món ăn tinh thần đầy độc tố cho lũ trẻ thơ.

Đây là một chuyện thật một trăm phần trăm, tôi xin kể lại hầu quý bạn để dùng là một dẫn chứng cụ thể :

«Dạo đó, tôi học chung 1 trường với 1 anh bạn, trường Lycée Albert Sarraut là 1 trường Pháp ở Hanoi. Anh bạn này từ Đệ Lục đến Đệ Nhất, lúc nào cũng đứng nhất nhì trong lớp. Thật ra thì cái hiện tượng anh đứng đầu sổ trong các niên khóa vẫn không phải là 1 hiện tượng lạ, mà hiện tượng kỳ dị chính là ở điểm sau đây : Anh không biết đọc và biết viết tiếng Việt.

Chính tôi, mãi đến khi gần ra trường tôi mới ngẫu nhiên khám phá được ra hiện tượng kỳ dị này. Số là, có một bữa nọ, anh có đem một bức thư của người bạn ở xa gửi về cho tôi nhờ tôi đọc giùm. Thấy tôi trố mắt ngạc nhiên, anh chợt hiểu ngay và đã đỏ mặt vội vã giải thích như sao : « Thú thật với chị, tôi không biết đọc tiếng Việt.

Thầy tôi cấm không cho tôi học tiếng Việt vì sợ tôi mê đọc những chuyện tiếng Việt mà ông cho là toàn những loại sách nhảm nhí có hại. Nhất là các truyện kiếm hiệp thì ông lại càng ghét vô tả. Ông chỉ cho tôi đọc toàn các loại sách «Livre Rose» của Pháp thôi: Thầy tôi bảo là để lớn lên khi nào thi Bac xong học chữ Quốc Ngữ cũng còn kịp, vì chữ Quốc Ngữ dễ học lắm, Chỉ một tuần lễ là biết»:

Tôi chợt hiểu. Anh bạn tôi quả không nói dối. Anh không thể nào đánh vần được chữ Việt, vì anh có học bao giờ đâu mà biết ? Nhưng sau này, anh bạn tôi đã phải hối hận rất nhiều, và nếu không lầm, thì đôi khi, trong thâm tâm, anh ta cũng có vẻ oán trách người cha quá thiển cận đó mặc dầu ngoài mặt không dám nói ra.

(Còn nữa)

SỐNG đời sống MỚI

Thời trang

Chọn kính màu nào ?

★ ĐOAN-TRANG

Kính mắt có tác dụng ngăn không cho những tia sáng độc hại lọt vào mắt. Đó là những tia tử ngoại tuyến, hồng ngoại tuyến v.v.. Khi chọn kính, nên lưu ý trọng lượng của kính. Kính nhẹ bao giờ đeo cũng dễ chịu đỡ mỏi sống mũi và tai. Ngoài ra nếu bạn có sẵn tiền thì cũng nên sắm lấy vài ba chiếc kính màu khác nhau để dùng trong những dịp đi xa.

Nếu bạn đi Vũng Tàu hoặc những bãi biển nắng gắt, bạn nên đeo kính thật đậm, như đen đậm, xanh rêu đậm. Ở những chỗ nắng không gắt, có thể đeo kính màu nhạt hơn, như xanh lơ nhạt, ve nhạt... Nếu ở thành thị nên đeo kính màu xanh lá cây nhạt ngả vàng, Nếu đi chơi miền núi thì nên đeo kính màu vàng, nâu vàng.

Những bạn nào có việc phải đi xe gắn máy, xe đạp hoặc si cút-tơ về ban đêm thường rất khó chịu vì những con bọ, thiêu thân bay vào mắt. Nếu đeo kính mát thì tối quá không nhìn thấy đường, mà để mắt trần thì nguy hiểm cho mắt quá (trường hợp nếu bị nếu bị phấn của loại «bướm đầu lâu» giây vào mắt có thể bị mù dễ như bỡn).

Vậy, tốt hơn hết là bạn hãy sắm lấy một chiếc kính rẻ tiền ráp cặp mắt trắng không có số (tức là mắt «neutre», không viễn cũng không cận thị). Nên chọn gọng có mắt lớn khiến ta nhìn đường đỡ bị vướng. Thứ mắt «neutre» rẻ tiền chỉ bán lối 50 đồng một cặp cả công ráp.

✣ ✣

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

Cười tí chút

VĂN HAY

CÔ GIÁO : Tại sao em học lớp ba mà làm luận văn giỏi thế này hở Hoa ?

HOA : Thưa cô ! Ba em là văn sĩ, làm luận văn không hay sao được !

DỄ ỢT !

Có 1 người hỏi nhà điêu khắc trứ danh :

— Làm thế nào mà ông đẽo những tảng đá xấu xí kia thành những pho tượng mỹ lệ như thế?

Nhà điêu khắc thản nhiên trả lời :

— Có khó gì đâu ! Tôi chỉ cần .. đẽo những chỗ nào vô ích của tảng đá đi, là xong !

---

hương xa

MỘT CUỘC TRANH TÀI

Nguyên tác «BELLE OF THE MUSHERS»
của VIRGINIA KRAFT
MINH-TUYỀN dịch

(Tiếp theo)

— Tại cô không đạp mạnh vào hai cây thắng đó chứ ! Cô nên nhớ, khi cô chạy đến khúc quẹo, cô phải dùng sức nặng của mình để làm thăng bằng chiếc xe, Dễ lắm ! Để cô coi.

TÔI KHÔNG RỜI BÃI TẬP

Những ngày tiếp theo, tôi chỉ sợ không bao giờ có thể vịn chắc xe được. Những cuộc tập ban đầu như là một cực hình. Việc trước tiên, luôn luôn bị hất đầu về phía trước thế là tôi phải ngẻo đầu lên vai. Xe tôi chạy vào «biển» tuyết mà trong đó toàn là những dây nui, những bụi gai và cây mọc rậm rạp. Thật đau đớn. Từ đầu tới chân, tôi bị đầy những vết sưng và bầm. Những vết sưng mà bầm này, lúc đầu đen, rồi dần dần trở nên đỏ và xanh, Tuy thế tôi vẫn không rời chiếc xe.

Có lần Earl đã nói với tôi :

— Cô quả là một người kiên nhẫn !

Câu nói đó là một khuyến khích làm tôi thêm cố gắng,

Công việc của tôi không chỉ học cách xử dụng chiếc xe, mà còn phải tập nói với chó : Ông Earl tập những con chó biết nghe và vâng lời những mật hiệu của chủ, Chẳng hạn như mình nói «yii» chó sẽ quẹo bên phải và «Haoh» sẽ quẹo bên trái «Oâh» ra lịnh bảo ngừng. Lần đầu tập như vậy, tôi la lên :

— yii !

Tức thì con chó Tricky đứng đầu quẹo sang phải. Thế rồi đến ngã tư tiếp theo, nó ngừng lại, Tôi ra lịnh :

— Hoah

Nhưng khổ thay, nó chạy quẹo sang phải nữa, tôi lập lại thật lớn :

— Hoah, hoah

Mặc cho tôi la, nó vẫn điềm tĩnh chạy sang phải. Mất bình tĩnh tôi thét lên :

— Ngừng lại ! Oâh ! Oâh ! ngừng lại.

Bỗng nhiên tôi bị hất rơi xuống tuyết, rớt vào một đám lông có dính tuyết nhầy nhụa mà tôi không biết rõ là gì.

Cái ngày tập xe khổ nhất là ngày thứ tư. Điều khiển xe rất khó khăn, chiếc xe chạy gập ghềnh trên quãng đường vì những hang hố nhưng rất may không có gì đáng tiếc xảy ra. Hết quãng đường là lồi lõm. Tôi tức giận muốn khóc đi được cứ lấy tay đẩy vào thành xe Tôi thầm nghĩ có lẽ tôi sẽ bỏ cuộc và chả bao giờ dám ghi tên dự thi lần nữa.

LÊN ĐƯỜNG DỰ THI

Ngày hôm sau một cô bạn phóng viên điện thoại cho tôi : « Chúng ta có một trở ngại đó nhé, một người giỏi trong số những người dự thi đã đến hỏi tôi hôm qua ; y vận động để loại bỏ ra khỏi cuộc thi đó. Chuyện đó như thế này nè, y sợ lúc rút thăm sẽ bị khởi hành sau bố và y cũng sợ bố sẽ gây trở ngại cho y khi y vượt qua bố đó. Ông chủ tịch cuộc thi đã quyết định cho bố thi thử ngay trên quãng đường dành cho nữ giới. Ông ta đã cho các trọng tài đứng xem trên quãng đường đó. Họ cùng quyết định là nếu bố có khả năng, họ mới có thể tìm một giải pháp cho bố, nghĩa là cho thi hoặc không ».

(CÒN NỮA)

Vẫn Còn ĐÊM

— 20 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 5

Ánh không buồn nói chuyện với họ nữa, lặng lẽ đi luôn. Tuy nhiên, nàng vẫn nghe thấy tiếng bạn ở sau lưng :

— Sắp lấy chồng mà nó còn chịu khó đi học nhỉ. Tao là tao cho «de» tuốt !

— Nghe đâu thằng chồng chưa cưới của nó làm ở xa nên nó ở nhà một mình cũng buồn, đành đi học cho có việc.

Ánh bước nhanh xuống cầu thang để khỏi nghe những lời bàn bạc của bạn. Nàng rất ghét bị làm đề tài thảo luận cho kẻ khác.

Xuống đến chân cầu thang, Ánh đảo mắt nhìn quanh một lượt, rồi bước tới bên tấm bảng dán thông cáo hoặc tin tức liên quan tới nhà trường. Một vài nam sinh viên đang đứng tán gẫu gần tấm bảng thấy nàng liền tránh sang hai bên để nhường lối cho nàng. Một người đùa :

— Chị Ánh cúp cua, nghe. Tôi phải mét bà đầm già mới được.

Ánh dừng bước nhìn anh ta, cười :

— Anh Lịch bây giờ lại kiêm cả nghề mật vụ nữa ? Chắc hẳn kiếm được nhiều tiền lắm đấy nhỉ?

Cả bọn con trai cười ồ lên. Lịch thản nhiên đáp :

— Thời buổi này không làm nhiều nghề chắc chết đói quá. Mà đã chết đói thì còn làm thế nào mò tới đây để chiêm ngưỡng người đẹp như.., chị Ánh ?

Tức thì có 1 vài tiếng nói nhỏ trong đám con trai.

— Nịnh đầm !

— Thằng Lịch hồi này nói năng bay bướm quá đi.

— Chưa gì nó đã giở giọng tán rồi.

Ánh vẫn bình tĩnh, hất hàm :

— Anh Lịch này, có phải anh đang học chứng chỉ Hán văn hay Ba tầu văn gì đó không? Vậy câu anh vừa nói ở chương mấy đoạn mấy trong kinh Xuân Thu ?

Lịch thản nhiên :

— Chị lộn rồi ! sách Mạnh Tử tập thượng mới đúng. Đó là chương thầy Mạnh dạy học trò cách.. chim gái !

Ánh cười nhạt, giở giọng đanh đá :

— Thảo nào hồi này nước ta lắm du đãng quá. Học những sách hay ho như vậy thì làm gì chả thành du đãng.

Biết mình bị mắng xéo, Lịch hơi tái mặt, im lặng. Mấy người con trai khác cũng có vẻ bất mãn về lời nàng, nên một người lên tiếng trách :

— Chúng tôi không ngờ chị Ánh lại đáo để như vậy. Thằng Lịch nó đùa chơi một chút mà chị đã «đốp chát» thẳng cánh rồi.

Ánh cũng nhận thấy mình hơi quá đáng, nên cố mỉm cười thật tươi với Lịch :

— Xin lỗi anh Lịch vậy. Tôi thường ăn nói chẳng biết giữ gìn gì hết ạ. Đừng giận, nghe !

Một người đề nghị :

— Chị Ánh với thằng Lịch bắt tay nhau một phát xử huề đi. Và cũng nên thề rằng từ nay sẽ đối đãi với nhau thân hơn.

Lưỡng lự mấy giây, Ánh chìa tay ra :

— Nào thì bắt ! có lỗ lã gì đâu mà sợ

Lịch vội nắm chặt lấy tay Ánh, lắc nhẹ. Nhưng hình như anh không muốn buông ra, cứ nắm mãi, rồi tủm tỉm cười.

Đúng lúc đó, Ánh nghe có tiếng gọi giật giọng từ bên ngoài. Nàng giật mình quay lại và không khỏi hốt hoảng khi nhận ra Trường. Mặt anh nhăn lại một cách tức tối. Ánh hấp tấp chạy ra và Trường trừng mắt hỏi :

— Em vừa đứng chơi với bọn nào vậy ?

Ánh cố lấy giọng bình tĩnh :

— À, mấy người bạn trai đó mà. Họ đang theo học các lớp chứng chỉ.

Trường gắt :

— Bạn mà lại nắm tay nhau ?

Ánh nheo mắt, nũng nịu :

— Bộ anh ghen thiệt hả ? Em đâu có tình ý gì với họ.

— Anh không biết em có tình ý không, nhưng anh không thích em nắm tay ai hết.

Ánh cười :

— Dạ ! Không nắm tay ai hết !

Rồi nàng vội hỏi lảng :

— Bữa nay sao anh lại có mặt ở đây vào giờ này ?

Trường vẫn chưa nguôi giận, hậm hực :

— Tại sao anh muốn coi em thân mật với bạn trai của em đến độ nào ?

Ánh lườm yêu anh, trề môi nói :

— Xấu không ! Chưa chi đã ghen bóng ghen gió. Mà em có làm gì đâu !

Trường hỏi cáu :

— Rõ ràng anh trông thấy thằng bạn em nó nắm tay em mà lắc...

Ánh cười lớn :

— Chèn ơi ! Cưng của em ghen vô lý quá ! Bộ em bắt tay họ không được à ?

Trường nghiêm trang :

— Không được ! Anh không muốn em nắm tay thằng con trai nào hết.

Ánh lắc đầu.

— Anh kỳ thấy bà đi ! Ăn nhằm gì một cái nắm tay cơ chứ ! Thế mọi khi anh bắt tay bạn gái của anh thì sao ? Em đâu có ghen bậy ?

Trường thản nhiên :

— Anh có quyền bắt tay với bạn gái, còn em làm vậy. Anh cấm đó !

Ánh búng nhẹ vào má anh, nheo mắt cười :

— Anh còn có thể vô lý hơn được nữa không ? Chưa thành vợ thành chồng mà anh đã giở trò cấm đoán độc tài ra rồi: Chắc sau này em sẽ là 1 loại tù giam lỏng mất. Người đâu mà ghen dữ thần vậy.

— Em không biết rằng ghen là 1 hình thức yêu à ? Có yêu mới ghen !

— Đành vậy ! Nhưng cũng phải hợp tình hợp cảnh chớ. Bộ anh tưởng em không biết ghen à! Thôi, thông qua chuyện ấm ớ đó. Bây giờ anh cho biết anh tới kiếm em có việc gì ?

Trường lắc đầu :

— Chưa thể thông qua được ngay ! Em phải hứa với anh là từ nay về sau em sẽ không bắt tay bất cứ một thằng con trai nào, để nó có thể lợi dụng việc đó mà giở trò nham nhở, mất dạy. Chịu không ?

Ánh lườm anh một cái dài :

— Thì hứa ! Có cần thề độc thì để em thề một thề. Người đâu mà kỳ cục thế không biết ! Cỏ hũ như hai anh già lắm cơ. Không, Mạnh vậy. Thiệt không ngờ !

Trường cười thật tươi :

— Vậy thì bây giờ chúng mình nên ra xe, vừa đi vừa bàn tính công chuyện.

Ánh véo nhẹ tay, hất hàm một cách nũng nịu :

(CÒN NỮA)

LÀM SAO TÌM RA
RƯỢU «SCOTCH» TUYỆT DIỆU
Muốn biết xin đọc
chuyện đầy đủ ở
trong đây
'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY
"BUCHANAN'S"

TRỊ
TÁO BÓN
thuốc xổ
BOLAX
156 BYT 2.6.62

MAZDA
Hân hạnh trình bày :
NEW 1000 SEDAN DELUXE
Xe du lịch 1000 Deluxe kiểu mới
Với các đặc điểm :
— Hai ghế trước có gối đầu và lật ngửa được.
— Và khóa cổ tay lái.
Giá phóng định luôn thuế trước bạ:
V.N.$ 586.000
Thời hạn giao xe nhanh chóng
Đại lý độc quyền tại Việt-Nam:
GARAGES CHARNER
131, NGUYỄN-HUỆ, SAIGON. Đ.T: 20.423-21.124-22.531

Khí hậu ở Việt-Nam
thay đổi bất-thường
ngày nóng đêm lạnh,
khi mưa khi nắng
khi trở trời hay sinh
các chứng
CẢM CÚM - NHỨC ĐẦU - SỔ MŨI
NÓNG LẠNH - ĐAU NHỨC
khiến cơ-thể bần-thần
khó chịu
BÔNG VÀNG
CÓ 2 LÁ XANH
CONAN
Thuốc giải nhiệt
và trị đau nhức
CẢM CÚM - NHỨC RĂNG
NHỨC ĐẦU - NHỨC BẮP THỊT
NHỨC KHỚP XƯƠNG
PHONG THẤP
Nhớ uống
CONAN
để làm dịu cơn đau
CONAN
được bọc trong giấy nhôm in hình
bông vàng có 2 lá xanh
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
238M BYT 17-5-68
Viện Bào-chế SAIGON

Xi-rô trụ-sinh
TYFOKILL
(CHLORAMPHENICOL)
chế riêng cho trẻ em
không đắng
Trị :
SỐT THƯƠNG HÀN
SƯNG PHỔI
BAN TRẮNG
BAN CUA
VIỆN BÀO-CHẾ PĐB
LABORATOIRES PDB VIETNAM
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
004M/BYT/8-3-68

NHỮNG THIÊN TÀI ĐẦU ĐỘC TUỔI THƠ

của **LÊ-CÔNG-MINH**

Quả thật là một thiệt thòi to lớn cho chúng ta.

Trong rừng Tiểu thuyết bề bộn của miền Nam, chúng ta có quá ít những truyện dài đáng đọc, một quyển truyện mà đọc xong ta thấy vui vẻ và thấy đời đáng sống, một quyển truyện đầy ắp tình người, không khí trong truyện làm cho ta như được bao dung bằng tình yêu và lòng tốt. Chúng ta thiếu tất cả, thiếu một hình ảnh của Dũng trong đôi Bạn, thiếu một không khí tưng bừng cho cuộc chiến chống Cộng sản lâu dài này, thiếu một bức tranh chân thành, cảm động của xã hội những kẻ nghèo đói khốn cùng... Ngược lại, chúng ta dư quá nhiều. Dư những «thiên tài» tả chân trong các tiểu thuyết nhiễm đầy Dâm tính, cốt truyện cố lấy chữ «Dâm» làm căn bản.

Này nhé, họ vẽ ra một thôn nữ có chút nhan sắc, có một nhân tình (hay một người chồng), chung quanh người con gái còn có 4, 5 chàng trai đầy sinh lực. Rồi cứ như vậy, vì một lý do rất tầm thường, trong một hoàn cảnh rất thuận lợi họ làm ái tình với nhau.

Họ yêu nhau trong một cái «nốp» ngoài đồng vắng; họ dắt nhau vào rừng tràm rừng lá. Họ yêu nhau trong một đêm tối trời đi soi ếch trên cánh đồng ngập nước; họ «yêu» nhau dưới rặng trâm bần... Những pha làm ái tình đó cứ lần lượt xuất hiện, từ trang này đến trang khác, từ ngày này đến ngày khác trên các nhật báo. Những «thiên tài» này tả rất tỉ mỉ, không thiếu một chi tiết, một động tác nào...

Ở thành phố họ vẽ ra những cảnh ngoại tình, cảnh khát tình. Họ đưa trí tưởng tượng đi sâu vào đó, rồi họ xé tung ra như một khám phá vĩ đại hiến dâng độc giả. Chuyện của một thanh niên có học, chán đời, chàng ta đến ở trọ nhà một người đàn bà đứng tuổi có chồng đi lính ở xa. Thế rồi ngày ngày trên căn gác trọ đó một già một trẻ ôm nhau trong không khí ngột ngạt nóng bức đầy mồ hôi và xác thịt... Xa hơn nữa, cảnh giành giật nhân tình giữa hai mẹ con một bà góa, hai cha con một thương gia. Chuyện một thanh niên sau đêm trác táng về nhà thấy em gái mình nằm gọn trong vòng tay một lão già... Đại khái là như vậy. Nhiều tác giả còn mang một lớp áo của sự thật bằng cách cho lồng những chi tiết vào trong một phóng sự.

Ngòi bút của họ «sắc bén» và trí tưởng tượng của họ thật dồi dào, xứng đáng họ là những «thiên tài». Họ đưa ra những hoàn cảnh khó khăn, rồi họ xô đầy những nhân vật của họ vào đó, bắt những nhân vật này chịu đựng một «định mệnh» khắc khe do họ đặt ra. Con gái đi làm đĩ hay sống một đời phóng đảng vô luân; con trai làm du đãng hay trộm cướp giết người. Người đọc nhẹ dạ có thể nghĩ rằng khi gặp hoàn cảnh như vậy, thì chỉ có một lối thoát như vậy. Họ không chút xót thương, họ «khách quan» đến đồng lõa; họ tự do bắt nhân vật ngụp lặn trong môi trường đầy dặc nhục dục và tội lỗi. Họ «tiết kiệm» đến tàn ác, không lóe ra chút ánh sáng của tình thương, của lương tâm hay của đạo đức. Có thể có một vài sự thật ngoài đời gần giống những điều họ đem vào tác phẩm của họ. Nhưng trong tập thể rộng lớn của xã hội, họ không có quyền xé to những trường hợp đó mà bôi đen tất cả. Họ không có quyền !

Đọc những tiểu thuyết «dĩ dâm vi bản» đó, gấp sách lại người đọc sẽ cảm thấy đầu óc đục ngầu khó chịu, ý nghĩ nào cũng lù mù, công việc nào cũng muốn buông xuôi để qua cơn «xúc động». Tuổi trẻ hầu như bị đầu độc.

Tôi có một thằng bạn, một hôm, hắn mặc quần áo chỉnh tề định làm một công việc gì quan trọng. Nhưng hắn chưa chịu đi, hết đứng lại ngồi rồi ra cửa như chờ đợi một cái gì. Tôi hỏi hắn :

— Quái, mầy làm cái gì mà đủng đỉnh cả buổi rồi còn ở đây ?

Hắn cười híp mắt vừa xoa xoa hai bàn tay trả lời :

— Tao định lên nhà ông anh có chút việc, nhưng chờ báo đến xem đoạn tiểu thuyết «Bờ Sậy Lửa» cái đã. Hôm nay hứa hẹn nhiều trò gay cấn lắm mầy ơi ! (Hồi đó báo còn phát hành buổi chiều).

Nhưng chiều hôm ấy người đưa báo không đến. Bốn giờ, năm giờ, rồi sáu giờ, hắn vẫn đợi. Cuối cùng hắn lếch thếch ra đầu ngõ mua một tờ báo về nhà đọc. Dĩ nhiên là mọi việc hắn đề lại ngày sau...

Các tác giả ấy đã làm cho độc giả của họ «điêu đứng» như vậy. Hắn nhận họ là những «thiên tài». Thôi chúng ta cũng nên «nghiêng mình» giã từ họ mà tìm đến những «thiên tài» khác nữa. Đó là các «thiên tài» của tuổi thơ.

Các em nhi đồng của chúng ta cũng được những «thiên tài» chiếu cố ghê gớm lắm ! Tác phẩm của họ là những tập truyện bằng tranh bày bán khắp nơi. Từ những xóm lao động nghèo nàn tối tăm tới bên ngoài hàng rào của các trường Tiểu học đến các khu phố khang trang... Giá rất vừa túi tiền của các cu cậu : 5đ loại mỏng, 10đ dầy hơn và 20đ dầy hơn tí nữa. Các cậu khoái và ghiền nữa mới chết chứ ! (đúng họ là «thiên tài» !). Nếu cha mẹ các em không kiểm soát kỹ, trong cặp các em có thể có năm quyển để đến trường lén lút đem ra xem, xem xong chúng trao đổi cho nhau. Thậm chí, chúng còn đánh bài ăn thua bằng thứ ấy nữa. Ở những khu lao động, các bậc cha mẹ một phần vì làm ăn đầu tắt mặt tối, một phần vì không đủ sức kiểm soát sự học của con cái, thấy con mình suốt ngày ôm sách đọc, trong bụng mừng thầm «mình sanh được đứa con chăm chỉ !»

Bây giờ ta lướt qua nội dung của các tác phẩm «to lớn» đó xem có gì ? Trước hết họ đặt những đề tựa thật buồn cười, thật «diễu» ví dụ : Nữ Batman kịch chiến với nam Batman, Charlot lấy vợ, Tarzan nổi giận... Hoặc họ mượn những đề tài chiếu trên truyền hình Mỹ : Người máy thanh toán đảng áo xanh, Combat ! Sứ mạng hiểm nghèo West (Wild Wild West) chống khủng long, West trừ gian diệt bạo... đại để là như vậy. Nhưng giá họ phỏng tác đúng như phim Mỹ thì còn được. Đàng này, họ chỉ mượn đầu đề để câu con nít! (con nít vốn khoái TV Mỹ), bên trong họ viết hoàn toàn theo trí tưởng tượng.

Họ cũng viết chuyện gián điệp, chuyện khoa học giả tưởng, (vì các đấng «Thiên tài» này đâu chịu kém Ian Fléming Jules Verne). Nhưng điều tệ hại là họ đưa ra những chi tiết phản khoa học, nếu không nói là bậy bạ. Con nít vốn dễ tin Điều này ngăn cản sự tiến bộ của chúng sau này không ít. Vì những gì chúng đã tin không dễ gì sửa đổi hay xóa bỏ trong một sớm một chiều được.

Trong các tác phẩm này «thiên tài» ít khi từ chối những tiếng lóng, những tiếng Mỹ «thời đại», những ngôn ngữ tục tĩu. Thỉnh thoảng họ còn thêm vào vài «xen» dâm loạn và xem đó như một thứ gia vị đậm đà.

«Thiên tài» không hề xót thương tuổi ấu thơ. Không biết lối «giáo dục» của họ sẽ đưa con em chúng ta đến đâu ? Gần đây các báo Saigon đăng tin một em bé 9 tuổi bị bắt cóc đem nhốt vào một cái hầm ở chợ bến thành, khờ cho nhà báo và mấy thầy Cảnh sát muốn tìm ra sự thật. Và sự thật là em bé đã tưởng tượng ra như vậy vì sợ cha mẹ đánh về tội bỏ nhà đi chơi mấy ngày. Điều đáng chú ý em bé này là con của một «thiên tài» viết chuyện phiêu lưu bằng tranh. Đúng là «Hổ phụ sinh hổ tử»

(Xem tiếp trang 8)

Phải chăng chính chúng ta đang tiếp tay với chiến tranh và xã hội để xua đuổi tuổi thơ ra đường ?

CÁC CÔ CÁC CẬU ĐANG LAO ĐẦU XUỐNG vực thẳm ĐỒI TRỤY

phong sự của **CAO-T.-DUNG**

Sư huynh Mai Tâm mắc đi dạy học tại Đại học Dalạt và tham dự Đại hội Thanh niên Giáo dục tại Banméthuột trong vòng 2 tuần lễ. Trong lúc sư huynh vắng mặt, chúng tôi tạm thời tiếp tục loạt bài viết về TUỔI TRẺ. Nhân tiện ở đây, chúng tôi cũng xin bày tỏ : loạt bài viết về tuổi trẻ sẽ còn kéo dài nhiều tuần. Chúng tôi sẽ tuần tự đi qua từng lứa tuổi, từng giai tầng và môi trường xã hội trong đó chúng tôi cũng sẽ cố gắng đi vào tầng lớp thanh thiếu niên lao động thành thị và nông thôn. Chúng tôi hằng mong ước tiếp nhận được ý kiến của bạn đọc Chính Luận hầu được thêm sáng tỏ và để cùng nhau tìm ra những giải pháp tốt đẹp để phụng sự thế hệ.

Chúng tôi cũng xin ngạo muội giới thiệu cùng bạn đọc : S.H. Mai Tâm hiện là g.s. trường Đại học sư phạm Saigon. S. H. cũng là 1 vị Tiến sĩ về khoa Tâm lý Giáo dục và 1 văn bằng chuyên biệt về khoa Nhân chủng học. Ước ao với tấm lòng thành, Sư huynh Mai Tâm và chúng tôi sẽ không phụ lòng quí độc giả Chính Luận và nhất là các bạn thanh thiếu niên...

KHI THIẾU NIÊN TÌM BIẾT MÙI ĐỜI QUA HÌNH « MODES »

Cách đây đã lâu, chúng tôi được đọc bài phóng sự của ông Triệu Duy về *Trung tâm đào tạo du đãng* (Chính Luận 19-12-1967) trong đó tác giả ghi lại một vài hình ảnh của Trại Tế Bần Saigon. Ông đã thuật lại lời của vị Quản đốc về trường hợp một em bé 14 tuổi mắc bệnh hoa liễu :

— «*Một đứa bé 14 tuổi đi cà nhắc, tôi (Quản đốc) thấy lạ bắt ra cho Y tá xem bệnh, thì lòi ra một trái hột xoài ở háng. Nó bị bệnh hoa liễu do phụ nữ truyền sang. Tôi tự hỏi với 14 tuổi thằng bé làm cách nào để «rút» vi trùng hoa liễu từ bộ phận sinh dục của một gái mãi dâm ?*»

Chúng tôi sẽ trình bầy nạn thiếu nhi phạm pháp vào những dịp tới. Ở đây, chúng tôi chỉ xin nêu lên một khía cạnh sinh lý bệnh hoạn đã và đang tác hại lớn lao đến thân xác và tâm hồn lứa tuổi 13-16, chúng tôi chọn lứa tuổi này để trình bầy nhằm nêu lên một ít điều trông thấy, ước mong phụ huynh và học đường lưu tâm một cách thận trọng hơn và tế nhị

Tục ngữ có câu «*Bé không vịn cả gẫy cành*». Khi các em ở lứa tuổi 13-16 không được giáo dục, không được chăm nom kịp, đến năm 18-20 lớ thành người hư hỏng, sa đọa, lúc ấy ta có thể đổ lỗi cho Tuổi trẻ và thời đại được không ? nếu chỉ đổ lỗi đơn giản cho tuổi trẻ và thời đại, thì đó cũng chỉ là cách chạy tội của người lớn. Ta thường nói : « Dậy con từ thuở còn thơ, dậy vợ từ thuở bơ vơ mới về ».

Trong các lớp tuổi của đời người thì tuổi 13-16 là tuổi nguy hiểm hơn cả, vì chúng đang ở giai đoạn phát triển. Bản chất của lớp tuổi này là ngây thơ, son trẻ, hiếu động, dễ thụ cảm và tò mò. Nguyễn bá Học đã từng mô tả : «phơi phới như trăng mới lên, như hoa mới nở». Lớp tuổi này hiện nay đang lâm nguy vì cha mẹ và đàn anh như đã hoàn toàn lơ là, bỏ mặc. Nó sẽ lớn lên như loài cây cỏ dại, thì rồi đây, tiền đồ dân tộc Việt sẽ đi đến đâu? Gia đình sẽ còn lại những gì ?

Chúng tôi xin kể lại một câu chuyện mà vừa mới đây chúng tôi đã được chứng kiến tận mắt, với tư cách một GS phụ trách tại một lớp Đệ Lục nọ (cũng là lớp mà chúng tôi tự coi như một «thí điểm» để tìm hiểu những diễn tiến tâm sinh lý tuổi trẻ qua môi trường và vị trí xã hội, giai cấp).

Thứ Ba tuần trước khi vào lớp giờ thứ hai, tôi có nhận được một tấm ảnh thuộc loại «36 modes» gấp ở ngay cuốn sổ tay (vì giờ ra chơi, xuống Phòng GS uống nước, nên để lại sách vở trên bàn). Trên tấm ảnh có ghi mấy chữ ngoằng ngoèo : «tặng thầy X....».

Tôi chỉ lắc đầu thở dài và xé vụn tấm ảnh ném vào xó tường Sau, nghĩ đi nghĩ lại tôi nhặt từng mảnh vụn nhét vào túi quần. Phía dưới lớp có nhiều tiếng cười khúc khích. Tôi phải cố nén giận và làm như không có chuyện gì xảy ra. Sau buổi học, tôi cho gọi một em học sinh tin cậy và đứng đắn để trao cho em nhiệm vụ theo dõi xem em nào có hình nhảm nhí ? Hai ba ngày qua, em vẫn không tìm ra manh mối.

Mỗi sáng, tôi vẫn thói quen ăn phở ở quán BĐ. Quán này vẫn tập trung một số đông học sinh. Sáng hôm ấy, cũng vẫn bọn em N ăn phở và uống café ở một bàn khá xa chỗ tôi ngồi. Tôi vô tình đã nghe lỏm được lời của em N. đại khái em nói là thằng T. ở lớp tôi phụ trách đã bán cho thằng S. một « bộ ảnh chơi kiểu » giá rẻ ê hề có 150$.

Ngay sau đó, tôi nghe có tiếng « suyt suyt » ý hẳn các em báo động với nhau về sự hiện diện của tôi. Nhờ đó, tôi nắm được đầu mối, sau mấy ngày theo dõi, tìm thủ phạm.

Vào giờ học, tôi thản nhiên gọi một số em lên đọc bài và gọi T như gọi các em khác, nghĩa là không biểu lộ một điều gì khác thường. Em T không thuộc. Tôi vừa cười nói vừa vuốt ve bộ quần áo rất mới của em. Sau, tôi đưa tay rút ví của em và cũng không quên nói dỡn với cả lớp :

—«Thầy cũng như cha mẹ có quyền khám xét bất cứ lúc nào phải không ? Hôm nay, thầy định mượn tạm thằng T, ít trăm xài chơi». Quả thật, trong ví T có hai tờ giấy 2 trăm và một tấm hình kiểu đã bị xé làm tư.

Tôi thấy túi bên trái của em còn dầy cộm. Khi định khám xét túi này, em ra mặt chống đối. Đôi mắt em lúc ấy tôi thấy thật dễ sợ và cũng dễ thương hại, dễ tha thứ. Em cứ lùi lùi ra phía cửa như muốn chạy trốn. Hai tay em dơ lên phía trước mặt như muốn đề phòng lỡ khi tôi tát. Cuối cùng, tôi phải dụ khéo em mới chịu ra cửa lấy cả « bộ hình kiểu » rồi gói vào giấy trao trọn cho tôi. Sau đó, tôi bắt thêm được một bộ nữa của S. Do sự điều tra, tôi bắt thêm được hai cậu. Nội vụ gồm 4 chú, vừa thủ phạm vừa đồng lõa...

Vấn đề quan hệ không phải là hai em lầm lỡ đưa hình nhảm nhí vào lớp. Quan hệ ở chỗ là các em đã buôn bán và chơi dỡn hình ảnh đó ngay trong lớp. Em T. khai như sau :

«Thằng S. bán cho em hai trăm đồng. Còn bộ kia hình kiểu Tây là của thằng H. (các em phân biệt rành rẽ loại hình nào của Nhật loại nào của Tây và mỗi loại theo một giá biểu).

Tôi hỏi lại H., em đã thú nhận :

— «Em mua hình này của một anh bạn ở cũng xóm. Hình đã cũ nên giá chỉ có 150$. Bây giờ em muốn mua cây đàn guitare nhưng thiếu tiền nên bán lại giá 100đ.»

Thú thực, một người lớn có gia đình và con cái đầy đàn như chúng tôi xem qua những bộ hình « chơi kiểu » như vậy còn rung động, kích thích, huống chi các em đang tuổi lớn lên và đang tò mò muốn nhìn, muốn thấy, muốn nghe ! Hậu quả tai hại không phải chỉ có bốn em đó, mà có lẽ đã đến quá nửa lớp đều được thưởng lãm, Trưởng lớp cho tôi biết :

«*Giờ cô .. thằng T. đưa hình ra coi. Cô viết trên bảng nó cầm giơ lên rồi nói bậy. Nó còn viết sau ảnh đề tặng. Giờ ra chơi, nó trải hết hình lên bàn. Tụi nó xúm lại coi. Hôm qua, một chút nữa ông G. bắt được*».

Tôi hỏi tại sao Trưởng lớp không kịp thời báo cáo, thì em chỉ đỏ mặt. Thì ra, cả em và cả trật tự lớp cũng đã được thưởng lãm đầy đủ.

Chúng tôi xin thưa : Vấn đề quan hệ không phải ở chỗ các em phạm vào thuần phong và đạo đức học đường. Quan hệ ở chỗ *là những bộ hình « ghê ghớm » như vậy đã như độc dược không kém tác dụng của cần sa là thuốc phiện đang làm ung thối ngu đần và tri trê tâm hồn trinh trắng như sương mai của tuổi trẻ. Lỗi có phải ở các em không ? Với lứa tuổi 13, 14 chúng tôi có thể nói : Các em hoàn toàn ngây thơ vô tội.* Học đường lại càng không có lỗi gì cả. Nói cho văn vẻ thì các em chỉ có một lỗi là. «*đầu thai nhầm thế kỷ*» (thơ Vũ hoàng Chương). Lỗi ấy hiểnnhiên gia đình phải chịu trách nhiệm và xa hơn nữa xã hội chiến tranh. Cũng chỉ vì chiến tranh cho nên mọi tôn ti đã bị xáo trộn, cơ cấu xã hội đã bị ung thối và cũng vì thế phim ảnh tiểu thuyết nham nhở mới có dịp mặc sức thao túng.

Chúng tôi cũng xin báo động với Học đường : Hiện nay, có một loại «sách» quay ronéo rất ghê tởm tương tự như «Bẩy đêm khoái lạc» ... đang được lén lút đưa vào học đường và đã nhiều học sinh mua với giá từ 400$ đến 600$, một cuốn. Và nhiều cô cậu đang bắt mùi đang say mê.

Cách đây không lâu một vị GS đã tịch thu được một tập sách như vậy. Ông nói :

«Coi xong thú thực với thầy dù là Đức Khổng Tử cũng không cầm nổi lòng».

Nguy hiểm khác nữa, là những hình ảnh sách báo trên đã đủ hấp lực tạo nên những ảnh tượng bén sâu vào tâm não trẻ và từ đó tạo nên cơn khủng hoảng tâm sinh lý và căn bệnh ý dâm có thể hủy hoại tất cả phần tinh anh minh mẫn của trẻ.

Những bộ hình và loại «sách» thối tha kể trên thì ở đường phố lúc nào cũng có. Tuy không bán công khai nhưng rất nhiều cậu đã biết rõ «tuy dô». Và đường phố bây giờ là như thế. Nó giống như một con suối nước độc đang chảy tràn bờ tuổi trẻ.

KHI GIA ĐÌNH KHÔNG CÒN LÀ MỘT MÁI ẤM

Trước đây hơn một thế kỷ, Anatole France khuyên nhủ bậc phụ huynh : «Giáo huấn con em không đâu giá trị bằng đường phố» (Pour instruire les enfants, rien ne vaut la rue) Nhưng đường phố ngày nay thì ra sao ? Chúng tôi xin phép trình bày ý kiến của Ô. Trịnh xuân Phong. «*Theo thống kê người ta thấy nam thanh thiếu niên phạm pháp ở các tỉnh thành trầm trọng gấp bội ở miền quê. Đó chính là kết quả của sự hấp dẫn và tác dụng tai hại của hè phố. Hấp dẫn đối đối với mọi đầu óc non trẻ đầy tò mò, với những em thiếu tình cảm, hấp đối với trẻ em ăn ở trong những điều kiện chật hẹp*» (trích vấn đề thanh niên phạm pháp. Bản thuyết trình tại Hội Đồng Quân Dân tháng 2-67 của H.Q. Trịnh xuân Phong)

Thực vậy, đường phố ngày nay không còn như đường phố 20, 30 năm về trước. Chính đường phố đã trở nên môi trường thích hợp cầy và nuôi sống những loại vi trùng đang tàn phá tâm hồn và thể xác thanh thiếu niên. Đường phố bao giờ chẳng là nơi thu hút bọn thiếu niên ? Khi gia đình không còn một mái ấm nào cho tâm hồn trẻ nương náu, thì đường phố tất nhiên sẽ thay thế gia đình, sẽ mời gọi tuổi trẻ rồi xô đẩy tuổi trẻ xuống vực thẳm. Lúc ấy mọi lời cầu khẩn kêu cứu của Phụ huynh sẽ trở thành vô ích. Ta sẽ còn cứu chữa được gì ?

Đô thị Việt nam từ Saigòn đến Vũng tầu, Nha trang, Đà nẵng, chưa bao giờ sa đọa bẩn thỉu như lúc này. Các vị hãy thử đến thăm viếng khu đông đúc dân cư như Bàn Cờ, Nguyễn thông nối dài, Bùi Phát... Các vị sẽ thấy hầu như bao nhiêu trẻ con đều đổ xô ra đường phố.

Đường phố tuyệt nhiên đã không còn giúp ích những gì tốt đẹp cho con em nữa như Anatole France từng ca ngợi từ thế kỷ thứ 19. Ngày nay đường phố đã đương nhiên trở nên vùng đồng hoang của tuổi thơ mà ở đây chỉ thấy rặt những hoa độc dược. Con em của chúng tôi cũng từng có mặt ở nơi gai gốc đó.

Bây giờ làm thế nào ? Các em chẳng giải trí ở ngoài đường còn biết giải trí ở đâu ?

Riêng con đường hẻm nơi chúng tôi cư ngụ, thì quả là một hình ảnh buồn phiền, cay đắng. Trưa thật khó lòng ngủ nổi. Chúng la thét, phá phách, đập lộn và cả đủ những lời lẽ tục tằn. Con đường hẻm này qui tụ hầu hết giới trung lưu (công tư chức) nghĩa là bọn trẻ đều được học hành dạy dỗ, tuy không chu đáo nhưng ít nhất chúng cũng được giáo dục tương đối đàng hoàng. Đứa con trai sáu tuổi của tôi nói hãy còn ngọng chưa được dứt lời. Ấy thế mà một hôm cháu đã thản nhiên chửi em cháu.

(Xem tiếp trang 8)

---

thắc mắc
nguyện vọng

Quân đoàn III trả lời thắc mắc của đồng bào Ấp Tân Hiệp

VIỆT NAM CỘNG HÒA
QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA
QUÂN ĐOÀN III
KHỐI CHIẾN TRANH CHÍNH TRỊ
Số : 151/QĐIII/CTCT/VP

KBC. 3.177, ngày 12 tháng 4 năm 1969

Trung Tướng ĐỖ CAO TRÍ
Tư Lệnh Quân Đoàn III Kiêm Tư Lệnh Vùng 3 Chiến Thuật
Kính gởi Ông Chủ nhiệm Nhật báo Chính Luận SàiGòn

Thưa Ông Chủ nhiệm,

Quý báo số 1540 ngày thứ Bảy 12-4-69 trong mục « Thắc mắc Nguyện vọng » có đăng thư của đồng bào Ấp Tân Hiệp nói về vấn đề Quân Đoàn III đuổi đất và yêu cầu các cơ quan ngoại quốc ngừng trợ giúp cho đồng bào tại Ấp này.

Để làm sáng tỏ vấn đề, Quân Đoàn chúng tôi xin nêu rõ các chi tiết của sự việc như sau :

Ngày 26 tháng 2-1969 Cộng-Quân tấn công vào Ấp Tân-Hiệp và Quân-Lực đã tiêu diệt chúng tại đây. Sau cuộc chiến, một số đồng bào — chúng tôi xin nói rõ chỉ có một số mà thôi — đã tự ý dựng lại nhà cửa trên mảnh đất của Quân Đoàn III dành xây cất trại gia binh. Mảnh đất này rộng 42.500 m2 được thuê của Ông Võ Thành Đông từ năm 1966 tới nay, đồng bào địa phương ai cũng biết.

Sự việc xảy ra đã làm dư luận gia đình binh sĩ xôn xao, một số báo chí - Nhật báo Hòa Bình, Tia Sáng Đồng Nai đã đăng lời kêu ca và sự trách cứ của gia đình binh sĩ đối với BTL/QĐIII và đặt nghi vấn là mảnh đất được Quân Đoàn cho mượn lại v.v... Quân Đoàn chúng tôi đã phải lên tiếng về vụ này trước dư luận. Đồng thời chúng tôi đã nhờ Chính quyền Tỉnh Biên Hòa can thiệp để đòi lại mảnh đất trên cho Quân Đội hầu có thể xây cất cấp tốc trại gia binh trước mùa mưa để cấp phát cho gia đình binh sĩ bị chiến nạn và các gia đình binh sĩ của đơn vị chiến đấu.

Bức thư của đồng bào đăng trên báo có vài điểm không được xác thực.

THỨ I : Trận chiến mới xảy ra cách nay 1 tháng 18 ngày (từ 26-2-69) trong khi thư nói là đơn gởi cho Biên Hòa đã gần 3 tháng ?!

THỨ 2 : Không phải toàn thể đồng bào Ấp Tân Hiệp đã chiếm chỗ đất kể trên mà chỉ có một số người tham lam, tư kỷ và vô ý thức đã lợi dụng tình trạng chiến nạn để chiếm lấy các địa điểm tốt, nhiều tiện nghi hơn dù biết rằng nơi này được dành để xây cất nhà cho gia đình binh sĩ, thành phần cực khổ và đang phải hy sinh nhiều nhất trong chiến tranh này.

THỨ 3 : Quân Đoàn chúng tôi không hề yêu cầu các cơ quan ngoại quốc ngừng trợ giúp đồng bào như trong thư đã trình bày. Nhưng theo sự hiểu biết của chúng tôi, các cơ quan ngoại quốc vì thấy sự xây cất ở tình trạng không hợp pháp nên mới tạm thời ngưng việc trợ giúp lại.

Chúng tôi kính mong Ông Chủ Nhiệm vui lòng đăng thư này trên quý báo và xin cho mở cuộc điều tra phơi bày sự thật trước công luận hầu giúp đỡ phần nào cho gia đình binh sĩ khỏi bị thiệt thòi trước những mưu toan bất chính của một số người đang mượn tình trạng «chiến nạn» để mưu lợi.

Trân trọng kính chào Ông Chủ Nhiệm và chúc quý báo mạnh tiến trên đường ngôn luận phục vụ lẽ phải và công bằng./—

Máy ủi đất của nhà nước để cho nhà thầu... vét túi dân ?

Kính gởi Ông Kỹ Sư Giám Đốc Nha Nông Cụ Cơ Giới
55 Trần Nhật Duật Saigon

Tôi là Nguyễn Trọng Hiền, địa chỉ và ký tên dưới đây, lấy tư cách là một thường dân ra trình bày những thắc mắc về sự cho Nông dân mượn máy ủi đất của Nha Nông Cụ Cơ Giới :

1/— Với danh hiệu Nha Nông Cụ Cơ Giới, chúng tôi thiển nghĩ rằng phải là một cơ quan đem sử dụng nông cụ Cơ giới trong mục đích cải tiến nông nghiệp, tạo nên một chính sách cho sự tổ chức và điều hành của Quý Nha, do đó những người nông dân chăn nuôi, Hợp Tác xã Nông nghiệp được ưu tiên trong việc mướn máy ủi đất.

Trái lại, có người than phiền : tư nhân mướn được máy của Nha Nông cụ là một sự hãn hữu. Nếu có được cũng phải gặp nhiều sự phiền toái trong việc mượn, sửa chữa khi máy bị hư.

2) — Trong khi tư nhân không mướn được máy thì một số nhà thầu lại được Nha Nông Cụ cho mướn những máy toàn loại tốt đem về cho nông dân thuê lại với giá 1500$ đến 1700$ một giờ, mà giá chính thức chỉ có hơn 700$ một giờ. Tính như vậy, mỗi máy hoạt động trung bình 8 giờ 1 ngày, trừ tiền mua nhiên liệu. Nhà thầu ngồi không ăn lời 6000$ một ngày về mỗi máy : nếu cho thuê 2 máy trong một tháng, Nha thầu sẽ thu lời ít ra trên 300.000$.

Một sự việc có thật đang thể hiện ở một ấp cách Saigon không đầy 10 cây số mà tôi đã biết rõ. Dân chúng địa phương rất thắc mắc là trong lúc người khốn của khó, tại sao một số nhà thầu lại có thể thụ hưởng một số lợi quá lớn bằng cách hình như «độc quyền» khai thác nông cụ cơ giới !

Nhìn vào số lượng máy ủi mà Quý Nha cho thuê hằng ngày chúng tôi e ngại nều đa số lọt vào tay Nhà thầu được mướn để cho nông dân thuê lấy lời như trường hợp trên, một cách quá đáng như vậy, đương nhiên là một sự thiệt hại lớn cho giới nông nghiệp.

Với tinh thần xây dựng của một công dân, chúng tôi trân trọng đề nghị lên Ông Kỹ sư Giám Đốc :

— Cho thông Cáo rộng rãi về việc thuê máy ủi đất với sự ưu tiên dành cho nông dân, nhà chăn nuôi, các Hợp tác xã Nông nghiệp.

— Kiểm soát lại sự cho thuê, sự sửa chữa máy đang hoạt động bị hư, để tránh những sự phiền toái cho người thuê máy.

NGUYỄN TRỌNG HIỀN
Căn cước số 232209 cấp ngày 7.12.61 tại Gò vấp
Địa chỉ : 152/964 Hoàng Hoa Thám Gia định

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 17-4-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Sáu, Trưa Thứ Sáu 18-4-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Trần Văn Ninh 159-161 Võ Tánh Saigon
— Trần Kim Hoàn 164 Chi Lăng, Phú Nhuận Giadịnh

TRUYỀN-HÌNH **Thứ Năm 17-4-1969**

Việt Nam
(trên băng tần 9)

19g05	Thời sự Quốc tế Chương trình Thiếu Nhi
20g00	Tin Tức — Thông Cáo Tiếng Nói Động Viên
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình Thời sự Quân Đội Phim Thể thao Chương Trình Tân Nhạc

(LTS.— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố nhưng không... bảo đảm).

Mỹ
(trên băng tần 11)

1300	Test Pattern Music
1413	What's Happening
1415	Sign On News
1430	RB Carol Burnett
1530	RB Dean Martin
1630	RB Mission : Impossible
1720	Lets Speak Vietnamese
1730	Wide Wide World
1800	Bewitched
1830	Hollywood Palace
1930	Evening News
2000	Weather Bobbie
2006	Jonathan Winters
2100	Big Valley
2200	Late News
2210	Boxing

Hoa nước mắt

Anh trở lại ngôi trường em yêu dấu,
Đường Bùi Chu vẫn trầm lặng như xưa
Anh ngước nhìn lên cửa lớp song thưa
Tường sơn trắng và mầu hoa tím mát
Trước cổng trường từng hàng cây lặng ngắt
Chúng im lìm như tựa ngủ vai nhau
Như tình nhân trong buổi học, giờ đầu
Lại nghe giảng mắt nhìn nhau đắm đuối
Anh trở về với mùa xuân tiếc nuối
Xin lại em những kỷ niệm thần tiên
Em có còn mặc áo trắng không em

Ôi, mầu áo muôn đời anh yêu mến
Nhưng từ độ anh đi làm lính chiến
Quân trường buồn và ngày tháng cô đơn
Anh nhủ mình nên quên lãng thì hơn
Nhưng cố quên lại càng thêm thương nhớ
Hôm nay đây trước trường xưa cảnh cũ
Từ quân trường anh trốn phép về thăm
Sao nghe hồn như khắc khoải phân vân
Người phụ nữ còn về thăm chi nữa
Anh bước dài đi trên con phố nhỏ
Vào nhà thờ mà nước mắt rưng rưng
Anh chắp tay nghe nhạc xuống chập chùng
Lời ảo não âm thanh buồn đổ vỡ
Anh quỳ xuống hồn lâm râm nức nở
Bài kinh nguyện cầu em dạy ngày xưa
Những chiều về học hai đứa trú mưa
Em run rẩy trong tay anh nhè nhẹ
Anh nguyện ước trước tượng thần Đức Mẹ
Rồi môi hồng anh làm lễ đính hôn
Em mỉm cười xanh biếc cả tâm hồn
Anh bối rối như con chiên tội lỗi
Nhưng bỗng chốc mùa xuân qua rất vội
Chuông nhà thờ vài ba tiếng chơi vơi
Trước cửa trường em áo tím tươi cười
Bước dài các bên người yêu đón đợi
Anh nhìn theo mà lòng buồn vời vợi
Mây trên trời từng đám bỗng ngừng trôi
Anh cúi đầu khẽ xa xót thở dài
Đời lính chiến nên người quên rồi đó
Anh quay bước mang niềm đau bé nhỏ
Mai về trường xin ký giấy Tù Quân.

LÊ PHƯƠNG KHANH
(K.B.C. : 3983)

---

bạn đọc viết

NHỮNG ĐỀ NGHỊ HỢP LÝ

TRẦN-HOÀNG-HẢI

Trong số báo Chính Luận ra ngày 29-3-69 vừa qua, nghệ sĩ Trần văn Quá đã 1 lần nữa lên tiếng đề nghị với Chánh quyền những biện pháp cải tiến đời sống công chức, trong số có 2 biện pháp sau đây đáng được chú ý hơn cả :

1) Cho họ nửa tiền lương tháng 2-69 vay trong dịp tết.
2) Trả lại cho họ nửa giờ hiện đã làm thêm vào buổi chiều.

Về vấn đề thứ 1, ai cũng đều nhận thấy là mặc dầu các công chức cũng như quân nhân đã được Chánh Phủ cho 1 số tiền 2000đ để tiêu Tết, nhưng số tiền này không thấm tháp vào đâu trong lúc đời sống vô cùng đắt đỏ này. Nếu so sánh với đồng bạc năm ngoái thì 2000đ chỉ tương đương với 6, 7 trăm mà thôi. « Tiền vào nhà khó như gió vào nhà trống» đối với những công chức làm việc tại các cơ quan tự trị hoặc xí nghiệp quốc danh được lãnh cả tháng lương 13, có nơi 14 lận ! (sao lại có chuyện lạ và bất công như vậy nhỉ), mà tiêu Tết còn không đủ còn nói chi đến những công chức khác và quân nhân, với số tiền còm 2000đ mà gọi là để tiêu Tết thì biết tiêu theo lối nào cho tạm được ?

Chắc đã thông cảm hoàn cảnh trên nên sau đó, Chánh phủ đã cho họ vay trước nửa tháng lương cũng với mục đích giúp họ có thêm tiền chi tiêu trong dịp tết. Nếu tháng nào cũng được lãnh trước hoặc vay trước như vậy thì «đỡ» quá, nhưng chẳng may 1 năm mới có 1 lần mà lại trùng vào dịp tết thành ra cũng chưa đi đến đâu, vì đa số đã phải chi nhiều món có tính cách bắt buộc ngoài ý muốn của họ.

Với số tiền nửa tháng lương ấy, họ đã làm gì ? Họ đã phải dùng đồng tiền mồ hôi nước mắt đổ ra trong nửa tháng trời để trang trải 1 phần công nợ, mong tránh cái cảnh chửi rủa, mè nheo của chủ nợ muốn thu hết nợ vào ngày cuối năm ; họ cũng phải mua quà cáp biếu cấp trên để mong được yên ổn làm ăn khỏi gặp « điều chi trở ngại » mặc dù vẫn làm tròn nhiệm vụ hàng ngày ; lại còn mua đồ lễ Tết 2 bên nội ngoại ; nếu may ra còn lại chút nào thì cũng chẳng đủ sắm sửa cho vợ con, cho má con bầy trẻ đỡ phần tủi nhục trong ngày Tết, cho chị em bè bạn đỡ chê cười !

(Xem tiếp trang 8)

Phải chăng chính chúng ta...

(Tiếp theo trang 7)

— « Đ M mày lấy của tao hả ».

Chúng tôi giật mình sững sốt không hiểu cháu học được ở đâu ? Sau mới vỡ lẽ ra : cháu đã tập thành «ngôn ngữ» ấy trong đám trẻ hàng xóm. Biện pháp duy nhất chỉ còn các là cấm các cháu không được ra đường. Nhưng biện pháp trên thật miễn cưỡng và không hợp tình, vì nhà thì chật như « hũ nút » trời lại nóng nực, các cháu làm sao không thể bước ra khỏi ngưỡng cửa để du nhập với bạn bè trong con đường hẻm tuy đã chật chội ồn ào nhưng ít nhất còn thênh thang khoảng khoát hơn gấp 10 lần ở nhà !

Chúng tôi xin mô tả con đường hẻm trung lưu này như một dẫn chứng về hiện tượng đau lòng của thành phố hiện nay : Trẻ con sao chúng nhiều đến thế ? Từ em lên sáu đến cậu 15.17... hầu như chúng đều đổ xô ra đường hẻm. Mấy cậu lớn 15.17 ở hẻm sau thì trốn cha mẹ rủ nhau đến hẻm này đánh bạc bài, ăn thua cỡ năm bảy chục, một vài trăm. Mỗi đám bạc lại qui tụ mươi cô cậu lên 9, lên 10 đứng « chầu rìa ». Ngôn ngữ tục được các em xử dụng thả cửa — Đầu câu « đ.m », cuối câu « đ.m » — Cuộc chơi thường diễn ra buổi trưa hoặc vào giờ người lớn đi làm.

Từ khi có Tivi thì cái hẻm mới bớt phần ồn ào vào quãng 8,9 giờ tối. Thì ra Ti Vi cũng có cái hay đối với trật tự của con hẻm này.

Vào một buổi trưa, tôi đi tìm một cháu lớn. Tìm mãi không ra, sau đến cuối con hẻm sát nhà bà Năm, mới tóm cổ được cháu đang xem cậu cháu và mấy «ông bạn quí đã đánh phé. Tôi đuổi hai cậu cháu nó về, rồi đứng nán lại quan sát đám bạc của 'dân nghề» cỡ 15, 16, thử xem các em đã tiến bộ về mặt bài bạc đến nhường nào ? Các em tỏ ra rất thành thạo tài hoa và nước đi rất cao. Em C con trai cưng của «ông Tham» nhìn tôi cười hề hề, và nói :

«Bác chơi với tụi cháu không bác Ba».

— Tao làm gì có tiền mà tao đâu có biết chơi.

Em C nói :

Bác mà không biết chơi. Thằng H nói với tụi cháu bác đánh phé một cây.

Hôm ấy, tôi cũng thử làm một cuộc đo tài với «dân nghề còn hơi sữa». Em Y đề nghị :

— Bác không có tiền cháu cho bác mượn một trăm nghe. Được bác trả, thua cháu cho bác chịu. Dân «Khứa láng» cả mà.

Thì ra, ngoài tài đánh bạc nhiều em còn nói được cả tiếng lóng. Kết quả ngay màn đầu, tôi đã bị các em hạ một cách thảm bại

Điều buồn thấm thía là em của mình, con cái của mình và của bạn bè thân trong lối xóm đều có đủ mặt trong những canh bạc như thế. Đánh đập chúng đã không còn là một phương cách hữu hiệu. Thở dài, chép miệng lại càng nguy. Khuyên răn cũng chưa đủ vì lớp tuổi 13-16 luôn luôn «nghe trước quên sau». Vậy ta phải làm sao ?

Chúng tôi xin đơn sơ trình bày theo một vài kinh nghiệm nhỏ: Phụ huynh nên tìm phương cách nào vừa hợp với thực tại nơi cư ngụ của mình vừa thích nghi với tâm lý và tính tình của mỗi cô cậu.

Phương cách ấy nhằm đến mục đích gợi sự hứng thú, tò mò và năng động, để cầm của các em hướng về những trò chơi tốt đẹp, tươi vui, chẳng hạn ta có thể cho trẻ chơi Domino (ăn thua không bằng tiền) hay cho các em học ráp máy móc (đồng hồ, radio cũ...) hoặc âm nhạc hay hội họa. Sau giờ học ở nhà, phụ huynh nếu có xe, nên cho con cái du ngoạn một vòng ra bờ sông hay đến công viên hoặc đền chùa hay đến nhà thờ, Xin các vị không nên «méo mó đạo đức» bắt các em qui cả giờ đồng hồ và đọc kinh.

Các vị chỉ nên cho các em vào Nhà Thờ viếng Chúa đọc 1 kinh càng tốt, hoặc chỉ cần lạy đầu. Sau đó xin cho các em ra sân chơi. Khi các em đã viếng Chúa, viếng Phật thì sân nhà thờ, sân chùa quả là nơi khoảng khoát giúp các em tươi vui nhảy nhót. Nếu các em đã lớn vào tuổi 15, 16, các vị nên khuyến cáo con em đem theo sách truyện để đọc nếu các em muốn,

(CÒN 1 KỲ)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG
SAIGON
Số : 25 / TCS / KT / HLDC.

Thông Cáo

Nha Thương Cảng Saigon trân trọng thông cáo :

Kể từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 28-4-69, Thương Cảng Saigon sẽ thu hồi một số cơ giới và xà lan do các Hãng Thuê liệt kê dưới đây :

1)— Hãng THÀNH XƯƠNG số 29, Yên Đỗ Saigon do Ông Phạm quang Khải thuê :

— Xe cần trục số VN. 3792.

2)— Hãng LAMBROTHERS, số 92, Chi Lăng Gia Định do Ông Lâm tuấn Lâm thuê :

— Móc hậu số TCS. 108-36+37-I-42-I-43-I-46-I-47-I-48-I-49-I-50-I-5.- -62-'-53.

3)— Công Ty ĐỒNG NAI, số 124 (lầu 1), Nguyễn công Trứ Saigon do Ông Lê văn Dinh thuê :

— Xe cần trục số VN. 3791, xàlan số C. 24-I-33-I--I-39, CA. 65. D. 5. BC. 3167.

4)— Ông ÔN VĂN SÁU, số 17A, Nguyễn Thái Học Saigon thuê :

— Xà lan số B. 11-I-25, C. 53-I-55

5)— Ông NGUYỄN BÁ LỘC, số 161, Tuy lý Vương Saigon thuê :

— Xà lan số C. 21.

Để thu hồi dụng cụ được dễ dàng yêu cầu các Nhà THỤ THÁC BỐC DỠ, VẬN TẢI HÀNG HÓA, các CƠ QUAN HÀNH CHÁNH và QUÂN SỰ đình chỉ việc giao phó cho các Hãng trên đảm trách công tác bốc dỡ và chuyển hàng hóa trên các dụng cụ nêu trên.

Thương Cảng Saigon sẽ không chịu trách nhiệm về sự gián đoạn các nghiệp vụ bốc dỡ hoặc mất mát hàng hóa (nếu có) mỗi khi Cơ quan công quyền ngăn chặn và tưu giữ các dụng cụ liệt kê

SAIGON, ngày 14 tháng 4 năm 1969
GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG SAIGON
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH :

Công tác thiết lập tường rào và hệ thống đèn chung quanh khu đất xây cất Lò sát sinh Tân Tiến Đô Thành.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : 5.000.000$00
KÝ QUỸ TẠM : 83.400$00

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 3 tháng 5 năm 1969 hồi 9 giờ 00, tại Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ, số 40-42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Văn phòng Chương Trình xây cất Lò sát sinh Tân tiến số 40-42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Saigon, ngày 12 tháng 3 năm 1969
Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ

- SỔ MŨI
- NGHẸT MŨI
- SƯNG MŨI

dùng ngay :
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine

có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE

Viện Bào-Chế DUYỆT
135 TRẦN-QUANG-KHẢI - SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
109M/BYT/23-10-68

TRICHO MYCIN
DƯỢC PHẨM NHỰT-BẢN FUJISAWA

LOẠI UỐNG (Oral)
LOẠI ĐỂ TRONG ÂM HỘ (Vaginal)

— trị
BỊNH NGOÀI DA, LÁC, TAY NƯỚC LỞ
ĐAU LỞ TAI, VẾT HẦU
ĐAU KHI QUẦN, BUỒN PHỔI
THẬN VÀ ĐƯỜNG TIỂU TIỆN V.V...

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

LUYỆN THI LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B
Khai giảng 4-5-69 — Ghi tên và giữ chỗ
Trước tại trường VĂN HỌC 322 Phan T. Giản SG

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 2 A, B
15-4 ✠ Chiều 4 g ✠ Tối 7 g.
TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 1 A, B
16-4 ✠ Chiều 2g ✠ Tối 7g
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

cáo thị đấu thầu công khai

(Lần thứ HAI và thứ BA)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU.

— Hồi 09 H ngày 03-05-1969 tại Khu Quân-Sản Tạo-Tác B.M.T.

(Trại TRIỆU ĐÀ)
MỤC TIÊU VIỆC THẦU
LẦN THỨ HAI :
—1) Khế ước số 5/240/69 ∶ Đại tu bổ dự án 9BT-004/69
—2) Khế ước số 5/241/69 ∶ Đại tu bổ dự án 9BT-005/69
—3) Khế ước số 5/242/69 ∶ Đại tu bổ dự án 9BT-006/69
LẦN THỨ BA :
—4) Khế ước số 5/239/69 ∶ Đại tu bổ dự án 9/BT-002/69
TIỀN KÝ QUỸ TẠM THỜI : ∶ 40/0 trị giá ước lượng
THỂ THỨC ĐẤU THẦU : ∶ Kê giá
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH.
— Cục Công Binh số 557 Đại Lộ Nguyễn tri Phương, Saigon
— Cục Mãi-Dịch số 163 Đại Lộ Ch. Lăng Phú Nhuận, Saigon
— Khu Quân-Sản Tạo-Tác BANMETHUOT.

KBC 4038, ngày 11 tháng 4 1969
CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI TRIỆU ĐÀ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
Số : "840 BYTXHCT/2/KTMD

Cáo thị đấu thầu công khai

(lần thứ ba)

ĐỀ MỤC : V/v công tác xây cất Cô Nhi Viện tại Vĩnh Long.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 29 tháng 04 năm 1969 hồi 10 giờ sáng tại Phòng Hội Ngành Xã Hội và Cứu Trợ (Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : 7.350.661$00
KÝ QUỸ TẠM THỜI : 122.000$
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều Kiện Sách tại các nơi sau đây trong giờ làm việc :

— Sở Ngân Sách và Kế Toán (Ngành Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon,
— Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị số 29 kép đường Phan Đình Phùng Saigon.
— Ty Kiến Thiết Vĩnh Long.

Saigon, ngày 8 tháng 4 năm 1969
Đổng Lý Văn Phòng,
CHỬ NGỌC LIỄN

GERIATRIC PHARMATON
THỤY-SĨ

PHARMATON LUGANO

THUỐC TRƯỜNG XUÂN
của Thụy-Sĩ
CÓ 22 SINH-TỐ VÀ CHẤT SÂM

Dản-dị, không tốn kém
MỖI NGÀY CHỈ CẦN UỐNG 1 VIÊN

00IM/BYT/4-I-68
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Những đề nghị hợp lý

(tiếp theo trang 7)

Mấy ngày Tết vừa qua thì cũng đi đời nhà ma nửa tháng tiền lương vừa lãnh chưa được một tuần ! Lấy gì mà ăn đây ? Thì lại dở cái trò lấy lục vay mượn «xanh xít đít cát tô» như năm ngoái vậy. Đến cuối tháng chỉ còn nửa lương để ăn cả tháng sau ! Nguy quá ! Cái cảnh này nó quá hiển nhiên ai cũng nhận thấy, không cứ gì phải là những người trong cuộc.

(CÒN 1 KỲ)

Những thiên tài..

(Tiếp theo trang 7)

Chưa hết « Thiên tài » ở nước ta thuộc nhiều lãnh vực. Bỏ quên các « thiên tài » của đài truyền hình là một điều thiếu sót. Dù mới lập ra nhưng ngành này không nhường ai một bước nào về số lượng các đấng ấy Báo chí không biết bao nhiêu lần nêu danh chỉ tánh mà mãi dùa sửa lưng nhưng nó, vẫn còn nhiều.Các cụ ngày xưa phán không sai chút nào « Thiên tài nhà lá mùa thu Hào kiệt như sao buổi sớm » Nó » nhiều nhất là ở những buổi trình diễn gọi là tạp lục,

Các diễn viên cứ hơ hớ đi ra đi vô mọi óc tìm những ngôn ngữ và cử chỉ càng nham nhở càng hay. Và có lẽ họ nghĩ rằng Thành công là ở chỗ đó ! Vì vậy họ đã đi quá đà, thường xuyên trở thành lố bịch. Có những diễn viên của một vài ban kịch, đã đến tuổi hồi xuân còn làm ra vẻ ngây thơ, bé bỏng làm cho người xem «xúc động» phải khóc thét lên được.

Nhưng đáng thương hơn hết vẫn là những em bé lên 5 lên 7 hỷ mũi chưa sạch mà các thiên tài đạo diễn bắt chúng hát những bài ca đầy ai án hò hẹn Nhìn tay chân chúng nhúng nhảy, co dúi dúi theo điệu nhạc người xem cảm thấy vừa tởm vừa tức anh-ách... Nói đến truyền hình thì biết làm sao nói hết, đêm đêm ta chịu khó theo dõi cái băng tầng số 9 thì thấy đủ đầu đuôi.

Một dọc «thiên tài» kể trên có thể có những người là thiên tài thật. Nhưng theo nhận định vô cùng chủ quan của chúng tôi, họ là những thiên tài vô dụng.

Hay đúng hơn họ là những THIÊN TAI mà xã hội bất hạnh của mình phải gánh chịu.

LÊ CÔNG MINH

GIẢI TRÍ
hôm nay

Rex
12 Salopards. Charles Bronson. Ernest Borgnine. Lee Marvin Sp Màu, T. Pháp, PĐV Anh Hoa.

Đại Nam
Thần Kiếm Bá Chủ. Dương Quần Trương thanh Thanh, Giang Nam. Sp, Màu. T. Trung Hoa PĐV Anh Hoa

Eden
La Comtesse de Hongkong. Với Charlot (charlie Chaplin) M. Brando S. Loren. Sp. Màu. PĐV Anh Hoa

Palace Cholon
12 Salopards, Charles Bronson. Ernest Borgnine Lee Marvin. Scope, Màu, T. Pháp, PĐV Anh Hoa.

Kim Châu
12 Solopards. Charles Bronson. Ernest Borgnine. Lee Marvin. Sp Màu, T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

Khải Hoàn
Một Đời Kiếm Vương. Trung Đạt. Thượng Cúc. Tỉnh lý Tử. Tohoscope Màu. Tiếng Trung Hoa PĐV Hoa.

Victory Lê Ngọc
Người Chưởng Môn. Phi kiếm hiệp Trung Hoa, Sp, Tô Màu, Nói tiếng Trung Hoa. PĐV Hoa.

Casino Saigon
Helga (Thầm Kín Phòng The) Ruth Gassmann, E. Mondry, Tô màu T Pháp, Phụ đềViệt Ngữ.

Văn Hoa
Helga (Thầm Kín Phòng The) Ruth Gassmann, E. Mondry, Tô Màu Tiếng Pháp,Phụ đề VN.

Thanh Bình
Thanh Long Đao, Tý Hoàn. Đinh Cường, Tào Kiến, Triệu Quân, Sp, Màu. T. Trung Hoa PĐV Anh Hoa.

Casino Dakao
Randidos (Kỳ Phùng Địch Thủ) Enrico M.Salerno. Terry Jenkins. Sp. Màu. T. Pháp PĐV Anh Hoa

Diên Hồng
1) Agent 3S3 Passeport Pourl'enter G. Rivière. Sp, Màu, 2)Prisenniers de la tour. Sp. Màu

---

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

Cáo thị đấu thầu

I. NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU

Nha Hành-Chánh Ngân-Hàng Quốc-Gia Việt-Nam,
17 Bến Chương-Dương Saigon, hồi 15 giờ ngày 02-05-69.

II. MỤC-ĐÍCH ĐẤU-THẦU

Thiết lập tường chắn đất bảo-vệ bờ sông tại Cư-xá An-Phú, giá ước lượng là : 5.520.000$00

III. ĐÓNG KÝ QUỸ

— TẠM : 165.000$
— THIỆT THỌ : 5 % trên giá thuận thầu

IV NẠP ĐƠN ĐẤU-THẦU

Hạn chót 12 giờ ngày 02-05-69.

Nạp 3 phong bì, ngoài bì phải ghi tên họ và địa-chỉ của người chịu thầu và bắt buộc phải có bảng chiết tính ghi số lượng và giá đơn vị.

V. THỜI-GIAN HOÀN-THÀNH CÔNG-TÁC

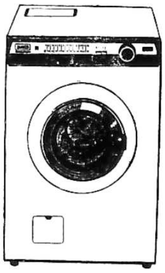
180 ngày kể từ ngày được lịnh khởi công

VI. NƠI THAM-KHẢO HỒ-SƠ VÀ ĐIỀU-KIỆN

Nha Hành-Chánh Ngân-Hàng Quốc-Gia Việt-Nam,
17 Bến Chương-Dương Saigon, trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 11 tháng 04 năm 1969
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

Máy giặt Tự Động 100%
ZANUSSI G S 3
(Ý ĐẠI LỢI)



- Chỉ cần ấn nút
- Giặt 5 kí quần áo
- Tự động giặt, rủ, vắt, hộ
  Không cần phải canh chừng
- Giặt đủ các loại vải, len, lụa, dầy mỏng
- Tự động điều chỉnh nhiệt độ
  giặt tùy loại quần áo tùy mức độ
  bẩn nhiều ít.
- Giặt sạch 100%
- Có chuyên viên hướng dẫn và săn sóc.

Giá phỏng định 47.000$00

VINACO : 6 Thoại ngọc Hầu Gia-Định
Đ.T : 93.552 — 40.948
211 C Tự Do Saigon — Đ.T : 21.595
CRYSTAL PALACE, 101, Công Lý Saigon (gian hàng số 98)

PHONG-PHÚ
TẶNG NHAU SỨC KHỎE

ta tặng nhau
CÉTONIC

Qúy Vị
Đã dùng nhiều loại sinh-tố "C" nhưng CÉTONIC bào chế bằng phương-pháp mới của HOA-KỲ ngậm để không chua lại ngọt dịu, không làm rát lưỡi, ngậm ngon cho đến hết viên thuốc

CÉTONIC
Vitamine C Tamponé

SINH-TỐ C BÀO-CHẾ ĐẶC-BIỆT — ĐỂ NGẬM TAN DẦN

Cần khi :
MỆT MỎI vì làm việc quá nhiều
MẤT SỨC sau khi đau
CẢM CÚM
Trong các cuộc tranh đua thể thao
(QUẦN VỢT, XE ĐẠP, BÓNG TRÒN)

CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ TẠI
CÁC NHÀ THUỐC TÂY

một ly sữa ngon bổ và dễ pha INSTALAIT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Bar sang gấp

Vì đi xa muốn sang lại gấp 1 Bar hiệu GALA tại số 8 Ngô đức Kế Saigon, hiện bán đông khách, huê lợi nhiều. Hỏi cùng địa chỉ trên.

Sang Nhà Thuốc. Vì cần về tỉnh, nên muốn sang lại Nhà Thuốc Tây, đang buôn bán khá (bán luôn nhà có lầu, béton, cứ điểm của nhà thuốc) Hỏi : 327 Trần bình Trọng Chợ Lớn. Miễn tiếp trung-gian.

Cần sang một căn phố đầy đủ tiện nghi (luôn cả đồ đạc) tại Võ Tánh Sg. Xin liên lạc tại số 39/1 Võ Tánh Saigon.

Nhà sang

hẻm Gia Long Saigon giá 1.200000đ (4mx20m) tiền phố 500đ có chỗ để xe hơi. Mặt tiền đường Võ Tánh Saigon Thủ khoa Huân số nhà 65/1 Hỏi bà Mỹ Danh từ 11g đến 16giờ

Nhà sang 4mx18 tiền phố rẻ điện, nước có sân và chỗ để xe riêng khu vực chợ Bến Thành. Hỏi bà Lộc Đ.T. 20.233 số 4 Tự Do giờ làm việc.

Bận đi xa cần sang một cổ phần 250.000đ xin hỏi bà Monique Bar My Ly 15 Thái lập Thành.

Bar Tuyết Lang tại chợ Trương Minh Giảng muốn sang gấp vì thiếu người chăm lo. Xin hỏi bà Lang số 4 tại chợ Trương Minh Giảng từ 4 giờ đến 10 giờ đêm.

Bar mặt tiền chợ Trương minh Giảng, nhiều Phi Mỹ, sang 600 ngàn. Hỏi 68 Võ duy Ngụy Phú Nhuận, gặp chủ 12 giờ.

NHÀ [illegible]

Bán một căn nhà đúc một từng lầu luôn cả đất, có đủ điện nước mua sang giao nhà liền. Giá hạ hỏi ông Thầy Tướng Hương Sơn 317/1 đường Bạch Đằng Gia Định hướng dẫn.

Phố bán luôn đất. Bán 3 căn phố mới cất, ngang 4m dài 16m, đủ tiện nghi lịch sự, sân rộng, cách mặt tiền chừng 20m, điều kiện trả dễ dàng. Hỏi 159 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Bán nhà hay cho thuê phố lầu đúc 3 tầng rưỡi, sân thượng, compteur điện nước, mát mẻ, mặt tiền. Hỏi 235 đường Trần quý Cáp Saigon. Buổi sáng càng tốt.

Bán đất trống đã xây cất xưởng nhà phố đường Trương minh Ký Saigon, Cầu Kinh, Giađịnh Bạch Vân Cholon và Cao ốc 4 từng 28 phòng — Cho thuê lại đất Phú Lâm. do 165 lầu Cống Quỳnh Saigon ĐT. 23.024.

Vũng Tàu Bán căn nhà đủ tiện nghi 320.000đ. Từ nhà ra Bãi sau 300m. Hỏi cô Ba 55/4 Phan chu Trinh Vũng Tàu.

Cần mua biệt thự có đất từ 2000m2 trở lên hoặc đất trống. Trên những đường P.Đ.P T.Q.C HaiB Trưng, Duy Tân, Pasteur, Công Lý TMG, HTT, PTG, gần Trung Tâm Sg. càng tốt. Hỏi Ô. Sơn 224 Võ di Nguy Phúnhuận.

Bán nhà 4mx22m số 2/68 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, có compteur điện nước. Hỏi số 4 đường Lữ Gia Phú Thọ (ngoài giờ làm việc).

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lộ mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở về Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào-chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

Bán nhà lầu đúc 1 từng dài 25m ngang 4m có điện 3 giây, 2 giây, nước, máy lạnh mặt tiền đường.
— 1 Unimoq Premorque G.H.C.
— 1 Tracteur B10 còn mới.
— 1 Máy tiện bề dài 2m còn mới Hỏi 190 Lý thái Tổ.

Giữa Thương Xá Crystal Palace và chợ Saigon, cần bán phố thương mãi luôn đất 1 tầng, mới cất xong. Giao nhà trống liền. Hỏi 31 Tạ thu Thâu Saigon.

Nhà bán Hỏi 612/5 Phan đình Phùng Sgon.

Bán nhà mới xây lợp tole, dài 4m5 rộng 12m giá 250.000đ. Hỏi số 9/30 đường Âu dương Lân, bến Phạm thế Hiển (sau tiệm thuốc Tây Phạm thế Hiển) coi nhà ngày chúa nhựt.

Phố bán lầu đúc 3 từng, điện nước đường Hậu Giang tiện mua bán. Mời ông ở Nha Trang đã trả 2t4 đến thương lượng. Xin tiếp xúc số 600 Hậu Giang Cholon.

Bán đất Đất rộng trên 8.000m2 ở đường Lục Tỉnh Phú Lâm, có nhà và kho Hỏi cô Sáu 54 Bùi Chu Saigon.

225 ngàn nhà số 252/29 Yên Đỗ gần công trường Dân Chủ nhìn ra đường lớn. Mua xong giao nhà liền. Coi nhà : Sáng 7—10giờ, chiều 5—7g.

Phố, đất, xe hơi, máy in bán

1) 1 căn phố lầu đúc mặt tiền đường Gia Long Saigon, mua xong giao liền.
2) 1 miếng đất 2.500th/v. mặt tiền đường, cách chợ ThủĐức 600th.
3) 1 miếng 4.000th/v. mặt tiền xa lộ, cách đèn xanh đèn đỏ Gia Định 500th. Hai miếng đất này đều ở vùng an ninh, tiện việc xây cất nhà, phố, trường học, xưởng công kỹ nghệ v.v...
4) 1 Volkswagen Fourgonnette đời EB còn tốt.
5) 2 máy in Typo 63x100 Đức Quốc, 1 máy cắt giấy Bobines 1m30 Nhựt Bổn rất tốt. Hỏi : Ô. Đặng 99B, Gia Long Saigon.

Bán rẻ 1 khu đất Phú Thọ 760m2 tiện cất villa 629B Nguyễn Trãi Chợlớn gọi Tel 50124 trong giờ làm việc.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái. giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán gấp 1 nhà lầu đúc mặt tiền, tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 83/13 Dương công Trừng Phú Thọ.

Bán gấp 1 căn nhà rộng 3m, dài 13m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 274 Minh Phụng Cholon (kế tiệm may Hoa Phượng)

Bán căn bìa, góc suốt, tiện nghi Hỏi 109/6 Trần khắc Chân Tân Định giờ nghỉ.

Bán 1 căn phố lầu đúc. 4m5x 25m có compteur điện nước giao nhà trống. Xem nhà tại 36/15 Cô Bắc Saigon từ 8g—18giờ.

Nhà bán một căn nhà luôn đất trên 100m2, khu yên tịnh, giao nhà trống, có giấy phép xây cất, xe hơi vô tận nhà gần chợ và trường học, trung tâm Saigon. Giá phải chăng. Xin hỏi số 79 Công Lý Saigon.

Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức bán nhà 4x20, đầy đủ tiện nghi, nhà sửa sang rất đẹp. giá 520.000. Hỏi tại 337 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Nhà bán, vách tường, có điện nước. 168/38 Nguyễn cư Trinh.

Bán 1 căn nhà tô tường có điện cần bán rẻ đường Võ Tánh Hẻm 233 số 42/71A.

Bán nhà lầu đúc ba tầng, đủ tiện nghi khu Cư Xá Đô Thành. Xin hỏi 20A/F Cư Xá Đô Thành đường Phan thanh Giản.

Bán nhà mặt tiền 3x11m50 vách tường gạch bông có gác Ng cảnh Chân 32/4 Sg.

Pharmacie bán gần chợ Phạm thế Hiển. Hỏi 19 Trương minh Giảng Sài Gòn.

Nhà mặt tiền bán 4m451 m. Hỏi 22A Nguyễn tri Phương nối dài (ngang hông chợ Trần Quốc Toản)

Bán nhà có khu vườn rộng tiện chăn nuôi gần chợ Tân Thuận nơi yên tịnh Xin hỏi số 54 Tôn thất Thiệp Sg.

Villa lầu bán, luôn 355m2 đất 10 phòng đầy đủ tiện nghi Hỏi Ô. Lan 34E Ngô tùng Châu Gia định. Sau 12 giờ trưa.

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 8tx12t sân rộng gần Trường và Chợ tiện cho trẻ em học. Hỏi cô Mỹ Lệ số 42/1 cạnh trường học Nguyễn Khoái đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Sg.

Nhà bán Số 93 Nguyễn Lâm. Sáng từ 10g —12giờ. Chiều từ 17g—19g. Hỏi tại địa chỉ trên.

Nhà bán gấp 4mx25m2, đủ tiện nghi. Hỏi 359 cư xá kiến thiết Thủ Đức (sau nhà thương Ngô Quyền).

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Bán 600.000đ

Một căn nhà lầu kiểu đẹp có thể chia được 4 phòng, nơi yên tịnh mát mẻ và an ninh. Compteur nước Đồng Nai, điện 200, balcon trước, sau và cột đá đúc, mặt tiền đá rửa, trong lót gạch bông, ngõ rộng tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, đỗ xe hơi ngay trước cửa, gần nhà thờ, chùa và trường học, bến xe buýt, xe lam. Hỏi 24/5 hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định.

BÁN NHÀ BẢO SANH

Đi xa cần bán nhà bảo sanh, 2 căn mặt tiền đang hoạt động đông khách 162m2 nửa đúc 1 tầng lầu. Hỏi số 7/1 và 7/2 ấp Tân Việt, ngã tư Bảy Hiền.

Đất bán rẻ Một số đất lối 1200m2 gần cầu Bình Lợi vùng an ninh xe hơi vào tận nơi. Tiện xây cất lập trại chăn nuôi. Nhường rẻ. Do 8 Đặng Tất Tân Định.

Bán nhà bìa 21B Nguyễn Lâm hỏi 424 Nhật Tảo Chợ-Lớn.

Cần mua đất đô thành Saigon Tân Định. mặt tiền khoản 5 triệu. 218 Lê Lai Đ.T. 22.845

Đi xa cần bán

530.000đ một nhà lầu 2 tầng có điện nước tại đường Trương quốc Dung P.N. — 250.000đ một căn nhà đường Cách Mạng P.N. — 480.000đ xe Taunus M12 hoàn hảo Hỏi cô Hát 38 Cách Mạng P.N.

Cần bán 2 lô đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại 1/ lô đối diện Lữ Gia 280 Cống Quỳnh Saigon.

Bán lầu đúc luôn đất, điện nước riêng tại 13/11 Tự Đức Phú Nhuận. hỏi 212/30 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 nhà lầu đúc 5mx6m; có công tơ điện. giá 800.000 đồng. Hỏi hẻm 491 Phan đình Phùng số 5/8E.

Bán 3 căn nhà tôn trong hẻm số 41/4 Lê văn Linh Khánh Hội. Hỏi 11 Phó đức Chính Sgon.

Bán nhà lầu xây đầy đủ tiện nghi, mát mẻ, Hẻm 4 bến Chương Dương Saigon số TK 47/9. Giá 600.000đ.

Bán 1 nhà lầu 1 từng đúc 100m2, đất 70đ 1 tháng. có chỗ để xe hơi, luôn đồ đạc, tiện ở và thâu huê lợi, vì cho thuê dễ dàng. Xem nhà tại 339/52 Trương minh Giảng Saigon (Q.3) nói giá cả tại 75 Thủ Khoa Huân Saigon trong giờ làm việc.

Bán nhà gần chợ Gò Vấp

Nhà gạch 13m5x3m8. lầu đúc phía sau, điện nước, điện 220v. cư xá ít nhà, ngõ cụt, rất mát mẻ. Cách chợ trường tiểu học, từ 50m đến 100m. Cần tiền bán rẻ. Giao nhà trống. Hỏi 33/235 hoặc 33/299A Gia Long Gò Vấp. Hẻm tiệm thuốc Tây Cộng Hòa.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng, có terrace, compteur điện nước, rộng dài. nhiều phòng ngủ, toilet riêng, đủ mọi tiện nghi, khu sang trọng, giá rẻ nhất 147/6 Trần quốc Toản Sg.

Bán 3 căn phố lầu 3 tầng luôn cả đất mặt tiền đường Hiền Vương rất thị tứ đủ tiện nghi điện nước điện 3 giây. Giao nhà trống. Hỏi 58 đường Trần tấn Phát Saigon.

Bán 2 căn phố lầu đúc liền nhau, mặt đường, luôn đất 4mx24m, tiện nghi mở siêu thị, nhà thuốc, kỹ nghệ, lạnh, salon xe v.v.. Có điện 4 giây, 2 căn phố lầu đúc lồng tại ngã tư xa lộ 3,50x12m SANG : đất trống cất kho, nhà, xưởng 500thv tại ngã tư xa lộ. Hỏi 126/2 Hùng Vương Thị Nghè.

Thủ Đức cho mướn hoặc bán 1 miếng đất 10.000m2 gồm một biệt thự và 1 nhà trường. Dùng làm một xưởng công nghệ hoặc chăn nuôi cũng được Đến xem : 6/2 khu C Tạ dương Minh Linh Đông xá, Thủ Đức.

Nhà bán Mặt tiền. đang buôn bán, 3mx 30m nở hậu 4m, compteur điện, nước. Chắc giá 850.000đ. Có thêm 2 lầu cây mới cất. Hỏi 259 Tôn Đản Saigon.

Bán phố lầu 4 tầng mặt tiền 4x33m có cửa hậu. Do chính chủ nhận thầu khoán điều khiển xây cất tân thời kiên cố, Kiến trúc hơn mười phòng rộng mát đẹp và đầy đủ tiện nghi : phòng khách phòng ngủ bọc gỗ và tủ kệ liền, garage, điện nước nóng lạnh và điện thoại số 50150. Giá 4000000 đồng, mời quý vị đến xem tại số 359 Lê đại Hành C L (trước cửa chính trường đua Phú Thọ).

Bán nhà cư xá Phú Lâm B 4x18m đã sửa chữa, có điện, bể nước rất sạch sẽ. Hỏi 77 Phan thanh Giản Dakao Sg.

Cần bán nhà gấp, nhà 1 từng lầu, 4mx18m lót gạch bông có nước điện đủ tiện nghi, giá phải chăng. 339/43 Tr. minh Giảng Sg.

Nhà lầu bán 8mx18m có sân xe giao trống. 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Bán nhà lầu, balcon trước, sau và cột đúc, vách 10 mái tôn. Cao mát tịnh. Đủ tiện nghi. Hẻm rộng. Hỏi 205/40H Nguyễn Thông Saigon

Tân Định Bán Appart trong Cư Xá K.O.C. 4mx20m đầy đủ tiện nghi và một phố lầu đúc 5mx25m đường Trương minh Ký (TSN) 8 phòng 6 Toilettes. Hỏi Vinadoco 23 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 20.675.

750.000đ. chắc giá nhà ngói 5x20m, đủ tiện nghi. Hỏi 169/1 Phạm hồng Thái (Lê Văn Duyệt nối dài) Sài-Gòn — Gia Định

Bán gấp nhà lầu mặt tiền 3 tầng 4mx16m có sân trước 6m Có thể mở phòng mạch đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. Hỏi 133B đường Bình Thới. Cholon.

Bán nhà lầu đúc ; 3m7x10m. đầy đủ tiện nghi và bán luôn đồ đạc giá 1.200.000đ. Nhà bán : Trương minh Giảng 490/21 hỏi tại 510 Trương minh Giảng.

Bán Một nhà hẻm 359/4/23 Trương minh Giảng, một nhà hẻm 261/67/1G Trương minh Ký. Đầy đủ tiện nghi. Cả 2 nhà xin hỏi bên cạnh.

Bán đất tại khu chỉnh trang Phú thọ Hòa có 2 lô đất kế cận 124-125 P2, A (phố ở) diện tích mỗi lộ bề sâu 26m ngang 4m. Địa điểm vô hẻm 77 (Hotel Melody) Nguyễn văn Thoại Phú Thọ đến ngã tư dãy đất phía tay mặt, bỏ 2 lô bìa tới 2 lô đất bán (ngó qua thanh địa). Cần dùng xin liên lạc 197 Phạm hồng Thái (Chí Hòa) Saigon từ 12g đến 14g 30 mỗi ngày.

Biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách, nhà bồi bếp, đủ tiện nghi, 3T5. Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm sau 12 giờ.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền xa lộ, gần ngã tư đèn màu, khu vực đang sung lời to ngày gần đây. Giá đặc biệt mua 1 lô, cũng được. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T 40.081.

250.000đ nhà trệt hẻm 4m 12m đủ điện nước, 450.000đ nhà mặt đường 4m12m đủ điện nước. Hỏi số 100 đường Võ Tánh Phú Nhuận gần Bảy Hiền, bán gấp.

Bán Phố thương mãi 3 từng lầu, gần ngã tư đường, có compteur điện nước, tiện buôn bán, bán giá hạ hỏi 370 Trần hoàng Quân Chợlớn (góc, nhà thương Chợ Rẫy gần đèn xanh đỏ).

4.000.000đ 1 phố lầu 3 tầng rưỡi luôn đất mặt tiền đường Lê quốc Hưng, căn bìa có balcon 2 mặt, cửa hông để lên lầu. Điện 110V và 220V mỗi từng có bếp riêng, sạch sẽ đủ tiện nghi. Xin hỏi 59 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Nhà bán Bán một căn phố trệt đủ tiện nghi gạch bông, đồng hồ điện, nước Đồng Nai, khu yên tịnh số 26/5 hẻm Long vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định. Hỏi ông Cương, ĐT 90.368

820.000đ bán 1 căn nhà đủ tiện nghi ở vùng Đakao, gần chợ, trường học. Rộng rãi, mát mẻ dành cho những gia đình đông người, lịch sự, quý phái. Hỏi số 12/13 Phan đình Phùng Dakao. Saigon

Bán nhà Thiếu người trông coi bán 1 nhà 2 từng lầu đúc Compteur điện nước riêng có sân để xe mua xong ở liền hoặc hưởng huê lợi ngay (nhà số 267/19D) Trương minh Ký Phú Nhuận. Hỏi 219 Trương minh Ký PN—ĐT số 40.675.

Nhà bán hay cho mướn chỗ rộng lớn gần 1000 thước đất để làm xưởng hay trường. học, nhà bằng. hỏi số 73A đường Hồng thập Tự Saigon chỉ dẫn. Có 2 căn nhà ở mặt tiền. 1 căn 5mx18m bán : 350.000đ. 1 căn 3m50x18m bán : 250.000đ.

Tân Định phố bán luôn đất 4m80x21m đủ tiện nghi. Hỏi 5A Trần Nhật Duật.

Nhà bán

mặt tiền đường, đủ tiện nghi xem nhà từ 2 đến 6 giờ chiều 136 Lê văn Duyệt Gia Định.

70.000đ bán 1 căn nhà tôle, nền ciment có cầu, căn bìa 4x12 không kể sân trước tại chợ cây Quéo, hẻm xe vào tận nhà có sân để xe hơi. Hỏi 49 Nguyễn văn Thành Gia Định chỉ dẫn (xem nhà từ 2 giờ đến chiều).

Cần nhà

Ngoại kiều cần nhiều nhà, Villa tại Đô Thành, giá cao, liên lạc Phú Hải 335 Trần quí Cáp ĐT 90.689

Long Xuyên - Cần Thơ

LONG XUYÊN: bán 1 căn phố lầu đủ tiện nghi luôn đất và 26.000 m2 đất trống.

CẦN THƠ: 1 biệt thự 3 từng có điện nước, 700m2 đất và 1.500 m2 đất trống khu Văn Hòa. Hỏi Ông Mười 27/4 Công Trường Tự Do Cần Thơ.

Bán nhà lầu đúc luôn đất 100m2 số 30A đường Trần quang Diệu nối dài giá 1.400.000đ.

Đất bán 8mx16m Hoàng hoa Thám Gia Định, ấp Bắc Ái, gần chợ, trường học, nhà thờ. Hỏi ông Cương 72/12 Nguyễn đình Chiểu Tân định trong giờ làm việc.

Lợi Lớn nhà mặt tiền Ng. văn Thoại khu mở bar sầm uất nhất 3 tầng ngăn tiện nghi mỗi phòng hỏi Long Honda cổng Đại Hàn Võ Tánh gần ngã tư Bảy Hiền Đ.T. 40.592.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng nhỏ cho thuê vừa 2 người ở đủ tiện nghi tại 52/6 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Cho thuê cửa hàng. Bán nhà đúc 3 từng ngang 4m5. Hỏi 736 Phan đình Phùng trên lầu Saigon.

Phòng cho ngoại kiều và chiều dài thuê đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Cho thuê Dư 1 phòng nhỏ tiện nghi, tại Cholon giá rẻ, điều kiện, ít người, hiền lành, Người Trung Hoa càng tốt. Hỏi 362 Trần quí Cáp chỉ dẫn.

Khách Sạn THIÊN NGA

73 Huỳnh quang tiên Saigon. Phòng đủ tiện nghi, có nước nóng và quạt trần hay máy lạnh. Giá bình dân, Trung tâm Saigon ĐT. 91.194

Phố lầu và xe hơi

Cho mướn nhiều căn lầu và nhà trệt một tháng 7.000đ luôn điện nước, và có xe du lịch cho mướn tháng, ngày giờ và đón rước đi làm hai buổi. Tại đây Coi tướng và chỉ tay địa chỉ Building 414/113bis Phan thanh Giản Saigon. ĐT 91,217

Cho mướn 1 phòng mát tiện nghi lầu đúc 221/1B Tr minh Giảng. Sg.

Phòng trên lầu đúc, rộng, mát, đủ tiện nghi, tiện cho ngoại kiều thuê. Hỏi 64 Phát Diệm Saigon.

Phòng cho thuê, ngày, tháng rộng, mát, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản. Cách 200m tới rạp Quốc Thái,

Quá tốt cho mướn cửa hàng khu đông dân, cạnh nhà thuốc thuốc tây, tiện B.S. mở phòng mạch hoặc buôn bán loại hàng sạch sẽ. Hỏi 563 Lê văn Duyệt Saigon.

01 biệt thự nhỏ cho thuê 15.000đ 1 tháng. đưa trước 3 tháng. Hỏi 68 Nguyễn văn Mai 10g trở đi Chủ nhựt cả ngày.

Cho mướn căn hàng làm tiệm buôn, văn phòng. Hỏi bà chủ lầu trước 780 Trần hưng Đạo Sg.

Cho mướn 1 phòng 2 người đủ tiện nghi có đồ, 8.000đ. 120/1B Trần bình Trọng Cholon.

House For rent, rộng rãi, mát mẻ và đủ tiện nghi. Hỏi 301. Công Lý.

Nhà và villa cho ngoại kiều thuê 154C Trần quang Khải Saigon. ĐT 41 030.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng. Mỹ Long. 144 Hồ văn Ngà Tel : 21.383.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ., Chỉ nhận khách Việt Nam.

Gia đình 1 con, cần mướn 1 căn nhà, 1 phòng ngủ, 1 phòng khách, có bếp và toilet riêng, sân đậu xe hơi, điện, nước, quanh vùng T.S.N. càng tốt. Xin cho biết điều kiện tại 415 Trương minh Ký Gia Định.

Cần thuê nhà

Gia đình Ngoại Kiều hỏi thuê Nhà, Phố, Appart, Villa, đủ tiện nghi, khu an cư Saigon, Phú Nhuận. Trả từ 3 tháng đến 1 năm. Hỏi 50 Cách Mạng SG ĐT : 40.652 (giờ làm việc).

BIỆT THỰ SONG HỶ

Gần Phi Trường Tân Sơn Nhất. Khu yên tịnh, có chỗ đậu xe, cho mướn phòng đầy đủ tiện nghi, máy lạnh nước nóng. Tại biệt thự Song Hỷ số 6 Khu Biệt thự B Phú Thọ Hòa Tân Bình Gia Định, lối vào đường Nguyễn văn Thoại đối diện với số 71 Nguyễn văn Thoại «Việt-Nam Souvenir» khoảng 80m1.

Phòng tiện nghi. Khu an ninh 6000đ-12000đ. Tại 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho thuê phòng rộng đẹp đủ tiện nghi. meublé hoặc không. Cho mướn văn phòng rộng 4mx28m từng trệt và 1 từng lầu, có điện thoại 124 Trịnh minh Thế Saigon giờ làm việc.

XE

Bán Peugeot 204 đời EH 9120 dư dùng mới tinh hảo. Hỏi 189 Trương minh Ký Phú Nhuận Đ.T. 40.949

Hillman NBO đời số EL còn tốt cần tiền bán rẻ 130.000 173 Hồng thập Tự Saigon.

Bán 1 Simca 9 đời NBP. 1 Borward đời N.B.S. đã tái đăng bộ, cả hai thật tốt, đời chủ. địa chỉ 177 Nguyễn Hoàng ngang hãng thuốc lá Mic.

Cần bán xe hiệu Morris Pickup chạy dầu trọng tải 1 tấn EC. Còn tốt ít chạy Hỏi 358 Phạm Hồng Thái Giađịnh (ngã tư Bảy Hiền).

Toyota Corona du lịch bán, ED 4. Hỏi 18, Võ Tánh Phú Nhuận.

Volkswagen đời EB mang số ED. sơn đồng, máy, mui nệm toàn hảo có radio. Hỏi giáo sư Nhung trường Hưng Đạo 115 Cống Quỳnh trong giờ làm việc.

Austin EB vận tải nhẹ, xe giao hàng máy thật tốt. 577/46 Trần hưng Đạo Sg.

Bán gấp xe Jeep willys carpo thấp 150.000đ, cao 200.000đ. 330 Lý Thái Tổ Sg.

Xe Zodiac số cũ NBU mới EL đồng sơn đệm mới tinh, máy toàn hảo. CITROEN máy đồng sơn mới làm bán gấp. Hỏi 252/2 Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định.

Hillman đời NBV sơn đồng, đệm, bình hoàn toàn mới. Bán rẻ 200 000đ. Hỏi 5 chợ An Đông ngoài giờ làm việc.

Bán xe P.403 ED (vận tải nhẹ) Toyota 800ED (vận tải nhẹ), Taunus 12mEC, Opel Record NBT. Taunus 17m deluxe NBU, Borgward NBO, SimcaNBJ. Traction 11L NBJ. Xem xe tại địa chỉ 115 Trần quang Khải TânĐịnh Saigon—Salon Việt Nam.

Đi xa bán gấp Simca 1000 EB 7.. 1 đời chở giá rẻ. Xe tốt coi xe tại 278 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán 1 xe Chevy 2 số EG6 có máy lạnh. Radio origine, car cassette stéreo, chắc giá 790.000đ xem xe suốt ngày tại số X10 cư xá hỗn hợp Phú Thọ Đ.T (quán sửa) 50010.

Thiên Phước

38 Võ Tánh Saigon
NHẬN : sang tên, tái đăng bộ
— Điều chỉnh số T và X ra số VN
— Giải quyết các vấn đề khó khăn
Tel : 92966

Bán 1 xe du lịch Peugeot 203 đời NBH đã đổi số EJ. xe hoàn hảo. Hỏi 188 Sư vạn Hạnh Cholon.

Garage Tiến

58/2A Xa lộ Thị Nghè

Bán 1 Austin EE toàn hảo. Bán hoặc đổi 1 Simca Aronde lấy Simca Camionette hoặc Peugeot 403 Cite lên thêm tiền

Bán Chevrolet Impala

64 Super Sport de Luxe Số tay. Có Aircooler Radio Stéréo Phono automatic Lịch sự trẻ trung. Hỏi. 80/4 Võ Tánh trước Phở 79 Saigon.

Land Rover đời mới bán rẻ 402 Hai Bà Trưng TĐ.

Ford và Austin vận tải nhẹ bán số 113 Yên Đỗ SG.

Bán Plymouth

65 có Aircooler. Hoàn hảo như mới 80/4 Võ Tánh SG trước phở 79.

Bán xe ID 19 đời EB tình trạng hoàn hảo. Hỏi ông Hiếu 12 Hồng thập Tự Đ.T. 92241/207.

Bán rẻ Sambar vận tải nhẹ EH. hoặc đổi Peugeot 203 du lịch. Hỏi 36 Phan văn Trị Gia Định.

Bán Simca 9 NBI (EJ) toàn hảo. Giá rẻ. Hỏi cô Dung 97 Pasteur Saigon.

Bán xe Vauxhall NBU. Radio đồng máy rất tốt giá 230.000. Hỏi 441A Hồng Bàng CL

P.203 du lịch thật tốt bán rẻ 534A Hồng Thập Tự Saigon ĐT.92957.

Jeep capot bầu thật tốt, bán. Hỏi 445-447 Hòa Hảo Cholon.

150.000 Bán rẻ xe du lịch Huê kỳ kiến xanh nệm origine tay lái dắc, coi xe 169B Trần quốc Toản Saigon. Bán 1 kính trước Toyota corona xanh orig.

Bán 1 Fiat 124 EG 5058. Hỏi 269 Võ Tánh.

CAR-STEREO RADIO

Nơi tập trung đủ hiệu Car-Stereo Radio danh tiếng : Tokai, National Sanyo, Autovox, Ten, Philips v.v... với Ant. Autom. Quạt. Nhận sửa TV. Magn. Cassette. Nhanh, kỹ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Radio THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

International vận tải nhẹ

Bán gấp rẻ một xe vận tải nhẹ Inter EI chở 2500 tới 3500kg, đồng mui tôn mới đẹp, làm thêm chắc chắn, 4 vỏ kelly mới 8 lớp cước, 3 secours mới, 4 bền, mua để dành 8.000đ. đồ phụ tùng mới tinh cho luôn, bao sang tên thuế trước bạ, chắc bền bằng 4 đời xe Nhựt, coi xe mê liền, giá 595.000đ Do 315A Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Corona du lịch ED có Radio, quạt điện, ít đi như mới. Bán gấp. Hỏi 412 Hai bà Trưng Sg.

Mazda du lịch 1200, 1500 radio máy lạnh và vận tải nhẹ PU1000 tất cả mới nguyên. Xem xe 402 Phan thanh Giản Sg.

Bán lỗ xe hơi Honda Pick-up mới tinh đã làm mui kiếng, có 2 băng dài dỡ ra được, tiện việc chở hàng, hoặc gia đình đông. Hỏi ông Xuân 86 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

AI CÓ MAZDA 1.200

Muốn trở thành de luxe tuyệt vời, mời đến Garage NGUYỄN THÁI 699-701 Pétrus Ký (bến xe lô Đà lạt) coi 1 chiếc xe mẫu đặc biệt số thích ngay. đổi cả 2 đèn lái.

Cần bán Traction 11 N Máy đồng sơn như mới. Tại gara. Ng. văn Bô đường Nguyễn Hoàng. Hỏi Sự chỉ dẫn.

Mercedes 190

NBU... hoàn toàn còn Origine. Bán hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần bán Toyota du lịch EG. Peugeot 203 familial. Jeep capot bầu. Jeep Land Rover EE cho ai trả giá cao nhất. Tại Garage Nguyễn Cảnh 75A Cộng Hòa (chợ nền xi) hoặc đổi xe khác mới.

Bán Citroen 11 Légère EK cóp vuông Cardant, hộp số mới làm. Hỏi 52 Cách Mạng Phú Nhuận.

Honda TN 360 nhường lại vận tải nhẹ. bao sang tên và xin số — có luôn thùng chở hành khách. 53bis Trần qg Khải.

Mới về Car Stéréo (có Radio) hiệu Tokai, National, Radio Auto Philips, National Ten, v.v... Antenne Automatique quạt xe hơi Ráp lẹ, đẹp, bảo đảm giá phải chăng. Sửa các loại máy kể trên. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

CHO THUÊ XE DU LỊCH

Chuyến, giờ ngày đi xa, giá phải chăng. Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon. Đ.T. 90689.

1.000đ. 1 tháng 1 xe hơi, nhận bảo trì xe mỗi tháng, sửa các loại xe tự động, đồng sơn, bảo đảm. 68 Đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Bán gấp Renault 10 EH.. xe hoàn hảo do 506 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Simca đời NBJ. Giá đặc biệt. 2/9 Cư Xá Lữ Gia Cholon.

Renault 8 đời EB gần EC rất tốt, cần tiền bán gấp. Coi xe 215E2 Chi Lăng Phú Nhuận Tel 40.519

CẦN MƯỚN XE THÁNG

1 xe Huê Kỳ tốt, nhiều xe du lịch, Pick-up loại nhỏ cho ngoại kiều. Liên lạc Phú Hải 335 Trần q. Cáp.

Opel 1700 EB Radio Mazda 800 ED, Toyota Corona ED radio Cortina ED radio Volkswagen NBW Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Bán xe Peugeot 404. Consul Cortina Peugeot 203. 368 Phan đình Phùng Sg.

Bán Jeep vận tải nhẹ, Jeep wagon kaiser, Jeep lùn quân đội Mỹ, Chevrolet carpal bằng kiếng. Simca Aronde. 32 Chi Lăng. G.Đ.

Toyota Corona du lịch EE có radio, cần bán. Hỏi 128 Cao Thắng Sg. (vô hẻm 20m.).

Opel EC.. bán gấp 235.000đ. Xin xem xe suốt ngày tại 79 Đặng Dung Tân Định.

Bán xe

Citroen, vận tải nhẹ EB 9 nút. Hỏi 31 Huỳnh quang Tiên P.N. Sau nhà thờ Bà Chuông.

Corolla Toyota

4 cửa EI đi xa bán rẻ. Hỏi 14 Tổng Đốc Phương C L.

Commer Fourgonnette 12 chỗ ngồi đời EH băng nệm nguyên xứ, bán 520.000. Coi xe 337 Thành Thái Saigon trọn ngày chúa nhựt và ngày thường 18g.

2CV du lịch đời mới EI toàn hảo cần bán gấp. 19 Đặng trần Côn (gần rạp hát Long Phụng) Saigon.

Simca 1000 Origine máy, đồng khỏi chê 350.000đ khỏi trả giá 264 Hồng thập tự Sg.

Volkswagen EB trắng bán gấp 430.000đ Hỏi 14TT cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Đ.T 40177.

Mazda du lịch 1200 tại hãng Bán 1 Sprint chưa số. 1 mini Lambretta 50cc, 1 Honda 67 50cc. 333 Nguyễn công Trứ Saigon.

Simca 1000 EB bán sơn đồng máy toàn hảo. Hỏi 435 Phan đình Phùng.

Bán xe vận tải nhẹ hiệu Willys. Hỏi 78 Pasteur Sáu Nở.

Bán xe 2 Chevaux du lịch EL.... và máy phát điện Honda 300 whats, tình trạng tốt. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Cần xe Cần nhiều xe Benne chạy ngày và chuyến, gần Saigon, giá cao. Hỏi 294/3 Lê quang Định Gia Định từ 12 giờ đến 18 giờ mỗi ngày.

Volkswagen bán đời EA thật coi xe tại số nhà 186 Gia Long Sg.

Bán 1 xe Pickup Honda TN 360 là xe hơi nhỏ thực dụng, chở hành khách, chở hàng. mới rẻ, 1 xe Vespa Sprint mới tối tân. Hỏi số 139 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội Saigon. Bán nhà.

Simca 9

Hỏi Tây Số NDTV trước số 389 Hồng Bàng Cholon.

Cần bán thật gấp Mazda 800, tốt, đời EE8.. Hỏi 447 Võ di Nguy Phú Nhuận Phone 40061.

Bán xe Cortina EC Corsair EE, có máy lạnh. Radio, hỏi 212/23 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận.

2CV đời mới 6 kiểu, semi Automatique 350.000đ, coi tại 699-701 Pétrus Ký (Bến xe lô Dalat).

Bán Taunus 17EM 300 ngàn 226 Triệu Đà.

270 ngàn, xe DKW đời EB9 toàn hảo, xuất ngoại bán gấp. 46 Ng. huỳnh Đức P.N.

Bán xe Morris Minor 1000 EL 5047 (NBT). Máy mới làm lại và mới sơn. Xin hỏi 116 Võ di Nguy Sg. (trong giờ làm việc).

Vauxhall Victor Super EC có Radio hoàn hảo. Bán gấp. 104 Cao Thắng Sg.

Bán xe Singer NBV đời số rồi máy nệm đồng toàn hảo. Xin hỏi 2C Đoàn công Bửu Saigon. ĐT 91200.

Bán xe hơi Vauxhall số EB 4.. Hỏi Hương Giang 328 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Simca EB và Cyclomáy. 71 Cư xá Đô Thành (Vườn Chuối) Đ.T. 90.266.

Vì động viên bán gấp xe Ford Zephyr Mời ông trả giá 195.000đ lại thương lượng. Nhà số 16/2 đường Nhà Thờ Chí Hòa xế trước mặt hồ tắm Cộng Hòa.

Fiat 125 Nhường bon Fiat 125, xe về ngày 23-4-69 Hỏi bà Thông 66 Hồ biểu Chánh, Phú Nhuận.

Ford Falcon Microbus băng kính EB9 toàn hảo bán rẻ. Hỏi 238 Võ di Nguy P.N.

Bán xe Volkswagen NBU còn tốt. Hỏi 41/5 Duy Tân Saigon.

Cortina du lịch EC có radio, 4 cửa, thật đẹp chủ lái, xe toàn hảo. Hỏi 137, Ngô tùng Châu Gia định.

Peugeot 203 du lịch NBF thiệt bán. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Audi EE... màu trắng dư dùng bán gấp. Hỏi 187 Trương minh Ký Gia Định miễn trung gian.

Austin 1100, và Moris 1100 bán 81/23 Trần Văn Thạch Tân Định

Garage THANH LONG

Sửa xe vận tải và du lịch. Sơn, Đồng Điện, đặc biệt bớt 10o/o. Kính mời quí vị thân chủ. 182 Nguyễn văn Học Giađịnh (khỏi nhà bảng Trung Thành độ 300 thước).

Bán rẻ 1 xe Vauxhall EM (số cũ NBT) tình trạng xe thật hoàn hảo Giá nhất định 235.000đ. Hỏi 210/47/4 Trương minh Giảng Saigon.

145 ngàn Hillman EM hoặc đổi Vespa Lambretta 398 Phan đình Phùng Saigon.

Vokswagen 1500 bán số tám nút EH 99... toàn hảo. Hỏi tại 355 Thành Thái Sgon Miễn trung gian.

Simca 9 thật tốt, bán giá đặc biệt coi xe 191A Trần quốc Toản Saigon.

BÁN XE TAUNUS 17M

(xe du lịch) NBV. Xin hỏi 39 đường Huỳnh mẫn Đạt Cholon (ngoài giờ làm việc). ĐT.50.908.

Cần bán một xe Opel rercor EC. ít đi. Hỏi ông Thẻ chợ Thái Bình Hố Nai Biên Hòa.

Bán xe DATSUN 1.300 ED còn mới nguyên Hỏi cô Ngọc 54 Bùi Chu Saigon.

Garage NGUYỄN CẢNH

Số 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ Nền xi) nhận làm đồng, sơn, máy điện, các loại xe hơi có thợ chuyên sửa Citroen, nơi rộng có thể chứa trên 30 xe du lịch.

Đăng bộ sang tên

Nhận đăng bộ sang tên các loại xe tự động
— Lập thủ tục đóng thuế xe tạm nhập : số NG-T-X-TT-IT ra số Việt Nam.
— Xin sổ lưu thông xe hàng dò Lamb. v.v...
— Xin lại thẻ xanh đã mất, điều chỉnh máy giàn.
Hỏi 183, Phạm ngũ Lão Saigon Ô Hồng hoặc Ô. Sáu.

ĐÓNG THÙNG XE NHẬT

Chở hàng hoặc Familiale mau lẹ, đẹp và sửa máy làm đồng các hiệu xe Garage NGUYỄN THÁI 699-701 Pétrus Ký. (bến xe lô Đalạt) góc đường Trần quốc Toản, có xưởng 2000m2 ở đường Nguyễn văn Thoại).

Bán 220.000đ Morris Minivan kính quay, sơn, nệm, vỏ mới tinh máy êm khỏi chê—Lambretta 2 bánh đời NA.4 A. Hỏi 216 Hai bà Trưng Saigon.

Xe cho mướn

— Xe Huê kỳ và loại Pick-Up cho mướn giờ, ngày tháng.
Đám cưới, đưa rước học sinh, chiều dài v.v..
INTERNATIONAL
Quán số 4 Nguyễn Huệ Saigon.
Hỏi TUẤN ANH.

Volkswagen 1500 trắng. Nhường «bon» vốn 208 Hiền Vương Saigon.

Opel EB8.. Familial và Peugeot 403 đời EA vận tải nhẹ một đời chủ. Hỏi 697 Trần quốc Toản Chợlớn từ 15h — 19h.

Volkswagen ED bằng kiếng toàn hảo. Toyota Corona EH bằng kiếng quay Jeep carpot cao EK Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Đổi đi xa cần bán gấp Peugeot 203 đã lấy số mới EK...tình trạng tốt, giá 200.000đ. Hỏi tại số 170 Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

ĐỒNG HỒ KILOMÈTRIQUE

Điện xe hơi thợ chuyên môn. bảo đảm mau lẹ, có chỗ mát mẻ để xe. Garage Hưng Lợi 57/11 Xa Lộ.

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63, sơn, nệm, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 77 Phan th Giản Đakao Sg.

404 Peugeot EG.3.. 9 nút. màu xanh lợt toàn hảo. Dauphine EE 19... Gordini 66, bảo đảm không Taxi. màu trắng toàn hảo. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 xe «Daihatsu», chưa hết rodage. Đã đóng thùng. có kiến quay. Rất đẹp. Hỏi: Cô Ngọc 54, Bùi Chu Saigon.

Đi xa cần bán gấp

1 Jeep toàn hảo 220.000đ. 1 xe du lịch Renault Juvaquatre 100.000đ Hỏi 37 Hồng Bàng An Đông (CL)

Bán 1 xe vận tải nhẹ 80.000đ 391A Công Lý. Đầu cầu Công Lý.

Sport Toyota 800 Sport mới nguyên. Hỏi 40/A Duy Tân Saigon.

Dauphine Du lịch toàn hảo không Taxi, coi xe 264 Ng. tri Phương Cholon.

85.000đ Bán Vedette 54 máy đồng mới làm. Do 520 Trần hưng Đạo Sg.

Bán Austin 850. Xem xe ở số 67 Nguyễn Du Saigon Điện Thoại 90540 — 20970.

SALON XUÂN-QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92.362 (ngang Bình Dân Bệnh viện) Bán : P.203 NBH. DKW EC Taunus 12M ED. Ford Falcon ED Plymouth NBS. 2CV EB. Morris microbus EC Vauxhall NBM. Consul NBP. Volkswagen microbus EA. Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại - hơi cũ mới.

Đồng hồ tốc lực

các loại xe ông Ba Bảo đã làm việc lại tại 699-701 Pétrus Ký Bến xe lô Đalạt

Bán Jeep Capot bầu EF. Volkswagen EE du lịch Ford du lịch NBT, 6 máy, 4 cửa số thường. 17 Nguyễn th. Thuật Sg.

Xe hư nhớ! Garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m chuyên số tự động. máy, đồng, sơn, điện, nệm, thợ tuyển chọn, hợp tác làm lấy, đặc biệt giá rẻ.

Xe tự động

Sang tên, đăng bộ, chỉ dẫn mọi thủ tục, khai mất giấy tờ các loại xe tự động. Nơi tín nhiệm 171 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 21.554 (Ông Khải)

XE - SCOOTERS

Yamaha dame và Cady mini vàng cần bán. Do nơi : 88 Mạc đĩnh Chi Sg.

Bán 2 Mob-lette xanh rất tốt. Hỏi 47 Cao Thắng Sg.

HONDA RẺ

Mới về nhiều kiểu Honda đủ loại Cam đoan ráp toàn đồ của Nhật Quý khách mua xong có hóa đơn ngay.

Honda Bạch Tuyết
6. YÊN ĐỖ SAIGON

Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Bán rẻ giá cũ, mới lấy, chưa số xe Vespa Sprint 27/12bis Bà Lê Chân Tân Định.

Dư dùng bán rẻ 9000đ một Mobylette xanh còn tốt tại nhà về Thủy Dương 41 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Honda SS50 67 chưa rodage bán giá rẻ, xem xe tại 207/13 Tự Đức Saigon. ngoài giờ làm việc.

Bán xe Vespa S.50 còn mới tốt ít đi thích hợp cho các bà và các cô. Hỏi 169A Phở Hòa Tiền Hồng Thập Tự Saigon.

Lambro bán xe mới rodage thùng Italy số nhà 265/1B Tôn Đản Saigon.

Lambretta Special 120l, EH mới chạy 6000km. Dư dùng bán, xin hỏi tại 198 Trần hưng Đạo Sg ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ xe Puch 3 đèn. Hỏi 150/2 Bến Vân Đồn Sài Gòn.

Cần mua nhiều Honda 90 trở lên. Hỏi 118bis Cao Thắng Sg.

Honda S.90 đời EF.. 1 CL50, 1 SSE 50 và 1 Suzuki M15. Bán tại 118Bis Cao Thắng Sg.

Bàn bi da

Bàn Bida bàn đá đánh tay có sẵn bán giá hạ, quý khách mua bàn bản hiệu có xe đưa tới nhà do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi xe gắn máy Nhựt. Mới về đủ kiểu và SS50 V mới nhất. Hiện có nhiều xe cũ : Honda 67, dame, Suzuki, Yamaha, Mobylette xám bán giá thật rẻ. Cần mua nhiều xe cũ, quý khách có xe cũ muốn đổi lấy xe mới Hãy đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Mua giá cao

nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Salon Cộng Hòa

có nhiều Honda C50 SS50V... mới nhận đổi lấy xe cũ. Cần mua nhiều xe cũ : Honda, Suzuki, Vespa Lambretta. Xin nhớ địa chỉ 150A Cộng Hòa.

Tiếp theo (A) trang 3

Những đoàn thể còn đương suy nghĩ

Người ta cũng biết thêm rằng ông Trịnh-quốc-Khánh đảng Dân Xã (Phật Giáo Hòa Hảo) đã có tiếp xúc với ông Thiệu, và ông sẽ cho quyết định sau khi thương thảo với các nhân vật trong khối của ông.

Việt Nam Quốc Dân Đảng (Thống Nhất) cũng sẽ cho biết quyết định sau khi họp ban Chấp hành.

Phong trào Cứu Nguy Dân Tộc của ông Trần văn Đôn cũng sẽ có quyết định. Người ta biết rằng khối này đã có một hành động đặc biệt, là rút trở về cương vị nguyên thủy của mình, để cho Tổng Thống được tự do hành động và không bị ràng buộc bởi liên minh cũ.

Người ta cũng biết rằng các nhân sĩ Cao Đài, như các ông Nguyễn thành Phương, Nguyễn văn Thành, Lê văn Tất, Trương lương Thiện đều có cảm tình với cố gắng của ông Thiệu, nhưng còn phải thương thảo với nhau và với Giáo Hội trước khi có thái độ dứt khoát.

Phật Giáo có thêm dự liên minh chính quyền không ?

Các giới cho biết ông Thiệu chú ý nhiều đến Phật Giáo, nhưng ông gặp khó khăn vì Phật Giáo chưa thành lập những khối chính trị. Ngoài ra, ông Thiệu cũng phải thận trọng vì vừa có vụ thượng tọa Thích Thiện Minh và ý hướng chính của ông là chỉ tập hợp các phần tử thật sự chống Cộng mà thôi.

Theo nhiều giới, trong khi chưa lập thành lực lượng chính trị, rất có thể các Thượng Toạ thuộc khối Phật Giáo Việt Nam Quốc Tự sẽ giới thiệu một số nhân sĩ Phật giáo đứng vào cuộc tập hợp của Tổng Thống Thiệu.

Tiếp xúc ngay tuần này ?

Một Nghị sĩ vừa cho các ký giả biết trễ lắm là trong tuần này (có lẽ vào ngày thứ bảy) Tổng thống Thiệu sẽ triệu tập một phiên họp gồm những đảng phái đoàn thể đã chấp nhận đứng trong liên minh của ông.

(Tiếp theo (L) trang 3)

Mỹ tại Đô thành vừa họp để tìm biện pháp nhằm ngăn chặn xe cộ lưu thông bất tuân luật lệ gây nhiều tai nạn hiểm nghèo, và cuối cùng đã quyết định kể từ nay tất cả các xe Mỹ vi phạm đều bị Ty Cảnh sát Công lộ VN phạt và chuyển thẳng cho các cơ quan hữu trách Mỹ thi hành. Hiện ở các ngã tư đường đều có Quân cảnh Mỹ kiểm soát và chặn bắt xe Mỹ chạy ẩu.

(Tiếp theo (C) trang 3)

khi có tin cải tổ thi cử ở trường Luật Saigon kể từ năm nay. Tin cải tổ này đã trở thành chính thức với các thông cáo của một số GS cho biết SV hai năm trên sẽ bắt đầu thi vấn đáp các môn đã dạy xong kể từ tuần lễ đầu tháng 5 trở đi. Như vậy, kỳ thi vấn đáp tại Trường Luật năm nay có thể sẽ được tổ chức sớm hơn mọi năm ít nhất là 1 tháng.

Tiếp theo (H) trang 3

Cho dù đây là một cuộc đua tốc lực, cuộc đua từng chặng hay là một cuộc hỗn hợp cả hai loại, cuộc hành trình dài 2.907 cây số quan trọng trong việc khánh thành ở đoạn đường cuối cùng nối liền Vạn Tượng và Tân Gia Ba. Đây là một phần thuộc dự án Xa Lộ Á Châu vĩ đại nối liền Đông Nam Á với Châu Âu qua Istanbul.

Ngày 20-4, các tay đua sẽ tới Tân Gia Ba trước sự đón chào của các viên chức địa phương và ECAFE. Một buổi tiếp tân đặc biệt được tổ chức vào tối hôm đó. Ông U Nyun Tổng thư ký ECAFE sẽ trao giải thưởng 2000 Mỹ kim cho các tay đua thắng cuộc. Bằng tưởng lệ và cúp cũng sẽ được trao thưởng cho các tay đua khác trong những giải khác biệt. Tất cả các tay đua tham dự và hoàn tất cuộc đua sẽ nhận được chứng chỉ tưởng thưởng mang chữ ký của 4 Thủ Tướng Lào, Thái, Mã Lai Á và Tân Gia Ba. 4 quốc gia đã góp phần thiết lập xa lộ. VN ta cũng có 5 Kiều bào ở Lào tham dự cuộc đua này (Chính Luận đã loan *tin* trước đây).

Tiếp theo (M) trang 3

xe 4 bánh mà Nghiệp đoàn của ông định mua, ông Tâm nói : Khoảng hơn 700 xe, dù cho số 260 xe có kiểm tra của Công lộ mà chưa được xét, và 500 mà phu được chuyển nghề. Số xe này chia ra nhiều đợt khi nào hãng bán xe cung cấp đủ thì thôi và công nhân cũng sẽ xin được miễn thuế như xe 3 bánh.

Nghiệp đoàn xích lô đạp Saigon – Giađịnh cũng muốn được chuyển nghề

Cũng trong dịp này, ông Thái thiện Chuẩn, Tổng thư ký nghiệp đoàn công nhân xích lô đạp Saigon Giađịnh, (ông Chuẩn cũng vừa đắc cử vào Hội Đồng Liên Đoàn vận tải VN kỳ 5 ngày 10-4-1969) Ô. Chuẩn cho biết số xe xích lô ở Saigon — Gia Định — Chợ Lớn có 7560 xe. Riêng Saigon có hơn 5000 xe, nhưng số xe hành nghề được tại Saigon — Gia Định hiện nay là hơn 4000 xe. Tuy nhiên số thuế của 7560 xe vẫn phải đóng đủ. Nhưng vừa rồi, Hội Đồng Đô Thành muốn hữu sản hóa cho công nhân xích lô đạp sang xe ba bánh có động cơ, và cứ hai xe xích lô đổi sang một xe lam, mà xe lam chỉ còn 3 năm nữa là «giải bằng». Vì vậy, công nhân xích lô đạp chúng tôi cũng đề nghị được đổi sang xe 4 bánh. Ông Chuẩn nhấn mạnh rằng Nghiệp đoàn chúng tôi sẽ đề nghị với Bộ Lao Động tìm cách hữu sản hóa cho công nhân, chứ không phải dành cho chủ nhân. Hơn nữa, chúng tôi muốn công nhân được chuyển sang xe 4 bánh vì thời gian còn đủ 10 năm, anh em công nhân mới yên tâm làm ăn để trả hết tiền mua xe cho hãng bán trả góp. Ngoài ra, với loại xe 4 bánh, công nhân sẽ được chạy với lộ trình tự do như xe ta xi, không phải cạnh tranh khách, bến đậu, và lộ trình nhất định như các loại xe 3 bánh, như thế, sẽ không còn xảy ra cảnh tranh chấp đáng tiếc đến đổ máu giữa anh em công nhân. Ông Chuẩn còn cho biết thêm, vài ngày nữa, ông sẽ tiếp xúc với chính quyền, chủ công nhân hãng xe 4 bánh. Nếu xong xuôi, hợp đồng sẽ được ký kết giữa chính quyền, hãng nhập cảng cung cấp xe cho công nhân, và Nghiệp đoàn đứng ra bảo đảm.

Sau cùng, hai ông Tâm và Chuẩn ước mong chính quyền và ban Giám Đốc hãng xe Dai-Hat-Su dễ dàng, giúp đỡ anh em công nhân được làm chủ chiếc xe của mình để kiếm cơm nuôi gia đình, và góp phần thực hiện mục tiêu thăng tiến cần lao. Thật ra, một chương trình hữu sản hóa công nhân rộng lớn như trên phải được Chánh Phủ (Bộ Lao Động) đứng ra thực hiện, vì nó vượt quá khả năng tài chánh của bất cứ hãng thương mại tư nhân nào. Mong rằng ước vọng chính đáng của những công nhân nghèo khổ đó sẽ được nâng đỡ.

Hành hương Âu Á Mỹ châu

Muốn chiêm bái các Phật Tích, Di Tích, thắng cảnh và các chi Hội Phật Giáo, các kiều bào Phật Tử, các cơ quan văn hóa và từ thiện xã hội tại các Quốc Gia Âu Châu, Á Châu và Mỹ Châu. Xin mời quý vị ghi tên và hỏi chi tiết tại văn phòng Hành Hương số 414 Trần quí Cáp Saigon. Điện thoại số **93 410.**

Ngoài ra, văn phòng cũng nhận lo các thủ tục tục xuất ngoại khác như : Du lịch, học sinh du học, buôn bán hay thương mại v.v..

Bí chú : Văn phòng Hành Hương trước kia đặt tại 93 Trần quốc Toản nay dời về địa chỉ trên đây.

Tiếp theo (Đ) trang 3)

việc cùng có một chương trình chung để hành động. Vì vậy hình thức tập hợp chỉ nên là một Liên Minh, một Mặt Trận không nên biến tất cả các Đoàn thể đồng ý tập hợp thành một Đảng.

Sau khi đã phân tách và nêu nhận xét về các điểm chính trong thông điệp của TTVNCH, NS Đôn đưa ra đề-nghị cụ thể sau đây :

1) Cần phải làm cho việc tập hợp chánh trị là một vấn đề tự nó có đủ khả năng gây lại niềm tin tưởng phấn khởi thật sự và rộng lớn trong quần chúng. Tâm lý thông thường của quần chúng là không ưa chánh quyền, ít tín nhiệm đảng phái. Việc tập hợp chánh trị phải tạo ra được những yếu tố làm mất đi tâm lý ngờ vực chán nản đó. Muốn được như thế cần tập hợp thực sự chứ không chỉ tập hợp trên hình thức. Người chủ trương tập hợp cũng như người chấp nhận tập hợp phải thông cảm, thành thật hợp tác, thành thật giúp đỡ nhau cùng phát triển tiến bộ.

2) Mỗi đoàn thể, đảng phái trong Liên Minh đều bình đẳng. Cần phải thành lập Hội Đồng Chủ Tịch gồm một hoặc hai Đại Biểu có thẩm quyền của các đoàn thể thành viên của Liên Minh. Hội Đồng Chủ Tịch là cơ quan lãnh đạo tối cao của Liên minh. Hội đồng đề ra chánh sách, quyết định chiến lược, chiến thuật, hoạch định mọi công tác nội bộ nhằm củng cố, phát triển liên minh thông qua việc củng cố phát triển các đoàn thể liên minh vì những Đoàn Thể này chính là cơ sở của Liên Minh. Thành phần Hội Đồng Chủ Tịch chỉ thay đổi khi ban Chấp Hành của các Đoàn Thể trong Liên Minh có sự thay đổi.

— Nếu có thể được, Tổng Thống không nên trực tiếp lãnh đạo Liên Minh để có thể bảo đảm cương vị lãnh đạo chung cho cả Quốc Gia Dân Tộc. Nếu thấy cần thiết, TT chỉ nên đảm nhiệm chức vụ cố vấn tối cao của Liên Minh để dễ dàng giữ vai trò trọng tài mỗi khi trong Liên Minh có những dị đồng ý kiến.

— Cần có những bảo đảm tối thiểu và thực sự cho các Đoàn thể đứng ngoài Liên Minh được tự do hoạt động và phát triển, miễn là các Đoàn Thể đó luôn luôn tôn trọng luật pháp quốc gia. Chánh quyền cần phải giúp đỡ thực sự cho Liên minh đối lập hoặc Liên minh Độc lập để các Liên minh này giúp đỡ các Đoàn thể trong Liên minh phát triển.

Chưa công bố lập trường

Nghị sĩ Đặng-văn-Sung Trưởng khối Xã Hội Dân Chủ tuyên bố rằng ông chưa công bố lập trường của khối về thông điệp của TT. Ông chỉ nêu lên nhận định rằng Khối nhận thức rõ tầm quan trọng đặc biệt của thông điệp liên quan tới sự sống còn của đất nước trong cuộc đấu tranh chính trị cam go sắp tới. Khối Xã Hội Dân Chủ đang tiếp xúc rộng rãi với các giới, đang thường xuyên sinh hoạt trong Khối để nhận xét, nghiên cứu và sẽ công bố lập trường trong những ngày sắp tới.

NS Nguyễn văn Ngãi, Trần văn Qua, Tôn Thất Đính, Nguyễn mạnh Bảo cũng đã phát biểu quan điểm về bản Thông Điệp.

NS Ngãi nêu lên 4 điểm : Tổng Thống cần xác định mục tiêu rõ ràng để tránh ngộ nhận, lợi dụng — cần có chương trình hành động rõ ràng dứt khoát — Tổng thống và Đảng cầm quyền phải tôn trọng đối lập. Các ý kiến đều đồng ý rằng nếu sáng kiến tập hợp chánh trị của T.T Thiệu mà thất bại thì VNCH sẽ thất bại trong cuộc đấu tranh chính trị với Cộng sản nên mọi người cần hưởng ứng, tham gia thực hiện.

LẬP HỘI ĐỒNG

Liên ĐT Saigon Gia Định

SAIGON 16/4 (VTX). — Đại tá Đỗ Kiến Nhiễu Đô trưởng Saigon hôm nay cho biết sẽ thành lập Hội Đồng Liên Đô thành Saigon Gia Định, nhằm phối hợp mọi công tác liên quan giữa Đô thành và tỉnh Gia Định. HĐ này sẽ cứ hai tuần họp 1 lần nhằm thảo luận các vấn đề cải tiến dân sinh, lưu thông của 2 đô thị.

HỘI VỤ BẢN TƯƠNG TẾ

MỜI ĐẠI HỘI ĐỒNG THƯỜNG NIÊN

Trân trọng kính mời Nam Nữ hội viên của Hội bớt chút thì giờ vàng ngọc đến **Văn phòng thường trực số 81 Hồng Thập Tự Sg.** *vào 8 giờ 30 sáng Chủ Nhật 20-4-69 để dự phiên họp* **Đ.H.Đ.** *thường niên cũng là* **Đệ Lục Chu Niên** *của Hội và Bầu Tân Ban Trị Sự 1969 - 1971.*

Rất mong sự hiện diện của Quý N.N.H.V. đến dự cho đông đủ để ngày Đại Hội thâu được nhiều kết quả.

Kính chào đoàn kết
T.M.B.T.S.H.V.B.T.T.
Chánh Hội Trưởng
TRẦN ĐÌNH PHÁT *tự* **VỤ BẢN**

— Bạn thích đời sống «hùng» của lính Biệt Động Quân
— Bạn có người yêu là lính Biệt Động Quân.

HÃY TÌM ĐỌC

THIÊN THẦN MŨ NÂU

của *KIỀU MỸ DUYÊN*
KIM ANH Xuất Bản

SAIGON LỮ HÀNH

243 CHI LĂNG PHÚ NHUẬN — Đ.T. 22.148 - 40.484

LO THỦ TỤC XUẤT NGOẠI
TỔ CHỨC HÀNH HƯƠNG
VÀ DU LỊCH NGOẠI QUỐC

TIẾU NGẠO GIANG HỒ ! TIẾU NGẠO GIANG HỒ !

Các bạn đọc ái mộ TIẾU NGẠO GIANG HỒ...

Hãy tìm mua ngay **LỆNH HỒ XUNG I** *(tức TIẾU NGẠO GIANG HỒ II) đã phát hành toàn quốc*

LỆNH HỒ XUNG II

sẽ phát hành vào tuần tới. Sách in tuyệt đẹp dày trên 100 trang, bán giá thật bình dân 10$ Do nhà xuất bản THẦN LONG phát hành.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

PHÒNG THĂM BỆNH của

Bác sĩ ĐẶNG HOA LONG

đã dọn lại 282A Trương M. Giảng.
Đối diện chợ Trương M. Giảng.

DOCTEUR EN

Chirognomonie

Nguyễn Đông Y Sĩ Cử nhân Luật (Đại Học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về

BỊNH LAO PHỔI

Sáng : 9 — 12giờ, chiều 4 — 7giờ nghỉ trọn ngày Chúa nhựt 121/31 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhắn tin

Ba và má con Nguyễn Bạch Ngọc có tin buồn con về gấp.

Cha : NGUYỄN VĂN XUẤT

Ô. THANH cà nhà m ạ n h. HƯỜNG—Saigon

• Nhắn tin gấp

Trương Thị Bạch Hồng hiện ở đâu liên lạc gấp với cha là Trương tấn Phát 63 Trần Quý Cáp hoặc 488 Trương minh Giảng Saigon.

Nhắn tin Bà ĐÀO THỊ ĐÂM ở đâu tin về gấp vì chồng của Bà, là ông Trần văn Bê đã chết tại Tổng Y Viện Cộng Hòa ngày 13-4-69 nếu Bà không về nhận xác thì thân nhân có quyền mai táng

Em
TRẦN THỊ NGỌC PHƯỢNG

Tìm người nhà

Má Son về gấp. Các con nhớ má ! Bà Ngoại đi nằm nhà thương. Các con trông má.

Các con ĐÀO

Classified AD

Reward for Red Wallet Purse lost a April Nguyễn Huệ Contact Box Song BE.

Làm rơi 1 cặp trong có thẻ Sinh Viên ĐẶNG THỊ NGỌC HUỆ, ai gặp đem đến 81 Bùi thị Xuân xin hậu tạ.

Tôi tên là Vũ Đình Phương có làm mất một cái bóp trong có đựng . một thẻ căn cước mới, một lược giải cá nhân, một thẻ học sinh, phiếu kiểm soát và 2 giấy khai sanh khi đi từ đường Pasteur tới trường Cán Thể, Ai lượm được đem lại số nhà 266/5 Pasteur Saigon. Xin hậu tạ.

Bố - Cáo

Tôi tên là LÊ VIẾT HÂN căn cước 076421 có vợ tên Trần thị Ca sinh ngày 10-10-1951, đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 23-12-1968 mang theo một số nữ trang. Vậy kể từ nay trở về sau tôi không chịu trách nhiệm những việc làm của vợ tôi.

LÊ - VIẾT - HÂN
(Hiện cư ngụ tại số nhà 406 Tân An Thạc Gián Đà Nẵng).

Mất bóp

Tôi là HUỲNH VĂN RI, đi trên đường từ Hòa Hưng đến Nguyễn Biểu, có mất một cái bóp, trong có đựng giấy căn cước giấy Chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch, không có tiền nếu ai có lượm được, xin đem đến số 50 Bến Chương Dương (lầu 1) trong giờ làm việc, tôi xin hậu tạ và cam đoan sẽ không làm khó dễ.

Hậu tạ 80.000đ

Cho ai chỉ dẫn lấy lại được chiếc xe JEEP WILLYS EH 5146 chassis dài capot cao và tròn sơn màu xanh lơ số động cơ 4J.217163 Bloc 806279W12DARCUCR số giàn 5774815563 mất đêm 2-4-69 lối 12 giờ khuya tới 6 giờ sáng để trước sân cửa kỹ nghệ lạnh Trung Nghĩa 105 Trần quang Diệu Phú Nhuận Cam đoan không làm khó dễ. Gởi thơ hoặc điện thoại 41314.

Chú ý Sau một thời gian ngưng hoạt động để sửa chữa, Hãng chúng tôi đã làm việc lại như cũ. Xin mời Quý Vị thân Chủ có nhà và xe muốn cho Ngoại Kiều mướn hãy liên lạc với chúng tôi.

SAIGON S.V.P.

89 Tự Do Saigon. Đ.T. 93.427

Chuộc 20.000đ

Đem lại hoặc chỉ dẫn 1 đồng hồ ROLEX trắng có ngày và thứ 4 góc mặt và phía sau có khắc chữ MK và tên họ địa chỉ số điện thoại rõ ràng xin do 4 Ngô tùng Châu Saigon (ngã 6 Saigon). Hỏi ông Thuần.

Mất bóp

Mất bóp đựng thẻ căn cước và Quân nhân, tên Chuẩn úy PHẠM Chí LUYỆN trên xe đò Bửu Hiệp từ Vũng Tàu Saigon. Ai được xin đem đến 95 Nguyễn văn Lạc. Thị Nghè sẽ hậu tạ.

TÌM CON Ở SAIGON

Tôi có người con tên HOÀNG THỊ NHUNG (tên tục là KIA) hiện ở tại Saigon, nhưng tôi không biết địa chỉ. Vậy ai đã nuôi hoặc biết con tôi. Xin liên lạc. Ô. Hoàng Nuôi 30 Tăng bạt Hổ Huế hay chị Hoàng thị Dung 47 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn. Gia đình tôi xin hậu tạ.

Nhắn tin

Tôi tên TRẦN VĂN LÝ cư ngụ tại số 154/1 đường Phong Phú Xóm Củi, đã bán cho hai anh bạn quân nhân tại nhà tôi một xe gắn máy Honda đăng bộ số SH 1158 vào ngày 25-11-1968 đến nay là ngày 15-4-1969, hai anh không đến sang tên xe cho hợp lệ. Tôi cần gặp hai anh lắm, từ ngày tôi nhắn tin này cho đến hết ngày 30-4-69 buộc lòng tôi phải hủy đăng bộ xe hoặc là tôi có mất đăng bộ và xe tùy theo thủ tục hành chánh. Mong hai anh đến và thông cảm.

TRẦN VĂN LÝ

HOC [illegible]

Sinh viên năm chót cử nhân toán nhận dạy độ II và độ I AB về Toán Lý Hóa. Thư về Khánh 530 hẻm 4 Lê Văn Duyệt G.Đ.

Dạy đan máy tự động bảo đảm 1 tháng biết đủ kiểu áo, nón vớ, bông tay, bông máy lành nghề có việc làm ngay. Chú ý: mới về máy đan tối tân nhất hiệu Star bảo đảm không hư bông tự động không vọc kim, có chuyên viên chỉ dẫn cách xử dụng mời quý bạn học viên cũ đã đặt máy Star đến nhận máy, Hiệp Lợi 136 Ng. duy Dương An Đông CL.

NHÀ ĐAN Thanh An

— 345bis Thành Thái (gần bến xe Hậu Giang). — Sản xuất nhiều kiểu áo mới, bán sỉ và lẻ. — Dạy đan len máy tự động. — Bảo đảm rành nghề, có việc làm. — Có chỗ nghỉ cho học viên ở xa. — Nhường máy đan bảo đảm một năm, giá hạ.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 9 tháng. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Ng.Điều tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon)

Học lái xe ở đâu ??

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Một lớp dạy đan

có tính cách gia đình. Các cô muốn trau dồi thêm về nữ công. Các bà muốn có một công việc vừa nhẹ nhàng vừa thích thú trong những phút rảnh rang. Xin quý vị hãy đến với chúng tôi Lớp Dạy Đan 11 Nguyễn phi Khanh Saigon. Quý vị sẽ được thỏa mãn với phương pháp chỉ dẫn dễ hiểu, mau lẹ. Dẫn giải tận tâm mọi thắc mắc.

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

Anh văn Tự Do

Chỉ nơi đây dạy cấp tốc bảo đảm nói, viết thực tế. Lớp 4 người. Tại 5 Ngô đức Kế Sg. Đ.T. : 20.861 (giờ làm việc).

Dạy đan len (laine)

Dạy đan tay và đan máy áo, nón, vớ, đủ kiểu bông bảo đảm 1 tháng rành nghề, tại Hãng Minh Phương 430 Trần quý Cáp Sg. ĐT 92.792 gần Ciné Việt Long dg. Cao Thắng.

Cours de Vacances : Fr Math 1ère — 3ème — 4ème — 5ème Adresse : 19/2 Lý trần Quán Sg (Tân Định) (Matin : 6h — 10h Soir : 2—4h ou 6h—8h).

Bạn muốn thành một Vũ Công giỏi hoặc một Ca Nhạc Sĩ chuyên nghiệp trong thời hạn kỷ lục hãy ghi tên học gấp tại : Lớp Ca Vũ Nhạc ÁNH TUYẾT-HUYỀN LINH. G.S. 20 năm thực nghiệm chuyên dạy bảo đảm cấp tốc. Chỉ dẫn thật tận tâm từng người, từng nhóm. Nhận dạy miễn phí cho các thí sinh đã vào bán và chung kết tại cuộc tuyển lựa tài tử rạp Quốc Thanh. Hỏi 399/23 Phan đình Phùng Saigon.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu (Bích Á)KHAI GIẢNG 15-4-69 Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Đ.T. 93.567.

Lớp gia chánh TỰ DO

53 Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài : Lâu năm kinh nghiệm, chỉ dẫn tường tận, Nấu ăn bánh mứt, tiệc trà, món đặc biệt Tây, Ta, Tàu

ANH - PHÁP LASAN

- Anh văn LASAN đàm thoại.
- Pháp văn LASAN đàm thoại.
- Anh văn LASAN căn bản.
- Pháp văn LASAN căn bản.
- Do các sư huynh LASAN điều khiển.
- Tại trường LASAN Hiền Vương 282 Hiền Vương ĐT 40.705.

Nhu Đạo 2-5-69

TRUNG TÂM VÕ THUẬT
OH DO KWAN

Khai giảng các lớp mới Sáng, Chiều Tối, Giám Đốc G.S Nguyễn Bình 3 đẳng Nhu Đạo, 3 đẳng Tae Kwon Do, Huyền Đại Hiệp Khí Đạo. Ban võ sư Hàn, Việt 2, 3, 4 đẳng. Trung tâm Gia Định 241 xa lộ P. thanh Giản (cách cầu P.T. Giản Đakao 800m cạnh trạm kiểm soát). Trung tâm Saigon 345X T.H Đạo sau bót Công lộ, tức 35/23C Phát Diệm Saigon. Có võ phục bán tại văn phòng.

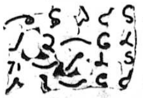
PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY

130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567

Đã được tín nhiệm 11 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, Đức các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách, Tài liệu cần có thể lấy ngay. Có nhân viên đến tận văn phòng quý vị để lãnh bài dịch và giao trả đúng hẹn. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Lớp Đặc Biệt

TỐC KÝ, KẾ TOÁN
VIỆT-PHÁP-MỸ



Học viên tự chọn ngày và giờ học. Dạy từng người, khóa học không hạn định tùy thuộc sự hiểu biết của học viên. Ở xa học hàm thụ. Do Bà Quốc Việt chỉ dẫn Ghi tên 71 Thủ khoa Huân Saigon Đ.T : 92.500.

HÀM THỤ

Các bạn : Quân Nhân, Công Tư Chức không đến trường được Muốn học thi THĐNC, Tú Tài I và II. Hãy viết thư hỏi thể lệ tại TRUNG TÂM HÀM THỤ 23, Nguyễn văn Giai — Đakao Saigon. Một trường Hàm Thụ đã mở đầu tiên tại VN và đã hoạt động trên 10 năm nhằm phục vụ những người hiếu học. Các bạn hãy ghi tên sớm để tránh thủ thời gian.

Thế hệ 20

Lớp Nhạc Hoàng Xuân 36/48 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

Giáo sư DO

Nổi danh về VŨ. Dạy riêng từng người. Học tại chỗ, đến nhà, băng thơ. Hỏi 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 178Z Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật) Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa

Lớp Nhạc HỒNG VÂN

— Do Nhạc sĩ HỒNG VÂN đảm trách.

— Ghi tên tại 274 Đề Thám Saigon và tại số 16/47 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

— Dạy bảo đảm, học sinh ghi tên chỉ thâu có hạn, học phí nhẹ.

— Mục đích giúp các tài năng mới tiến thân và sẽ được mời cộng tác ngay với các hãng dĩa lớn nhứt Việt Nam hiện tại cũng như các Ban văn nghệ Nhạc Thời Trang và Hồng Hà của đài Truyền Hình, Truyền Thanh Saigon sau khi đã học qua một khóa.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp c Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung p dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

—Du lịch : tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ sửa điện nhà, điện xe hơi, điện kỹ nghệ, điện máy lạnh và tủ lạnh (cuốn dynamo) mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa 1 tháng, học phí 2000đ Xem chương trình trường Đại Nam 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon.

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM

NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại :

ANH VĂN NAM KYM

Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

TV - RADIO

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ, Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Bán 1 Amplifier Sansui 1000A và 1 máy Thâu băng Cassette Sanyo MR 400 số nhà 96 Lê văn Linh Khánh Hội nối dài

Teac A1500 (có écho) Sony 335 Cassette TC 100 Loa Sansui. SP200. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Sansui 2000 mới nguyên bán Hỏi 252/4 hẻm 36 Cách Mạng 1-11.

Đặc biệt : Có băng học trọn bộ cuốn English For Today

THÂU BĂNG SƠN HẢI

6 Yên Đỗ Saigon

— Nhận thâu đủ các loại máy.
— Đủ loại nhạc.
— Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

Bán rẽ một bộ : Teac 4010S + Teac R 1000 + CS77 + PL41 quay dĩa + Ampli Sansui 500A. Hỏi 245/27 Võ Tánh Sài Gòn.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

TIN NHẠC

Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí ngoại quốc, Piano, trống Zazz. Ampli điện tử, Đàn Điện, Kèn Saxophone, Violon, Guitares Classic, bán quảng cáo sỉ và lẻ trong một tháng. bảo đảm hạ hơn các nơi. chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Sửa TV lấy ngay

Transistor magné Ampli HI-FI Stéréo, Đặc điểm như mới, BĐ trong 3 tháng, đích thân chủ nhân kinh nghiệm phục vụ quý vị và anh em ở tỉnh xa gần, công thật rẻ Bạch Phăng TV 169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100 Nếu đến T.V Thanh Phong 909 Nguyễn Thiện Thuật Sài gon Đ.T. : 93.217.**

Kỹ Thuật PIONEER Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng **Pioneer** của Nhật tại Việt Nam.

— **Nhận sửa** : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...

— **Thâu băng** : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.

Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và **Cassette** Stéréo 4 track.

— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng. **Địa chỉ : 344 Phan đình Phùng Saigon. Đ.T. 90.715.**

Saigon thâu băng

184 Bùi Viện 184. Chuyên Thâu Băng mướn và nhận sửa các loại máy Thu Băng, Ampli, máy hát dĩa (tính giá phải chăng).

TiVi Van Trang

39 Nguyễn An Ninh Saigon

(thẳng cửa Tây chợ Bến thành) Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Bán 1 TV 7 inches có Radio 2 Band, chạy điện và Battery còn mới nguyên ĐT,23.596 Số : 86-88 Bùi Chu Saigon.

Sansui 5000 Pioneer SX-3031 Loa Sansui SP.200 một máy quay dĩa Sharp hẻm 80 108/22A Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

Radio Zenith 9 bands Loa SP 200, CS 88. Ampli SX34B Cassette Sony nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả dạ)

350 Tape Deck Stéreo Sony 17 ngàn. 54 Trần h Đạo Sg.

Akai 1710W. Loa AR/4 Ampli Kenwood TK 40U có hai loa nguyên thùng giao tận nhà. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N

TV Motorola 12'' hình rất rõ 14.000đ, máy quay dĩa tự động âm thanh nổi 5 500đ cần bán gấp. Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức P.N

Bán 1 máy Ciné 16 ly, có tiếng nói, hiệu Bell-Howell, loại Specialist, hoàn toàn tự động. Có 1 ống kính phụ và 1 Haut-parleur phụ. rất tiện dụng chiếu cho nhiều người coi. 1 máy quay Film 8ly. hiệu Canon ciné Zoom 512, ống kính 1,2, Tất cả đều còn mới. Xin hỏi 185 Trương tấn Bửu Saigon.

EnglishFor today

Nhận thâu đủ bộ Book 1 Book 6 Stereo Mono Cassette công 400đ 1 cuốn Hỏi 53 Trần quý Cáp Saigon (khoảng Trương m. Giảng)

Đầu tiên ở Việt Nam !!!

1200đ trừ được trộm cắp, du đãng và kẻ gian ! Chuông điện tử tự động sẽ báo động ngay khi kẻ gian vào nhà hoặc mở cửa xe quí vị !!! Hỏi 26/41 Ng bỉnh Khiêm Sg. vào đường Tự Đức từ 5g đến 22g.

Ampli Sansui 2000, Scott 222 (24 watts) Loa AR 4x. 14 Bà Huyện ThanhQuan,

Sony TC 540, 230, 355, 350, Loa SP 200, M9. chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ Tivi 16in Nhựt còn mới 16 ngàn. hỏi cô Lan phòng 16 13C Building Kỳ Đồng.

HOA XUÂN THÂU BĂNG

211, Nguyễn thiện Thuật Saigon.

- Nhạc tiền chiến phong phú.
- Nhạc vũ trường VN, Nam Mỹ ác liệt. nhạc NQ đủ loại.
- Sinh ngữ Anh, Đức Pháp Nhật
- Kinh Phật, Chầu Văn, dân ca.
- Tuồng cải lương dĩa và thâu sống tại rạp (3 tiếng).
- Nhạc Phật. Băng nghe tim.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc **CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc** (Kích động êm dịu)**BÀI HỌC**(AnhPhápĐức) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.**

TV, TAPE RECORDER, AMPLIFIER

bị hư hãy mang lại hoặc Đ.T. cho

CỬU-LONG TV & RADIO

534 Trương minh Giảng Tel 41435
25 Cristal Palace Tel 92726, 92115

— Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
— Các chuyên viên lỗi lạc.
— Trang bị hiện đại và tổ chức quy mô.
— Việc làm rất chính xác và bảo đảm.
— Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
— Giá tính phải chăng.

bán Sỉ và lẻ các loại Ammeter (Ampermet), kẹp để thử máy lạnh và motor điện. 40 Hồng Bàng Cholon.

Máy đan giá hạ Singer bộ (5500 đầu 9700 Silver bộ 11500 đầu 7500,) Brother bộ 11700 đầu 7300 Juki 6200—Corona 8700, kim Silver 7K quay len 400 dù chén 500 và phụ tùng tại 27—29 Lê Văn Duyệt gần Ngã Sáu — Saigon.

Bán Máy xấy tóc Treo vách

của Nhựt dùng điện 110v, 50/60 cycles 240 Lê Thánh Tôn Saigon.

Betonnière và Treuil cho mướn trộn 2 bao, đều ráp máy dầu 7 ngựa. Hỏi 18 Võ Tánh Phú Nhuận

Có bán một máy thâu băng hiệu Sony TC540 còn nguyên trong thùng Hỏi 716/4 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 Kenwood TK 88 Loa SP.200 Sony 540 230, tất cả còn mới. Hỏi 88 Pasteur hớt tóc Tân Thời (kế rạp Hồng Bàng)

Sony 530 (25.000), Sansui 1000 (21 000) X150D (24.000). Garard 95, Cassette Loa SP200. 304/5 Hòa Hưng.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt.
248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

Phòng thâu băng nhạc : Stereo Mono Cassette Car Stereo 8 Track.

Trịnh Quan

Kiosque No. 4 Nguyễn Huệ Saigon 114A Trần quang Khải Tân Định. Nhân dịp khai trương tiệm mới tại Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon từ ngày 12-4-69. 100 khách hàng đầu tiên trong ngày mua hoặc thâu băng trên 1000đ được tặng quà đặt biệt.

Trịnh Quan kính mời

Thâu băng

Nhạc tiền chiến, kích động, hài hước, tân cổ giao duyên, nhạc ngoại quốc, nhạc thời trang, khiêu vũ, cổ điển, bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ (có nhiều bộ Anh ngữ mới), Thâu băng máy nhà nghề, thật rõ, giá hạ, giao mau, nhận sang lại băng của khách hàng giá thật đặc biệt, có giá chiếu hàng cho quý khách ở tỉnh, thâu Cassette, Stereo, Radio, T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

MÁY TỦ LẠNH

Không dùng Bán rẻ máy trộn bồ. Hỏi 450 Hồng Thập Tự ĐT 21.767

Tủ lạnh Sanyo127L National Jet Cycle 105L kiểu mới giao tận nhà. Tại 42 Ng huỳnh Đức P.N.

Bán Máy lạnh General Electric 2CV. Tủ đông lạnh (Freezer) hiệu Frigidaire 300 và 400L Tủ lạnh 400L Hỏi 318 Phan thanh Giản Saigon.

Máy làm kem

Đủ loại lớn nhỏ mỗi giờ ra được 12 ký, 5 ký và 2 ký.

TỦ LẠNH : National, Sharp, Sanyo, Toshiba, Frigidaire, Electrolux điện 220V.

MÁY LẠNH : Sanyo, Sharp, National từ 5 ký 5 đến 3 ký 5.

BẾP GAZ : Algor, Fides, Sanyo bật lửa tự động.

Bán tại **KIM THỊNH 310** Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua 1 máy giặt và 1 máy vắt (loại kỹ nghệ) hỏi Ông Tùng 42/369 Xóm Thơm Gò Vấp Đ.T. 40.692.

Dư dùng muốn nhường lại nguyên thùng Hai máy xúc và nâng hàng hiệu Crown, 1 quay tay và 1 chạy bằng điện, cần thiết cho các kho hàng. Xem máy tại 149 Trần quý Cáp Saigon (bên phải Lê văn Duyệt).

Máy phát điện

(Deuzt) vì mới xây cabin xong cần bán rẻ một máy phát điện 150Kva vừa xài 1 năm với đầy đủ tableau. số 342, Trần quý Cáp Saigon.

Máy giặt 10 ký – 5k50 — 4k 50 — 3k 50 **Tủ lạnh bếp gaz** giá hạ giao hàng tận nhà hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng ĐT.40.265.

Sửa máy ảnh

Sửa đủ hiệu máy ảnh Bảo đảm. Do chuyên viên nổi tiếng đảm nhận. Máy cần sửa gấp giao ngay Thiện Thanh 219 Phạm ngũ Lão Saigon.

Máy Phát Điện

Bán các loại máy đèn từ 1 đến 17 k.v.a điện thế 110/220/380 chuyên bán các loại máy kéo chạy dầu cặn (diésel) có chuyên viên chỉ dẫn đến 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon Điện Thoại 40 266

Freezer mới nguyên (đứng) 1 cửa 630L, 5 vĩ dưới chạy ống, lạnh 25 dưới 0 độ. Rất thích hợp nhà sản xuất kem bao, băng kem, Siêu thị, nhà hàng. Xin giao dịch 258 đường Pasteur Sg.

Bán máy Compresseur, chạy xăng, sức ép 25 kilô, để bơm vỏ ruột hay sơn. Hỏi ô. Thịnh 80/1 Võ Tánh Sg. Tel 90.227.

Bán - may - máy May đan và may thêu

ĐẠI HẠ GIÁ

Hiệu buôn TÍN THÀNH 301A đại lộ Trần hưng Đạo—Saigon. Đại lý đủ hiệu máy may nhập cảng Sinco Singer—Mitsubishi—Pfaff. Bán sỉ và lẻ. Giá rẻ hơn các nơi khác. Kính mời quí khách đến chọn lựa

Nhường lại giá rẻ

Tủ rửa chén có nước nóng và 1 Sony TC355 mới nguyên. Hỏi TẤN Television, tại ngã ba Huỳnh quang Tiên và Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cư xá Trương-m-Giảng).

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

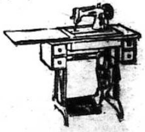
Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Bán máy may VÀ MÁY VẮT SỔ

Giá hạ không đâu bằng, có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON, có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may, chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Máy May Bán

ĐẠI HẠ GIÁ. Đủ hiệu : **SINCO — MITSUBISHI — SINGER** mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Máy bán bảo đảm 20 năm. Có xe chở tận nhà. Tặng khăn bàn và nhiều phụ tùng.



Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký Sg. Gần ngã ba Trần quốc Toản Pétrus Ký (Bến xe Đà Lạt.

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

24 giờ Rửa hình màu + Trắng đen 6x9 : 8đ. chụp hình đám (80 1k 9x12) Photocopy Thảo Ảnh quán—Điện thoại c.c số 24 L.V Duyệt Saigon (Ngã tư L.V.D Trần Quý Cáp).

Nhường Lò nướng bánh mì điện Đức quốc cỡ lớn lấy ngay tại Hãng. Hỏi 150 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Fox 1 vàng 1 đen đực Bán hỏi 458 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nhượng 1 cổ phần Bar Mỹ Ly 15 Thái Lập Thành Sg nhượng lại rất rẻ. Thương lượng tại 374/45 Nguyễn Công Trứ Sg. gặp Bà Moniko.

Trẻ sơ sinh

1 trở ngại cho vấn đề sinh kế ;

— Không, các bậc làm cha mẹ sẽ vững tâm vì đã có :

Ký Nhi Viện Hồng Phúc
44 Lữ Gia Phú Thọ Saigon

— Nhận nuôi trẻ em từ sơ sinh đến 4 tuổi.

Địa điểm rộng rãi, mát mẻ dưỡng nuôi đúng phép dưỡng nhi.

— Có ưu bác sĩ trông nom sức khỏe các em hằng ngày.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cần Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất, Dời chỗ ở, Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

Chắc ... 100 ./• 100

Chả giò ngon nhất Saigon 100đ Miến Hồng Kông cua, gà. Bún thang 50đ .Nem chua 2 miền. Miến xào nấm hương, gà đút lò, Cua rang muối tiêu, cua hấp thập vị cua đút lò giò thủ cháo gà v.v và nhậu với thức ăn tươi. Nước uống từ 15đ nhận đặt tiệc giá thật rẻ. Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần Hưng Đạo gần Bộ Lao động. Bán Kaminozoto mọc tóc, râu lông mày v.v hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc liền 150đ. Crème Nhật trị tuyệt vết nhăn ở mặt tàn nhang, trứng cá 200đ. Hoa trị dứt hôi nách 50đ.

Vì đư dùng bán rẻ 1 đồng hồ vàng Constellation hiệu Oméga 25.000đ 1 radio 4 band Sony mới nguyên 7.000đ Hỏi 351/42 Trương Minh giảng Saigon.

Cần bán gấp

2 tủ kính tiệm may, cao 2m dài 2m Xin hỏi 143 Cao Thắng Saigon.

Bán Lò bánh mì điện hiệu Matador Mvioo máy làm bánh croissants máy chia và nắn bánh mì. Hỏi : Saigon Phan Bôn Công Ty 49, Bến Chương Dương Saigon 25.618

KIM THANH

Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Sg. ĐT 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Bán thật rẻ

Đủ loại giấy than (carbon paper) và một máy đánh chữ. 217 Phạm ngũ Lão Sg. hỏi Quang Bảo hiểm.

Bán linh tinh Polaroid 104 Leica 2 ống nhòm 7x50, Télevision National 19" không có cửa tốt nguyên, quạt tường rất hơi nóng, búp bê cao 1m. 88 Nguyễn huỳnh Đức P.N. chiều.

Bán rẻ 02 lồng nuôi gà bằng sắt tốt còn mới của hãng sáo Hỏi 73 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Có sẵn bán

Lò bánh mì điện tự động Đức Quốc đủ cỡ. Máy xoa bánh dài tự động Pháp Quốc. Máy làm kem bột tự động Nhựt Bổn. Hỏi Ets Trương Hồng 12-14 Tôn Thất Đạm lầu 3 Điện Thoại 21.161—21.162

Bán 5 thứ ???

Khỏi đóng lưới nằm mùng, khỏi xịt thuốc, bán 1 đèn diệt muỗi 100o/o giá 7500 1 tháng tốn 5đ. điện. 1 máy may Sinco 7500. 1 máy hát tự động 10 dĩa Radio Hifi Stereo 3 band U-S-A 14000đ. 1 Radio pin 2 band thật mạnh 4000đ (mới tất cả 99o/o) 523 Trần hưng Đạo (gần bộ Lao động)cần người giữ em lương 3000đ.

60đ 1 ảnh màu

rửa tại Hồng Kông 1 tuần có hình cỡ cọ. (9x14) Kodacolor Ektacolor đặc biệt Ektachrome Slide rửa ra hình màu — Đồng nghiệp rẻ hơn, Ảnh đen trắng đẹp mỹ thuật, sáng mịn đúng hẹn khách 12 hay 24g có. Hình 4x6 : 5đ – 6x9 : 6đ – 8x10 : 7đ —35đ Photocopy giấy tờ lấy liền. Thế Kỷ ảnh quán Kiosque điện thoại 20 trước số 376 xế rạp Olympic Hồng thập Tự Saigon.

International

Kiosque No 4 và No 3 Nguyễn Huệ—Saigon. — Chân thành cảm tạ quý khách đến giúp chúng tôi hằng ngày quá đông. — Để bù đắp lại, chúng tôi nguyện phục vụ quý khách tích cực hơn bằng cách :

1) Giá đã hạ hơn các nơi khác nay lại hạ hơn lên.

2) Bản sao quý khách được bảo đảm mau chóng và rõ ràng nếu không vừa ý chúng tôi hủy bỏ bản sao ngay.

3) Hồ sơ của quý xưởng, hãng, thủ bảo nếu làm nhiều chúng tôi xin bớt thêm 20o/o.

— Cần mua Film các loại máy photocopy và máy photocopy với giá cao.

Rời Việt Nam Cần Bán Dĩa đựng đồ ăn. Đồ dùng trong nhà Máy hình, Dictaphone 74 Sương nguyệt - Ánh, Saigon.

NHÀ IN B.B.C.

số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện in lẹ nhứt và rẻ nhứt (ngàn rưởi một trăm thiệp cưới na vàng gồm luôn thiệp mời và bao bì hạng luých, và hai ngàn một trăm bộ thiệp cưới raised printing bằng hóa chất Virkotype của New Jersey, Hoa Kỳ) Nhận in đủ loại ấn phẩm bằng Việt, Anh, Pháp, Đức ngữ. Tiếp khách từ 7g sáng tới 10g đêm. Không nghỉ Chúa Nhựt.

Du Lịch Âu Châu và Đông Nam Á

— Âu Châu : Bỉ, Đức, Thụy Sĩ Ý Đại Lợi, v.v.

— Đông Nam Á : Hồng Kông Nhật Đài Loan, Thái Lan, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, v.v.

— Bán vé máy bay và lo mọi thủ tục xuất ngoại và lưu ngụ. Xin hỏi Hãng Du Lịch Tân Việt 66-B Công Lý Saigon. Đ.T. 91 134.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Nữ Tiên Tri

Sishawath

Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xuôi Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi, hạnh phúc — Ai có tâm sự chỉ mời đến thỉnh « Thần Phép Miên » sẽ được toại nguyện như ý.

CHIROMANCIE

Số mệnh trên bàn tay

KHOA HỌC THỰC NGHIỆM

Thấu triệt cuốn sổ đời ta từng chặng đường quá khứ, hiện tại, tương lai trước cuộc sống mịt mùng do dấy cực kỳ phiền tạp khó khăn ở gai góc đến bi thảm Cao siêu uyên bác, duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà : G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia. Tiếp khách : 9g — 12g, và 3g. — 7g.

46 Phạm Hồng Thái gần Ngã Sáu Saigon. Đi bên cổng — Gác trong

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất,

Cần bán : 30.000 cây cao su già để làm củi sở Bảo Lộc tại quận Nhơn Trạch (Biên Hòa) Do 152 Pétrus Ký Bến xe Cà Mau

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.

46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Cần Bán một bộ ván cẩm thạch Ý lên nước thật tốt trên 100 năm 2m,60x1m59 x0m,06 chưn cẩm lai chạm thật khéo ba phía 4 chưn chạm bổ phủ mua riêng tấm cẩm thạch cũng bán. Hỏi cô Điệp đường Nguyễn thiện Thuật số 10.

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á—Mỹ Châu.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

250đ Giá đặt biệt lúc khai trương công may 1 áo dài phụ nữ. Hiệu may Trang 18 Võ Tánh Saigon.

Dầu THẾ TÂN

Đánh bóng xe hơi, xe gắn máy. bóng sơn, đồ xi, kiếng. Xin lưu ý : Dầu lửa xà bông làm đục và chết nước sơn, nên trộn vài muỗng dầu Thế Tân vô nước rửa xe : Sạch và bóng.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.

— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ : SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.

— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.

— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 18-5-69.

Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH
« LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Bán quạt điện để bàn hiệu Hitachi còn mới Hỏi 11 Phù Kiệt Saigon.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh, nhiều kinh nghiệm kỹ lưỡng. Y tá chăm sóc và Bác Sĩ trông nom mỗi ngày Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

Trống Bán một bộ trống tốt, giá hạ hỏi 40/A Duy Tân Saigon.

Sách bói dịch

Bán tại Cao ốc 146B Pasteur gần Lê Lợi Saigon dùng suốt đời đúng 100o/o rất cần ích là đèn soi sáng để ta biết trước kết quả việc sắp làm thành bại tốt xấu nên làm hay thôi.

CAFÉ

LIÊN HƯƠNG

19 Nguyễn văn Thành Gia Định Nơi ấm cúng. Thanh lịch, Nhạc đặc sắc ĐẶC BIỆT CAFÉ PHIN. Cần nữ tiếp viên giúp việc.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận. Đoán không thiên vị, được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

THUỐC

PARAQUINOL

Thuốc gói trị ban nóng của trẻ sơ sanh và trẻ em Ngừa làm kinh, chống đau nhức.i

Bảo sanh Văn Minh Giám đốc : Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị tại Bảo sanh Viện Từ Dũ Thăm thai, Hư thai, Sanh thường, Sanh khó. Có bác sĩ thường trực ngày đêm. 349/124 Lê Đại Hành Phú Thọ Đ.T. 50.403 (trước của Trường đua hẻm 349 Lê đại Hành đi vô căn thứ 2).

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh Sg.

THUỐC GIA TRUYỀN

Trị bảo đảm bịnh

GHẺ LÀM ĐỘC UNG THƯ LỞ LÓI, TRĨ, MẠCH LƯƠN, PHONG TÌNH kinh niên, đã trị nhiều nơi, mà cứ trở đi trở lại không hết dứt. Nơi đây trị bảo đảm hoàn toàn hết bịnh mới nhận tiền thuốc, người nghèo châm chế. Cách trị ít đau mau hết, phương tiện vẫn đi làm việc.

Địa chỉ 160 Lê Lai SAIGON

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gải tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN, BYT 3—5-9-63.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nám canh, đắng dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu, tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẩn chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN, SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc... thuốc thang chưa lành. Sinh nhiều biến chứng hoành hành, Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y. Phát minh THẦN DƯỢC, cứu nguy khối người. Đông y dược sĩ HOAN SINH, 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hồi âm.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều băng huyết có nơi tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC. PHONG ĐỘC. THẤP ĐỘC. BỊNH THẬN. DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trục nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66

Tảo Dấy

Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19B đg Ngô tùng Châu Sgon.
Đ.T. số 90.557 .

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không tách khỏi gảy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng, Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc, K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Thuốc gia truyền

Tử cung và huyết trắng

Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn, tử cung sa đau giây chằng lở mụt huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ.

507 Phan thanh Giản Saigon.

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ

Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o. Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân công chức nửa phần tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ ít đau; đi làm việc như thường, bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon

LƯU Ý!!!

THUỐC GIA TRUYỀN
BỊNH ĐAU LƯNG

Trị bịnh chắc chắn 100o/o đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ. mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền, 507 Phan thanh Giản gần chợ 20.

Gà Gà

Gà về Goto, Pilco, N.Hampshire, Habbard của Mỹ về hằng tuần. Mời ghi tên tại nhà cung cấp 414/112A Phan Thanh Giản Saigon.

Chuồng gà Nhật

Bán đủ thứ chuồng đẻ và thịt máng ăn uống Nhập cảng với giá thiệt rẻ xin mời lại số 2 Bến Lê Quang Liêm Cholon.

Gà mái đẻ Bán rẻ trên 500 con sắp và đang đẻ hỏi xe nước đá cạnh số 85 Ng v Thoại Phú Thọ Hòa,

Cám Vinafeco từ 470đ đến 510đ bán tại Đại lý Tân Lợi, 241 Trần quốc Toản Cholon (góc đường Nguyễn tri Phương). Mua sỉ giá đặc biệt hơn.

450đ một bao 25kg thực phẩm Sinpapour hiệu bông lúa mới về mua nhiều giá đặc biệt và giao tận nhà. Mời tại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Bán Rẻ gà thịt, thực phẩm gà và Vitafac, xin hỏi 210 Lê Thánh Tôn Saigon

Gà Pilch Đến mỗi tuần vào chiều chủ nhựt ngày 20, 27-4-69 và 4, 11, 18, 25-5-69. Gà thịt bán rẻ 170đ mỗi ký Xin hỏi tại 11 Cách Mạng Saigon. (gần cầu Công Lý) Đ.T. 40.156. 22.248.

Gà mái New Hampshire sắp đẻ (nuôi đẻ hoặc thịt) Bán tại 137, Ngô tùng Châu Gia Định

Heo thịt giá rẻ

xin hỏi tại số 161 Yên Đỗ Saigon. Đ.T. 24.592 hay Trung Tâm Thanh Niên Đắc Lộ Tam Hà Thủ Đức.

340đ 1 lồng gà đẻ của Nhật tháo ráp. có thể trồng nhiều tầng. dễ di chuyển xa Mời lại nhà cung cấp 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Khách sạn Khải Hoàn HOTEL LUTÈCE

15 Bis ĐẶNG ĐỨC SIÊU SG. — ĐT. 93.207.
Phòng cho mướn Tháng, Ngày, nước nóng, máy lạnh
Vô Ngõ 81 Bùi Thị Xuân.

SÂM CAO LY

Một loại SÂM thượng hạng hòa với NHUNG NAI cùng các dược phẩm Đông-Y tốt nhất chế thành.

SÂM NHUNG
SONG LONG TINH
(nhãn hiệu Cá Bay)

Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.

Bán lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt-Hoa. Do Đông dược sĩ TRẦN-NGƯƠN, nhà thuốc SÙNG NGUYÊN, 157 Hương lộ 14 Cầu Tre, Chợlớn bào chế. (KN. số 307M ngày 14-8-68).

Ý KIẾN

(TIẾP THEO TRANG 1)

khiêu khích, chúng ta nóng mặt, quên mất cái «nhược điểm kém bơi lặn» của mình, chúng ta nhảy đại xuống hồ nước sâu, để truy lùng họ, thì y kỳ chúng ta đã trúng kế của họ. Họ không cần phải trực tiếp đánh lại chúng ta, bắn trả chúng ta. Họ chỉ cứ lợi dụng cái sức mạnh của những đợt sóng chìm sóng nổi mà bàn tay nhà nghề của họ có thể khiển chế được, để dập cho chúng ta chới với bàng hoàng. Không nhoài lên mau, chúng ta có thể sẽ chết đuối một cách thảm hại.

Thế nhưng nếu chúng ta cứ chạy ven bờ và thả bom đạn xuống, thì họ cũng không dám vội liều lĩnh nhảy lên ra khỏi hồ nước sâu kia, để đọ sức cùng chúng ta trên đất. Trừ phi họ tính lầm rằng «chúng ta đã quá mệt mỏi hay chủ quan, lơ là, thiếu cảnh giác». Và mỗi lần họ «tính lầm» như vậy, chúng ta kịp phản ứng, thì họ liền bị thua «liểng xiểng», và lại phải nhảy vội xuống hồ nước sâu để lẩn trốn.

Cái nhược điểm của chúng ta là không quen với «lối đánh dưới nước» của họ, vừa bơi lặn vừa bắn nhau. Và cái nhược điểm của họ là không đủ sức đương đầu với «lối đánh trên bộ » của chúng ta, vừa chạy nhảy vừa bắn nhau. Cho nên «cuộc đấu tranh» đã quá kéo dài và hiện còn bất phân thắng bại (mặc dầu có nhiều nhà quan sát vô tư nghĩ rằng : chưa thua, nhưng họ cũng gần thua, vì đã kiệt sức...). Thế nhưng, nay thì vì một lý do nào đó ngoài ý muốn của chúng ta, chúng ta dường như sắp sửa bị cưỡng bách phải buông súng, và tiếp tục «cuộc đấu tranh với họ» bằng những phương tiện khác không phải là bom đạn.

Cuộc đấu tranh không phải bằng bom đạn ấy, đang được các «chính khách» của chúng ta gọi là «cuộc đấu tranh chính trị», mà chúng ta sắp sửa phải đẩy mạnh, chống lại một đảng Cộng Sản trá hình, hậu thân của MTGPMN, công khai hoạt động tại miền Nam VN này. Chúng ta chấp nhận «môi trường đấu tranh» quen thuộc do họ chọn lựa. Chúng ta sẵn sàng nhảy xuống hồ nước để quần thảo với họ ! Không phải chúng ta quên bẵng mất cái nhược điểm của mình và cam lòng từ bỏ cái ưu thế sẵn có của mình. Cứ theo những lời tuyên bố của các «giới chức có thẩm quyền» ở đây, thì phe chúng ta cũng «ý thức được cái nhược điểm của mình lắm».

Và bởi vậy mới phải cấp tốc chuẩn bị tìm «biện pháp thích nghi» để giảm thiểu cái nhược điểm này, trước giờ phút định mệnh, bó buộc phải nhảy xuống hồ nước sâu để quần thảo với bọn người nhái CS. Thấy họ bơi giỏi, chúng ta cũng vội vàng tập bơi. Thấy họ có những bộ «đồ nghề» tinh vi, dường như giúp cho họ bơi giỏi, chúng ta cũng vội vàng lăm le sắm những bộ «đồ nghề» tương tự, hi vọng rằng nhờ đó có thể bơi giỏi như họ.

Họ có Liên Minh DTDCHB, thì chúng ta phải có LMDCCMXH chẳng hạn. Không biết rằng : một thứ «đồ nghề» thích hợp với thân hình của họ, thuận tiện cho sở trường của họ, có thể sẽ chẳng «vừa vặn» với tầm vóc của chúng ta, vì chỉ thêm bận bịu cho cái sở đoản của chúng ta mà thôi. Nhất khi cái mã ngoài của bộ «đồ nghề» ấy, rất «hào nhoáng», có thể càng làm cho chúng ta chủ quan, tin tưởng một cách dại dột !

Tại sao, trong khi còn thì giờ chuẩn bị, thay vì tập bơi với những bộ «đồ nghề» cồng kềnh nọ, chúng ta(trên cương vị những tl ẩm quyền lãnh đạo) lại không cấp bách lợi dụng ưu thế sẵn có của mình, để khi cần đến, phá vỡ «cái môi trường hoạt động quen thuộc» của địch ? Phá vỡ bờ hồ nọ, cho nước tràn vào các mảnh đồng ruộng mà chúng ta đã sửa soạn sẵn; chẳng hạn «không sâu đủ» để cho địch có thể thi thố cái tài bơi lặn của họ, trong khi chúng ta vẫn có thể chạy nhảy mà quần thảo với họ.

Việc tự tạo lấy «môi trường đấu tranh» thích hợp với mình như vậy, trong những điều kiện hiện hữu, chúng ta ai có thể làm nổi, nếu không phải là chính Nhà Nước với các phương tiện Nhà Nước, nhân sự cũng như tài chánh. Nhà Nước đã có kế hoạch này chưa ? Và hàng triệu chiến sĩ chống Cộng — quân đội và cán bộ các ngành, các cấp — đã được chuẩn bị theo kế hoạch này chưa ? Nếu chưa thì «tập bơi» và sắm «đồ nghề người nhái» làm gì cho uổng !

CHÍNH-LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Nhận làm giấy sống chung Hôn thú Việt, Mỹ, Hoa. Dịch đơn từ tài liệu Anh, Pháp, Việt. Do giáo sư cử nhân Văn chương đảm nhận làm việc rất mau lẹ. 1011 Trần hưng Đạo ngang Trại Đại hàn.

Xin chú ý

Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOTRS ủi đẹp rất trắng cứng. Đưa bữa nay mai lấy giá thường không lên. 12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi

DU LỊCH NHỰT BỔN - HONG KONG

Hằng năm cứ độ hè về. Mỗi ngày đều có 6000 du khách bước chân vào đất Nhựt. Danh sách quí vị sẽ được ghi nhận vào mùa hè năm nay. Xin mời đến ghi tên gấp nơi TAN TIEN LU HANH số 15 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 22 402.

MÁY MAY ★ ĐỒNG HỒ

Tặng 1 Đồng hồ Reo thứ tốt. 1 ghế ngồi. Khăn trải kim tuyến. Thước cây. Thước giây. Vuel 10 xuốt, 2 nồi chỉ với 1 hộp đồ nghề. Và 1 phiếu học May miễn phí, theo với 1 máy may nhập cảng nguyên chiếc 100o/o. Tất cả các khoảng trên chỉ có 9.900đ. Hãng Thalaco, 339B Pétrus Ký Saigon.

Hình màu đẹp nhất

— 60đ 1 tấm cart postale (9x14) nhà nghề rẻ hơn rửa tại Hồng Kông. 1 tuần lễ có hình Film Kodacolor Ektacolor rửa ra hình màu đỏ tím, vàng.., tuyệt đẹp. Film Ektachrome lên khuôn slide hay rửa ra hình màu.

— Ảnh đen trắng : chân dung, phong cảnh : Đẹp, sáng, mịn : 4x6 : 5đ, 6x9 : 6đ, 8x10 : 7đ. 12 hay 24g có hình, Xin mời lại Thế Kỷ Ảnh Quán Kiosque, Điện thoại 20 trước số 376 xế rạp Olympic Hồng Thập Tự Sg.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà.)

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI

Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.

TAM MỸ Cty (TAMMYCO)

23 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 24 934

Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng...) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

Lò bánh Phước Thành

197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gai chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.

Bổn hiệu kính mời

Áo dài đẹp

Mời Bà lại

Phương Dung

87 Đường Bùi Viện — Saigon.

Thanh Xuân

Kính cùng quý khách hàng thân mến Bổn hiệu vừa chỉnh trang cửa hàng rộng rãi, mát mẻ sạch sẽ. Có chỗ ngồi để điểm tâm buổi sáng. Buổi chiều có bán buổi chiều từ 3 giờ đến 9giờ tối. Đặc biệt mì vịt tìm, mì tôm cua, Lave đặc, kem thơm ngon giá bình dân. 54 Tôn thất Thiệp.

THANH XUÂN kính mời,

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt, G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

CẦN NGƯỜI

Cần bếp

Cần 1 người bếp đàn bà biết nấu cơm lối Bắc và 1 chị giúp việc vặt cho gia đình. Hỏi Bà Bảo số nhà 19/42 Cư xá Việt Nam Thương Tín đường Thoại ngọc Hầu.

Cần cô giáo

Cần 1 cô giáo kèm trẻ em học 10è và một trẻ em học 8e. Xin hỏi Bà Bảo số nhà 19/42 Cư xá Việt Nam Thương Tín đường Thoại ngọc Hầu.

Cần 2 cô trẻ, đẹp, biết đánh máy, ngoại ngữ : Kiosque số 4 Nguyễn Huệ (Saigon).

Cần nữ sinh Marie Curie có Tú Tài Pháp tận tâm và có kinh nghiệm kèm trẻ em. Hỏi số 19 Trần quý Khoách. Xóm chùa T.Đ

Viện uốn tóc Mỹ Dung 22 Võ Tánh Phú Nhuận cần gấp 1 thợ chánh, 1 thợ phụ, 1 thợ làm móng tay.

Uốn tóc cần 2 người thợ chánh rành nghề trả lương cao. Do tiệm uốn tóc Ngọc Lan 105B Thoại Ngọc Hầu Ông Tạ.

Cần người làm việc nhà có tánh cách gia đình. Nhà ít việc Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần một nữ thư ký thông thạo Anh, Pháp ngữ và biết đánh máy chữ. Lương từ 10.000đ. đến 15.000đ. Hỏi 223/5A Phan đ. Phùng. Không đủ điều kiện xin miễn đến.

Cần tài xế giỏi, lái xe nhà. Lương tháng 9000đ. Do 20 Võ trường Toản Gia Định.

Cần lao công Trạm xăng Shell. 90 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần 1 giáo sư để kèm 1 học sinh về Việt văn để thi sinh ngữ tú tài II Pháp (Baccalauréat). Xin hỏi 278 Đồng Khánh Sg

Cần người

Cần 1 người đàn ông người Bắc đứng tuổi, nấu phở Bắc giỏi, đi xa lương hậu,(không giỏi miễn đến). Xin hỏi 136/48B Trần quang Diệu Sg

Cần một chị bồi và một chị bếp rành nghề. lương hậu. Hỏi số 236/2 Trương minh Ký Tân sơn Nhứt.

Cần tài xế xe sức, hỏi 119. Tôn thất Đạm/Saigon.

Cần 2 cô trẻ đẹp, học lực đệ II nói thông thạo Anh hay Pháp để bán hàng, lương tháng từ 10—15000. Hỏi 92 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần 1 Thư ký đánh máy Anh văn, sức học Anh Ngữ khá, kinh nghiệm viết thư, nếu nam đứng tuổi được hoan nghinh hơn, gởi đơn, hình và chứng chỉ về hộp thư số 1125 Saigon hãng T.R LTD.

Cần tài xế lái xe hàng rành máy móc và lao công. Hỏi 779 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 2 người bồi thật lành nghề biết sơ qua về Anh, Pháp văn. Hỏi 61 Thủ Khoa Huân Sg.

Cần 1 cô đỡ hương thôn. Hỏi 89 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần 1 nam hay nữ thạo Anh văn để làm việc văn phòng khách sạn, hỏi tại 45 Lê thánh Tôn trong giờ làm việc.

Cần 1 tài xế lái xe nhà hỏi 11 Trần văn Thạch Tân Định

Cần 1 cô bán thuốc Tây thông thạo. Hỏi 45 Tô Hiến Thành Chí Hòa.

Mỹ Tho Giáo viên dạy tại Saigon muốn hoán chuyển với một đồng nghiệp ở Mỹ Tho (có điều kiện). Liên lạc với Thu 137 đường Alexandre de Rhodes Mỹ Tho.

Cần tài xế lái xe Vauxhall Volkswagen ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 81 Hai Bà Trưng Saigon

Đồn Điền Cao su Quản Lợi cần dùng thợ máy xe hơi nhà điện, thợ điện thợ nguội. Hỏi 236 Công Lý Saigon

Cần 1 cô móng tay, 1 cô uốn lạnh. Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần gấp

Thợ điện biết cả về máy. Thợ sửa máy lạnh. Hỏi Engineco, 232 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần 1 cô dạy đàn Piano. Tại số 307A Đường Lục Tỉnh Cholon

Cần 1 cô dạy đàn ORGAN và Anh văn. Mời lại : Phú Nhuận số 19 Nguyễn minh Chiếu nối dài.

Cần hai chị giúp việc tuổi từ 35 tới 40, một chị trông coi em bé, một chị lau dọn nhà cửa (cần có thẻ căn cước) trả lương tháng 4000đ. Tiếp xúc tại số 351/25 Trương minh Giảng chiều từ 3 tới 5 giờ.

Cần chị người làm, lớn tuổi cũng được, Lương hậu. 76 Bạch Đằng Gia Định, xéo rạp Cao Đồng Hưng.

Cần 1 cô bán thuốc thạo. Biết làm sổ sách. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon.

Cần 1 người đàn ông lớn tuổi gác dan lương hậu, ăn ở nhà chủ. Hỏi 24/9 Võ Tánh PN.

Cần một người thành thạo trông nom việc nhà in. Hỏi 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vũng Tàu cần người làm rành công việc nhà, nấu ăn giỏi, lương tháng 4000 Hỏi 42/5E Trương bá Hân V.T.

Cần tài xế xe nhà, 44 tuổi trở lên, và nhiều kinh nghiệm lương cao. Hỏi số 106 kế rạp chiếu bóng Lê Ngọc, đường Tổng Đốc Phương Cholon.

Hãng lớn cần thợ nguội lành nghề và tài xế lái xe Tri-Lambretta. Hỏi Samico 38 Trần khánh Dư Saigon

Cần đàn ông hợp lệ hoặc ngoài tuổi quân dịch, không có nghề chuyên môn, để làm việc xịt mối, chuột, côn trùng. Hỏi hãng Intox, 189 Nguyễn thái Học Saigon và trực tiếp.

Cần thợ áo dài khéo lương tháng hoặc chia. Hỏi 63A Thoại ngọc Hầu Gia Định

Cần hai chị giúp việc nhà và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. 74 Trịnh minh Thế.

Cần gấp 2 thợ Hớt tóc lương hậu, hỏi 195 Võ Tánh Saigon.

Cần 2 cô bán hàng và giao hàng có kinh nghiệm về tiêu thụ hàng hóa, lương tháng và có huê hồng. Hỏi 78 Võ Tánh Sg.

Cần 2 thợ hớt tóc làm chia, tiệm đông khách 360 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon

Cần thiếu nữ làm mẫu vẽ. Mỗi tháng 15.000đ. Hỏi ông Châu 526 Võ di Nguy Phú Nhuận sáng từ 8g30 đến 10 giờ.

Bách Khoa

Phòng giới-thiệu

VIỆC LÀM NGƯỜI LÀM

71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sẵn nhiều VIỆC LÀM và NGƯỜI LÀM đủ mọi nghề. Giới thiệu ngay, kết quả chắc chắn.

Thợ Cần thợ sửa máy thâu băng ampli thật lành nghề Lương cao Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần thợ máy lạnh, tủ lạnh, thật giỏi ngoài tuổi quân dịch lương 15.000đ—25.000đ. Hỏi Dương Quang 195 Ng. thái Học—Saigon.

Cần gấp 1 chị nấu cơm làm việc nhà lương hậu—Hỏi ông Phương 32 — 34 Nghĩa Phát (ngang cây xăng Esso Nguyễn v Thoại Phú Thọ) hoặc 522 Phan thanh Giản Sg.

Cần 1 người tìm hầm, và sửa con thỏ hầm cầu Hỏi 46A Phạm ngũ Lão (Chợ Thái Bình) Saigon.

Hãng tàu cần Điểm hóa viên để kiểm hàng dưới tàu, đi theo tàu. Tài xế lái xe nhà, thật giỏi. Xin hỏi 36, Hồng thập Tự. Saigon

Cần một người boy giúp việc nhà hàng. Hỏi AIP 70 (ở 41 Mạc đỉnh Chi Saigon)

BAR

Club Mỹ mới khai trương cần nhiều đãi viên xin hỏi Ng. côngTrứ 374 bà Monico.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, hỏi Rosetta Bar 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Monaco Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 92 Ng. văn Thoại Phú Thọ.

Cần chiêu đãi viên biết Anh ngữ. Hỏi Annasar 11 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, lịch sự biết nói tiếng Anh. Xin hỏi Watusi Bar 130 Cách Mạng từ 2g đến 6g chiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên chuyên nghiệp và tập sự có lương căn bản và có thưởng. Hỏi ông Thuần số 4 Ngô tùng Châu Sg.

Cần chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh không biết cũng được. Bao ăn và ở chủ có thể giúp đỡ về vật chất đi xa cách Saigon 13km. Hỏi quán Phở cô Lucy số 539/25 Trần hưng Đạo Sg.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Xin hỏi tại Bar Kim Lộc số 5 Hai bà Trưng

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ xuất sắc biết chút tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Hỏi bà Hùng số 10/2 hẻm 2 đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận đầu hẻm 2 có tiệm gạo Thanh Phượng.

Bar đẹp lịch sự, khu đông quân nhân Mỹ. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh Bao ăn, có lương hậu. Hỏi 75B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Bar Mèo Hồng.

Bell Bar 91C Ng v Thoại Phú Thọ (Gia Định) cạnh khách sạn Tài, khu đông Mỹ. Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, có thưởng.

Cần nhiều chiêu đãi, bao ăn ở lương cao đem theo tờ khai gia đình, hỏi từ 11g tới 12g. Trịnh minh Thế Bình Dân 46.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Ly Lan Club

24/5H Đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu. Cần nhiều Nữ Chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báo 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Hotel Bar cần một bà Quản lý lịch sự rành nghề và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, ăn và ở tại nhà hàng có lương. Hỏi Stars Hiu Hotel 209A Võ Tánh TSH.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Rosetta Bar 291Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi xa tại phi trường Phan Rang bao ăn ở lương hậu hỏi 524/20 Phan đình PhùngSg.

Hotel Bar Restaurant khai trương 10-4 Cần thêm 5 cô chiêu đãi rành nghề bảo đảm chia nhiều, biệt rất đông khách (có thể ăn ở luôn). Gặp chủ mỗi ngày từ 12g đến 15g địa chỉ 35C lầu 1 Lão Tử Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh đi Phan Rang, mọi việc chủ đãi thọ. Xin hỏi về địa chỉ 288/8 Thành Thái Sg.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa, bao ăn ở, và vé máy bay đi Phan Rang điều kiện dễ dàng. Hỏi 25 Ng. an Ninh Sg.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp. biết tiếng Mỹ đi Qui Nhơn từ 20 đến 25 tuổi. Bao ăn ở và tiền máy bay, Hỏi Bà Mai 207 phòng số 5 lầu 2 đường Trần hưng Đạo từ 1 giờ chiều đến tối.

Bar mới mở đông khách cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh. Hỏi cô Mai 279 Trương minh Ký Phú Nhuận

9 TIẾP THEO TRANG 1

Nhật Bản ở Mạc Tư Khoa thì Nga có cho rằng Trung Cộng có thể sẽ tăng cường thái độ đối lập chống lại Nga Xô vì cuộc cách mạng văn hóa dường như đã hoàn tất nhiệm vụ chính yếu của nó là củng cố quyền lãnh đạo của phe Mao Trạch Đông Lâm Bưu.

Phóng viên đài Phát Thanh Nhật Bản ở Hoa Thịnh Đốn nói rằng Mỹ không trông đợi Trung Cộng sẽ có đường lối đối ngoại mềm dẻo. Các nguồn tin am hiểu ở thủ đô Mỹ tin rằng Trung Cộng sẽ chú trọng đến vấn đề đối nội hơn là vấn đề ngoại giao.

1 TIẾP THEO TRANG 1

những người còn nhẹ dạ nghe theo lời CS, những người [illegible] giáo cho giặc và dư luận thế giới phải thấy rõ điều đó Ông nói những ai ở Âu châu, Mỹ châu không tin là CS xâm lược thì chúng ta xin mời họ đến Châu Đốc để cho họ thấy những bằng chứng xâm lược của CS. TT Thiệu nói tiếp là chúng ta sẽ nuôi ăn hàng ngàn, hàng chục ngàn, hàng 100 ngàn người như vậy đến đây để cho họ mắt thấy tai nghe, và để cho họ khỏi bênh vực CS nữa.

Cuối cùng, Tổng thống cũng gay gắt chỉ trích những người ở hậu phương chủ trương hòa bình liên hiệp hay trung lập thân CS, đừng hòng cầm dao đâm sau lưng các chiến sĩ. (DS).

0 TIẾP THEO TRANG 1

Chiều hôm qua, một đơn vị thiết kỵ Hoa kỳ hành quân ở 20cs Đông Bắc Gò Dầu Hạ đã khám phá một hầm dấu lương thực đạn dược của Cộng quân khoảng 3 tấn rưỡi. Hầm này chứa 4.600 cân Anh muối và 2.000 cân Anh gạo đóng thành từng bao 100 cân Anh. Ngoài ra còn có 25 cân Anh mìn chống chiến xa.

Hôm qua, 1 đơn vị không vận Mỹ khám phá được 1 hầm vũ khí CS tại 50 cs nam thành phố Huế, tịch thu 4 tấn rưỡi đạn dược trong số có trên 2000 đạn súng cối 60 và 82 ly.

Tại Phong Dinh lúc 11g30 trưa hôm qua, lực lượng tham dự cuộc HQ Quyết Thắng CĐ/134 chạm địch lẻ tẻ và khám phá 1 hầm vũ khí trong vùng 7cs TN quận Phong Thuận. 9 Cộng quân bị hạ sát, ta tịch thu 3 súng cối 60 ly, 5 trung liên Bar và 15 súng cá nhân. Ngoài ra quân ta còn hủy 1 số đạn đủ loại.

Về phía bạn hoàn toàn vô sự.

Hôm qua, 2 đợt ác chiến đã diễn ra tại vùng Phú Khương (Tây Ninh) cho đến sáng nay. 13 Cộng quân bị hạ. 1 trực thăng Mỹ bị rơi. Ngoài ra 18 Cộng quân bị hạ hôm qua TBVị thanh (Chương Thiện) 4 cây số.

Đọc và cổ động

Chính Luận

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin ngày 19-4-69 ông bà TRẦN-VĂN-MINH sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

TRẦN-KIM-PHÁT

đẹp duyên cùng Cô

BÙI-THỊ-ĐỨC

Chúng tôi xin thành thật Chia Vui cùng anh chị TRẦN-VĂN-MINH và 2 họ, chúc 2 cháu Trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà QUÝ
— NGUYỆN

RESTAURANT LA «PAGODE»

209, đường TỰ DO—Saigon

Ngoài bánh ngọt, còn có một điều hấp dẫn ở «La Pagode». Chắc bạn chưa biết ? Tôi mách bạn nhé.

Ở «La Pagode» bạn sẽ tìm thấy một nơi thoải mái, những đầu bếp Trung Hoa rành nghề luôn luôn sẵn sàng hầu tiếp bạn.

Bạn còn ngại gì không đến nếm thử những món cơm Tây cơm Tàu xem sao ? Và chắc bạn chỉ phải trả một giá tiền phải chăng.

Nha Trang

Quí vị có xe hơi NHẬT : **TOYOTA DATSUN MAZDA HONDA DAIHATSU** v.v...

Cần :

— Điều chỉnh xe khi tết Rồds
— Bảo trì xe đúng cách
— Săn sóc xe được bền bỉ

Nên hỏi CHUYÊN VIÊN về xe NHẬT tại :

NIPPON ÔTÔ
25 Khổng Tử Nha Trang

Những Ký-Giả còn sống sót
Của
hai Nhựt Báo lừng danh
THỜI-CUỘC và DÂN QUI
Nắm tay nhau phục vụ
bạn đọc trên Nhựt Báo
Chuông Mai
Gồm các Ký giả :

HUỲNH-HOÀI-LẠC — HUỲNH-ANH
VĂN-MẠI — ĐÀO-HÙNG
MAI-VĂN-NGUYỄN — THỢ-HAI
MINH-KỲ — TÚ-TRẦN
MƯỚP-ĐẮNG — SƯ-TÀNG

Và
Một số đông Ký-Giả Trẻ
của Thế hệ mới

TỤC BẢN NGÀY 20-4-69

Cần Tuyển Gấp

Hãng RMK-BRJ

1) Chuyên viên Giảng huấn (dạy căn bản trong lớp huấn luyện) về :
   - Xe ủi đất và ban đất.
   - Hàn điện.
2) Chuyên viên đo đạc về đường xá.
3) Chuyên ngành an toàn về kỹ nghệ tại công trường, cần biết tiếng Anh, đánh máy và lập biên bản báo kê.
4) Thợ máy dầu, thợ cuốn mô tơ, thợ điện xe hơi, thợ hàn điện, Thợ sửa máy lạnh, cai thợ sơn.
5) Tài xế xe hạng nặng, lái xe 3 tấn 50 trở lên.
6) Cai và chuyên môn điều khiển dụng cụ hạng nặng (đủ loại) :
   - Xe ủi và ban đất.
   - Xe cần cẩu (Crane).
   - Xe xúc (Shovel).
   - Xe xúc và đổ đất (Front End Loader).
   - Máy đổ bê tông (Concrete Paver).
   - Máy tráng xi măng (Spreader/Finisher), v.v...

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch

Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân Viên Tân Cảng (Newport) trong những ngày làm việc (buổi sáng).

3 TIẾP THEO TRANG 1

quân Mỹ và Nam Hàn ở Nam Hàn đã được báo động đặc biệt sau vụ phi cơ bị bắn rớt.

Tại quốc hội Hoa kỳ, lãnh tụ khối Cộng Hòa tại Hạ Viện ông Ford tuyên bố với báo chí sau khi họp với TT Nixon rằng có nhiều sự lựa chọn đối phó với với TT Nixon, nhưng không có quyết định trước khi có đầy đủ tin tức hơn là những tin nhận được bây giờ.

Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Thượng viện, ông William Fulbright, 1 đảng viên Dân Chủ thì đặt câu hỏi xem sứ mạng của phi cơ này có đáng đối với những hiểm họa hay không.

Ngũ giác Đài nói phi cơ Hercules C.130 có một phi cơ chở dầu HC 135 đi theo, với sự bảo vệ của «phi tuần tác chiến», đang tham dự công cuộc tìm kiếm chiếc phi cơ EC 121 ở biển Nhật bản. Danh từ «phi tuần tác chiến» có lẽ có nghĩa là một phi đội khu trục phản lực, trong trường hợp lực lượng tìm kiếm gặp phi cơ hoặc tàu chiến địch.

Hai khu trục hạm Mỹ ở ngoài khơi căn cứ Sasebo tại Nhật cũng đã được lệnh tới khu vực tìm kiếm.

Mỹ cũng yêu cầu cả Nga, Nhật, Nam Hàn giúp đỡ trong cuộc tìm kiếm này. Bộ Ngoại Giao Nhật đã chỉ thị cho cơ quan an ninh hàng hải và các cơ quan khác giúp đỡ trong việc tìm kiếm. Nhật đã đánh điện cho các tàu Nhật ở khu vực tìm kiếm tham gia vào hoạt động, nếu nhận thấy có người sống sót, nhưng không có ý định phái tàu tuần tới khu vực vì quá xa.

Địa điểm tìm kiếm ở biển Nhật Bản và cách 150cs về phía Đông nam ChongJin, một hải cảng Bắc Hàn ở cách 120cs về phía Nam địa điểm tiếp giáp ba biên giới của Nga, Trung Cộng và Bắc Hàn.

Hơn 20 phi cơ từ Nhật Bản, Phi luật Tân Guam, Okinawa và Nam Hàn đã đổ tới địa điểm tìm kiếm, nhưng không tìm thấy người nào sống sót.

Chắc cả 31 người trên phi cơ đều chết.

Tối qua Bộ Quốc Phòng Mỹ loan báo các phi cơ tìm kiếm đã nhận thấy có những mảnh vụn của phi cơ ở 5cs cách trung tâm địa điểm tìm kiếm.

15 tháng sau vụ Bắc Hàn bắt giữ tàu gián điệp Pueblo, chính phủ Nixon hiện đến lượt lâm vào vụ rắc rối quốc tế mà hậu quả có thể cũng trầm trọng như vụ trước.

Đây là vụ phi cơ gián điệp nên báo chí Mỹ đặt tên là vụ «Pueblo bay».

Người ta nhớ rằng tàu Pueblo bị bắt hồi tháng 1, 1968 cũng đã chú trọng đến việc nghe ngóng các buổi truyền tin và những cuộc di chuyển tàu chiến của Nga hơn là của Bắc Hàn.

Về mặt chính trị, vụ này hẳn có liên hệ với việc Bắc Hàn tiếp tục quả quyết là Mỹ tuần tiễu vùng này với ý định xâm lăng.

Điều quan trọng là liệu phi cơ có vi phạm không phận Bắc Hàn không hay vẫn ở cách lãnh thổ Bắc Hàn 80cs như Mỹ nói.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thứ Năm trình ủy nhiệm thư cho chính quyền BV. bộ ngoại giao Thụy Điển hôm thứ ba đã loan báo như trên. Thụy Điển đã công nhận chế độ Hồ chí Minh ngày 10 tháng giêng vừa qua.

Phát ngôn nhân bộ ngoại giao Thụy điển cho hay BV chưa có đại diện tại Thụy điển chưa biết rõ BV có định thiết lập [illegible] bộ ngoại giao tại Stockholm hay không.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Dù sao chăng nữa, đề nghị này cũng tạo 1 áp lực khiến CS phải có 1 đáp ứng nào đối với đề nghị vì cái giá trị tuyên truyền của nó.

Viễn cảnh rồi VC đã từng chờ vào một giai đoạn trao đổi chính trị lâu dài hơn của các bạn vì lập trường cứng rắn trước đây của chính quyền VNCH chống lại các cuộc thảo luận như vậy vì điều đó có thể được xem như là một sự mặc nhiên thừa nhận MTGP.

Trong các lời tuyên bố công khai, cả VC lẫn BV đều bác bỏ đề nghị thảo luận riêng với VNCH với những «điều kiện» do TT Thiệu đòi hỏi.

Các phát ngôn VNCH lại nói đề nghị này vô điều kiện.

Giới thẩm quyền ở Saigon cũng có nguồn tin nói rằng Đảng Nhân Dân Cách Mạng ở Nam VN, một đảng duy nhất tự xưng là theo đường lối Mác Lê, đã tự ý giải tán như là một dấu hiệu đầy hy vọng. Tin đảng NDCMVN tự ý giải tán do 1 nhật báo ở Saigon đăng tải.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Miên tố cáo VNCH trước LHQ

LHQ 15.4 (Reuter).— Hôm nay, Cao miên đã phản kháng với LHQ về vụ 1 phi cơ VNCH tấn công 1 làng Miên tại biên giới khiến 3 trẻ em Miên bị thiệt mạng.

Đại sứ Miên Sambath tại LHQ nói chính phủ Miên cực lực phản kháng «các hành động tội ác» của Mỹ và VNCH «đã gieo rắc sự chết chóc và phá hoại đối với dân chúng Miên hòa bình tại biên giới».

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bà HOÀNG-KIM-QUY

Nhủ danh Maria NGUYỄN-THỊ-VĂN

vừa từ trần ngày 11-4-1969 tại tư thất số 12-14 đường Lê công Kiều Saigon

Hội Đồng Quản Trị Hội Thân Hữu Việt Đức thành kính phân ưu cùng Thượng Nghị Sĩ Hoàng kim Quy và tang quyến.

Hội Đồng Quản Trị Hội Thân Hữu Việt Đức

ĐÍNH CHÍNH : Phân Ưu Bà Hoàng Kim Quy đăng ngày 16-4-69, vì sự sơ xuất của ấn công đã sắp lầm là Thượng Sĩ, nay xin đăng lại cho rõ là THƯỢNG NGHỊ SĨ Hoàng Kim Quy và tang quyến.

GIẤY MỜI

Kính mời Bà con Nội Ngoại Họ Bùi (gốc Vĩnh Trinh Quảng Nam) đúng 9 giờ sáng chủ nhật ngày 20 tháng 4 năm 1969 đến dự lễ

TƯỞNG-NIỆM TỔ-TIÊN

tại số nhà 178 Trương Minh Ký Phú Nhuận.

BÙI GIA VĨNH THẾ TƯƠNG TẾ HỘI
Kính mời

PHẬT-HỘI PHÁP-HOA VIỆT-NAM

BAN CHẤP-SỰ HỘI-THƯỢNG
Số 252/PH-HT/CS

NĂM THỨ NĂM

THÔNG-BẠCH VỀ ĐẠI-HỘI TOÀN QUỐC KỲ III

— Chiếu điều 16 của Bản Điều Lệ duyệt y do Nghị Định số 778/BNV/KS ngày 11-6-1965 của Bộ Nội Vụ.

Trân trọng thông báo để Chân Hoa Tử toàn quốc được rõ :

Kỳ Đại Hội năm nay được Tổ chức suốt trong 4 ngày 24, 25, 26, 27-4-1969 (tức ngày 8,9,10,11/3/Kỷ-Dậu) tại chùa LÔI-ÂM NHA-TRANG.

MỤC-ĐÍCH :

— Kiểm điểm Phật sự trong 2 năm qua của Hội Thượng và các Tổng; Chi Hội toàn quốc.
— Bầu Ban Chấp Sự Hội Thượng nhiệm kỳ II
— Kế hoạch và chương trình phát triển Hội trong nhiệm kỳ tới.

Vậy yêu cầu phái đoàn của Quý Tổng, Chi Hội toàn quốc tề tựu tại chùa Lôi Âm (Đồi Trại-Thủy Nha-Trang) trước 16 giờ ngày 24-4-1969.

Nha-Trang ngày 01 tháng 4 năm 1969
T.M. Ban Chấp-Sự Hội-Thượng
Hội-Chủ
TỪ-HÒA-TÔN

BÁN ĐẤU GIÁ

USAID sẽ cho đem bán đấu giá : 1 xe Sedan Ford Falcon 4 cửa, mặt cứng ; 2 InT. Scout, Hành Khách/Chuyên Chở ; 1 xe Jeep Station Wagon 4 X 4 — — 1963 ; 1 Xe Jeep 1/4/Ton 4 X 4 M. 38 Willys ; 10 Tủ Lạnh luôn máy ướp lạnh ; 30 máy điều hòa không khí, kiểu cửa sổ ; 7 Bàn giấy, Ghế và Tủ Hồ Sơ ; 52 món đồ gỗ gồm tủ dựng Quần Áo, giường ngủ v.v.....

Đồ vật kể trên đây đều đã dùng rồi và có thể tới coi tại Kho USAID/GSO Port ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 16 và 17 tháng 4, 1969. Mẫu đơn thầu VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH CÓ ĐỂ SẴN NƠI Văn Phòng Công Quản ở GSO/Port ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa. Đơn thầu xin nộp ở địa chỉ trên trước 10 giờ sáng ngày 17-4-1969 là ngày mở đơn thầu .?

Cần Gấp

Thợ điện biết cả về máy. Thợ sửa máy lạnh.

Hỏi : ENGINECO, 232 Trịnh Minh Thế, Khánh Hội.

WANTED

English Speaking General Office Assistant/Driver. Duties Include Some Driving, Handling Office Supplies, Assisting On Visas, Etc. Please Send Resume With Photo To The American Express International Banking Corporation, Military Banking Division, c/o Mr. Vawter, Astor Hotel, 70 Tu Do Street, SAIGON.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ CAO-CỰ-BÀNG

thân phụ của Trung Úy Cao Cự Phúc tức Nhạc Sĩ Hoàng Nguyên, vừa tạ thế tại Đông Hà.

Quân Dân Chính các cấp thuộc Khối Chiến Tranh Chính Trị/Cục Quân Cụ xin thành thật chia buồn với Trung Úy Cao Cự Phúc và tang quyến. Nguyện chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Khối CTCT/CQC

Phân Ưu

Được tin :

Cụ CAO-CỰ-BÀNG

thân phụ của Trung Úy Cao Cự Phúc tức Nhạc sĩ Hoàng Nguyên, vừa thất lộc tại Đông Hà. Quân Dân Chính các cấp thuộc Cục Quân Cụ xin thành thực chia buồn với Trung Úy Cao Cự Phúc và tang quyến. Nguyện chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại tá TRẦN VĂN TRỌNG
cùng toàn thể Quân Dân Chính các cấp thuộc Cục Quân Cụ

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ CAO-CỰ-BÀNG

thân phụ của Trung Úy Cao Cự Phúc tức Nhạc sĩ Hoàng Nguyên, vừa thất lộc tại Đông Hà. Các bạn nghệ sĩ Đài Saigon và Quân Đội xin thành thật chia buồn với anh chị Hoàng Nguyên và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền tiên cảnh.

Nguyễn Hậu — Nguyễn thị Tuyết — Hoàng Lang — Đỗ Kim Bảng
Tuấn Khanh — Mai Thọ — Mai Hương — Quỳnh Dao — Hà Thanh
Phương Nga — Hồng Phúc — Phượng Bằng — Thanh Vũ — Đăng Hà
Long Thoại Nguyên — Long Thoại Quý — Trầm Tử Thiêng
Nhật Trường

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

— Ông Chủ tịch Thượng Nghị Viện,
— Ông Chủ tịch và Quý vị Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện.
— Các Liên Danh : — Bông Huệ,
  — Bạch Tượng,
  — Đại Đoàn Kết,
  — Bông Lúa,
  — Nông Công Binh,
— L.M. Nguyễn quang Lãm, Giám đốc Báo Xây Dựng
— Trung tá Chỉ huy trưởng Biệt Động Quân và quân nhân các cấp.
— Khối Xã Hội Dân Chủ,
— Lực Lượng Đại Đoàn Kết T.Ư., Đô Thành Bộ và 4 Vùng Chiến thuật
— Ban Quản Trị Phòng Thương Mãi Saigon,
— Ban Quản Trị Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ VN,
— Ban Quản Trị CADIA Công Ty,
— Ban Quản Trị Bột Mì Công Ty,
— Quý vị Tòa Soạn Thăm Saigon,
— Quý vị Thẩm Phán,
— Quý vị Linh Mục Giòng PHANXICO,
— Quý vị Cha Xứ,
— Quý vị Hội Viên Dòng Ba PHANXICO Đoàn An Tôn Cầu Ông Lãnh
— Quý vị Hội Viên Phạt Tạ Thánh Tâm Trái Tim Hạ Bàn Cờ,
— Quý vị các Công Ty bạn cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Vợ, Mẹ, Bà, Chị, Thím và Bác của chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng là :

Bà HOÀNG - KIM - QUY

Nhủ danh Maria Nguyễn thị Văn

Trong lúc tang gia bối rối, gia đình chúng tôi có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

TNS. HOÀNG KIM QUY
và tang gia đồng cảm tạ.

PHÒNG CHỮA RĂNG

của N.S. TRẦN.CÔNG-VÀNG trước ở đường LÊ THÁNH TÔN nay dời về 144 HỒ-VĂN NGÀ (sau Ciné ĐẠI-NAM)

Cần Tuyển-Dụng

— Thông ngôn và thông dịch viên nam/nữ làm việc tại các tỉnh.

— Thông ngôn viên Thượng ngữ, Việt ngữ làm việc tại Vùng 2. Càng thông thạo Anh ngữ càng tốt nhưng không bắt buộc.

HỎI 24 Bis THÁI-LẬP-THÀNH SAIGON

Con nít nóng và ban

(và ngừa được chứng làm kinh trong lúc nóng cao độ)

Cho uống thuốc CHÍ-LINH hiệu NHÀNH-MAI. Thuốc chuyên trị các chứng nóng, ban, ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành-Mai 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)

BYTK.N. số 534 ngày 20-11-63

Villa Khách Sạn

571m2 và 300m2 Phan-đ-Phùng 600m2 và 400m2 Phùng-k-Khoan Khách Sạn 40ph 600m2 có nhà hàng. Bar. Rest. Ca Nhạc (khiêu vũ) (đều giao trống hoặc thầu huê lợi 3/4 năm đủ vốn) cách trả tiền góp do MYKIM 8 Ngô-t-Châu SAIGON Đ.T. 23.989.

THỰC PHẨM GÀ

Nhập cảng từ Tân gia Ba, bán dưới giá chính thức TIẾP TỤC BÁN GIÁ ĐẶC BIỆT vì thiếu kho :

19đ 1kí nếu mua dưới 1 Tấn
17đ 1kí nếu mua từ 1 tấn trở lên

HỎI : THÁI THƯỢNG số 6 Phan Bội Châu Saigon Đ.T 22.307
KIM HƯNG LONG Cty 128 Ký Con Saigon. ĐT 90.595

thuốc siễng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siễng kinh niên, người lớn và trẻ con siễng theo con nước Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH-MAI, 24 Trần Khát Chân (gần chợ Tân Định).

K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

Họa - Viên

— Cần tuyển dụng gấp một Họa Viên thật rành nghề, lương bổng hậu.

— Xin hỏi : Văn phòng Chương Trình xây cất Lò Sát sinh Tân Tiến 40.42, Nguyễn Huệ Saigon.

Bán một căn phố lầu

Đường Tạ-Thu-Thâu (Sabourain cũ) Saigon, giao nhà ngay. Điện Thoại 24.392 chỉ dẫn.

BÁN

4 Máy kéo Renault 24CV., 3 xe Citroen Fourgonnette
1 Xe Camionnette T.23 Citroen, 1 xe Jeep, 1 rờ mọt 5 T,
1 Máy kéo chạy xích Fiat 25CV., 1 xe múc lóng cây dài,
1 máy cưa cây lưỡi cưa vòng, 2 máy rung làm ngói và gạch.
6 Máy trục nước, 1 bộ dụng cụ để lọc nước, dụng cụ để đo đất và vẽ họa đồ.

Hỏi: 64 đường Đoàn Thị Điểm Saigon

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : thân phụ, nhạc phụ, tổ phụ, tằng tổ phụ chúng tôi là :

Cụ PHẠM-VĂN-HOẠT

hiệu THÁI-HÒA

đã mệnh chung ngày 25 tháng 11 năm Kỷ-Dậu tức 13-1-1969 tại Hà nội (Bắc Việt) Hưởng thọ 78 tuổi.

Chúng tôi định đến ngày mồng 4 tháng 3 năm Kỷ Dậu tức 20-4-1969 hồi 11 giờ sẽ làm lễ phát tang tại chùa Kim Cương số 718 đường Trần quang Diệu Saigon.

Con trai : Phạm văn Lập và các con
: Phạm văn Đắc vợ Vũ thị Căn và các con
Con gái : Phạm thị Mão chồng Vũ mạnh Bình, các con và các cháu
: Phạm thị Minh chồng Trịnh văn Hạ, các con và các cháu
: Phạm thị Nga chồng Vũ văn Long và các con
Đồng tang gia khấp báo

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-NEO

Thân phụ Trung tá Nguyễn văn Tí, Cục Phó cục Truyền tin QLVNCH vừa thất lộc tại xã Tân Hiệp Biên Hòa, hưởng thọ 69 tuổi. Chúng tôi tôi thành kính chia buồn cùng Trung tá và tang quyến. Đồng kính chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu tá Tiểu Đoàn trưởng
cùng toàn thể SQ, HSQ, Nam Nữ
Quân Nhân thuộc Tiểu đoàn 660 KTTTDD.

PHÂN ƯU

Được tin :

Bạn TRẦN-TẤN-NHƠN

Học sinh Đệ Nhị trường Trung Học Vương Gia Cần
từ trần ngày 14-4-1969

Ban Giám Đốc, Hiệu Đoàn, và toàn thể học sinh trường Trung học Vương Gia Cần thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn NHƠN sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cụ Bà HOÀNG-KIM-QUY

đã về nước Thiên Đàng

Xin thành thực chúc Cụ được hưởng phước lành nơi nước Chúa, và phân ưu cùng tang quyến.

ĐẶNG VĂN TẤN
(Tân Tân)

Phân Ưu

Được tin Cụ Ông

LƯƠNG-TRỌNG-HỐI

vừa qua đời.

Xin thành kính chia buồn cùng Cụ Bà, chị Đào và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông tiêu dao miền lạc cảnh.

NGUYỄN TUYÊN và gia đình
NGUYỄN HUỲNH
LÊ LIÊN và PHẠM THỊ TRÂM ANH

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-NGỌC-BÀNG

thân phụ Bà Nguyễn thị Lý tức Mỹ Lý giáo viên trường Tiểu học Phú Thọ đã từ trần ngày 12-4-1969 tại số 6 đường Trần bình Trọng Huế (Nội Thành).

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hiệu trưởng và Toàn thể Nhân viên
trường Tiểu học Phú Thọ Saigon

Phân Ưu

Được tin :

Nhạc-Phụ

HQ Trung Tá NGUYỄN-VĂN-THU vừa thất lộc tại Huế. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Ông Bà Thu và gia quyến.

SQHQ khóa II Nha Trang

Phân Ưu

Được tin buồn :

Nhạc - Mẫu

Ông HUỲNH-QUẾ-PHANG đã từ trần tại Bạc Liêu

Toàn thể nhân viên Anh Quốc Á Châu Ngân Hàng (Chartered Bank) Saigon, Cholon và Thống Nhứt thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bà Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

— Quý Hòa Thượng chùa Thiên Tôn và ban tụng niệm.
— Quý Ông Ban Trị sự Tương tế Gò Công,
— Quý Ông Bác sĩ Pleiku,
— Ông T.U. Trưởng Khối Yểm Trợ T.T.H L/SĐ 5 B/B và các anh em nhân viên (KBC 3196),
— Quý Ông Trưởng Ty HC-TN và các anh em bà con Gò Công,
— Ông Bà Hồng Quang chủ hãng xuất nhập cảng Thanh Nhàn Saigon,
— Quý Ban Đại diện S.V.Y.K. năm IV,
— Quý Ông Hiệu Trưởng Tiểu học Saigon,
— Quý Ông Bà và anh em Phường Rạch Ông,

Cùng toàn thể quý song gia, thân bằng quyến thuộc không nệ đường xa đến nhà tận tình giúp đỡ, tụng niệm, phân ưu, phúng điếu, gởi điện văn và tiễn đưa linh cữu của thân mẫu, nội tổ chúng tôi là :

Bà VÕ-THỊ-XUYẾN

Hưởng thọ 80 tuổi

từ trần ngày 22-4 năm Quý Dậu. Trong lúc tang gia bối rối, gia đình chúng tôi có điều chi sơ xuất, kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà : Đặng văn Khanh
và tang gia đồng kính tạ.